

GRAPHITE



58G028

10*
LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.

Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	5
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	7
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	10
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	12
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	15
UA ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)	17
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	19
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY	22
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK.....	24
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	26
LV TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	28
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	31
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	33
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)	36
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК).....	38
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	40
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	42
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	45
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	47
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	50

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

Łącznik udarowy akumulatorowy

58G028

UWAGA, PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Zakładaj ochronniki słuchu i gogle ochronne podczas pracy narzędziem. Narażenie na hałas może utratę słuchu. Piłki metali inne latające części mogą spowodować trwałe uszkodzenie oczu.

Narzędzia używać z dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi w zestawie, jeśli dostępne. Nie dopuścić do utraty kontroli nad urządzeniem w czasie pracy.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY

- Nie należy przykładać włączanego elektronarzędzia do nakrętki / śruby. Obracające się narzędzie robocze może się ześlizgnąć z nakrętki lub śruby.
- Mocując narzędzia robocze, należy zwrócić uwagę na prawidłowe i bezpieczne ich osadzenie w uchwycie narzędziowym. Może dojść do jego obłuzowania i utraty kontroli nad nim w czasie pracy.
- Podczas dokręcania i luzowania śrub należy trzymać mocno elektronarzędzie ponieważ mogą wystąpić krótkotrwałe wysokie momenty reakcji.
- Nie wolno dokonywać zmiany kierunku obrotów wrzeciona elektronarzędzia w czasie gdy ono pracuje. Grozi to uszkodzeniem elektronarzędzia.
- Do czyszczenia urządzenia należy stosować miękką, suchą tkaninę. Nigdy nie wolno stosować jakiegokolwiek detergentu lub alkoholu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- W przypadku niewłaściwych warunków eksploatacji może nastąpić wyciek elektrolitu z baterii, należy unikać z nim kontaktu. Jeśli przypadkowo dojdzie do kontaktu, elektrolit należy spłukać obficie wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wycieki elektrolitu może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.
- Nie otwierać akumulatora – istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- Nie używać akumulatora w czasie deszczu.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach następczości, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C)

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWNIKI AKUMULATORA

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, uczuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Ładowniki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowniki można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób robienia ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza nie jest wystarczająca, aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać

ładowniki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsłużone, w następstwie czego może dojść do obrażeń.

- Gdy ładowarka nie jest używana, należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.

Uwaga! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.

Akumulatory Li-Ion mogą wyciec, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



- Przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem.
- Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE.
- Stosować środki ochrony oczu i słuchu.

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów przedstawionych na rysunkach:

- Oświetlenie obszaru roboczego
- Sygnalizacja biegów
- Przycisk zmiany biegów
- Włącznik
- Uchwyt narzędziowy 1/2"
- Przełącznik kierunku obrotów
- Zaczep

OPIS URZĄDZENIA

Łącznik udarowy jest elektronarzędziem zasilanym z akumulatora. Napęd stanowi silnik bezszczotkowy prądu stałego wraz z przekładnią planetarną. Konstrukcja elementów łącznika zapewnia długotrwale użytkowania. Uchwyt łącznika pozwala na montaż nasadek o różnych długościach, które mają uchwyty o przekroju kwadratowym o rozwarości 1/2". Mechanizm odpowiedzialny za wysoki moment obrotowy generuje go w postaci chwilowego udurow obwodowego, a oddziaływanie urządzenia na ręce operatora podczas wkręcania jest niewielkie.

Łącznik przeznaczony jest do użytku ogólnego przy pracach związanych z obsługą np. pojazdów samochodowych, przy czynnościach montażowych i naprawczych.

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

ZAWARTOŚĆ

- Łącznik udarowy 1 szt.
- Zaczep paska 1 szt.
- Instrukcja obsługi 1 szt.
- Karta gwarancyjna 1 szt.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Wymaganie / władanie akumulatora

Aby wyjąć, nacisnąć przycisk na akumulatorze i wysunąć go z gniazda. Aby włożyć akumulator, zrównać styki akumulatora z rowkami w gnieździe i wsunąć aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania.

Ładowanie akumulatora

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4 – 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 – 5 cyklach ładowania i rozładowania.

Wyjąć akumulator z urządzenia.

- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci 230 V AC. Po włączeniu na ładowarce zaświeci się zielona dioda, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.

- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce zaświeci się na zielono.
- Ładowarka nie wyłączy się automatycznie po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal do czasu odłączenia jej od zasilania.
- Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi naładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.
- W procesie ładowania akumulatory nagrzają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu – odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

Włączanie / wyłączanie

Urządzenie włącza się poprzez naciśnięcie włącznika i wyłącza poprzez zwolnienie naciśku.

Regulacja prędkości obrotowej

Regulacja prędkości obrotowej wrzeczona odbywa się poprzez kontrolowanie siły nacisku wywieranej na włącznik oraz elektroniczną zmianę biegu.

Zmiana biegu

Urządzenie posiada elektroniczną zmianę biegów. Praca w prawo możliwa jest w zakresie trzech biegów, które zmienia się przyciskiem **rys. A3**. Na wyświetlaczu **rys. A2** jest wyświetlana wartość biegu w danym momencie. Aby zmienić bieg należy lekko nacisnąć włącznik, tak aby oznaczenie biegu było podświetlone **rys. A2**, tylko w tym momencie można zmienić bieg do pożądanego wartości.

- Bieg 1: 0 – 1000 obr / min
- Bieg 2: 0 – 1800 obr / min
- Bieg 3: 0 – 2700 obr / min

Wartości maksymalne obrotów podane powyżej oraz w tabeli znamionowej niniejszej instrukcji obsługi.

Ilości obrotów w lewą stronę nie można zmienić biegami, można je regulować tylko siłą nacisku na włącznik do maksymalnej wartości urządzenia.

Kierunek obrotów

- Przełącznik kierunku obrotów **rys. C6** znajduje się nad włącznikiem.
- Zmiana kierunku obrotów prawo/lewo. W instrukcji **rys. C6** jest przełącznik zmiany kierunku obrotów, przełącznik wciśnięty:
 - o z prawej strony – obroty w prawą stronę - dokręcanie
 - o z lewej strony – obroty w lewą stronę - odkręcanie
- Przełącznik wyposażony jest w mechanizm blokady pracy uniemożliwiający jego przypadkowe wciśnięcie w czasie pracy wrzeczona. Gdy przełącznik jest w pozycji środkowej, włącznik jest zablokowany.

Lampa

Urządzenie wyposażone jest w podświetlenie obszaru roboczego **rys. A1**. Lampa włącza się przy naciśnięciu włącznika **rys. C4**. Po zwolnieniu nacisku na przycisk, lampa wyłączy się automatycznie po kilku sekundach.

Montaż narzędzia roboczego

Uwaga: przed montażem narzędzia należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Wyjąć akumulator przed montażem.

Wsunąć do oporu nasadkę odpowiedniej wielkości na uchwyt narzędziowy **rys. B5** aż do słyszalnego zaskoczenia. Sprawdzić, czy nasadka jest właściwie osadzona pociągając lekko za nasadkę.

Uwaga: stosować jedynie nasadki o odpowiedniej wielkości gniazda. W razie potrzeby użyć adaptera do nasadek.

Montaż zaczepu do paska

Narzędzie wyposażone jest w zaczep umożliwiający przytroczenie urządzenia do paska. W razie potrzeby zaczep można zdemontować i zamontować poprzez przykręcenie / odkręcenie śruby mocującej.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Elektronarzędzie, akumulator i ładowarkę należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia.
- Elektronarzędzie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem.
- Uwaga: wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

DANE ZNAMIONOWE

Klucz udarowy akumulatorowy 58G028	
Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18 V DC
Zakres prędkości obrotowej bez obciążenia (bieg I / II / III) oznaczenie RPM	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Częstotliwość udaru (bieg I / II / III) oznaczenie BPM	0-1400/0-2520/0-3780 min ⁻¹
Uchwyt narzędziowy	kwadrat 1/2"
Max. moment obrotowy (bieg I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Stopień ochrony IP	IPX0
Klasa ochronności	III
Masa	1,186kg
Rok produkcji	2022
58G028 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	L _{pA} = 69 dB(A) K = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 80 dB(A) K = 3 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań	a _h = 3,845 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).



Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą IEC 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA

	Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.
	Akumulatorów / baterii nie należy wrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wrzucać do ognia lub do wody. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddawać prawidłowemu recyklingowi zgodnie z aktualną dyrektywą dotyczącą utylizacji akumulatorów i baterii.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej. Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Klucz udarowy akumulatorowy

Model: 58G028

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ruche. Borderland 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Représentant Qualifié de GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11

EN TRANSLATION (USER) MANUAL

Cordless impact spanner

58G028

ATTENTION, BEFORE USING THE POWER TOOL, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

Wear ear protection and safety goggles when working with the tool. Exposure to noise can cause hearing loss. Metal filings other flying particles can cause permanent eye damage.

Use the tool with the additional handles supplied in the kit, if available. Do not allow the tool to lose control during operation.

ADDITIONAL RULES FOR SAFE WORK

- Do not apply the switched-on power tool to the nut / bolt. The rotating work tool may slip off the nut or bolt.
- When fixing work tools, care must be taken to ensure that they are correctly and securely seated in the tool holder. This can result in it coming loose and losing control during operation.
- When tightening and loosening screws, hold the power tool firmly as brief high reaction torques may occur.
- Do not change the direction of rotation of the power tool spindle while it is running. There is a risk of damaging the power tool.
- Use a soft, dry cloth to clean the appliance. Never use any detergent or alcohol.

SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING THE BATTERY

- In the event of damage and improper use of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.
- In the event of improper operating conditions, electrolyte may leak from the battery and contact with it should be avoided. If contact accidentally occurs, the electrolyte should be flushed with plenty of water. In the event of contact with eyes, additionally consult a doctor. Leaked electrolyte may cause eye irritation or burns.
- Do not open the battery - there is a danger of a short circuit.
- Do not use the battery in the rain.
- Always keep the battery away from a heat source. Do not leave it in a high temperature environment for long periods of time (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 50°C)

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY CHARGER

- This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or familiarity with the equipment, unless supervised or in accordance with the instructions for use given by those responsible for safety.
- Keep an eye on children so that they do not play with the equipment.
- The charger must not be exposed to moisture or water. The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry rooms.
- Unplug the charger from the mains before carrying out any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger placed on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances. Due to the charger's temperature increase during the charging process, there is a danger of fire.

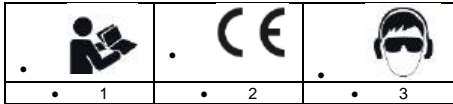
- Check the condition of the charger, cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.
- Children and physically, emotionally or mentally handicapped persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety precautions, should not operate the charger without the supervision of a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled, resulting in injury.
- When the charger is not in use, unplug it from the mains.

Caution: The device is designed for indoor operation.

Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic devices and can cause the battery to catch fire or explode.

DESCRIPTION OF THE PICTOGRAMS USED



1. Read the instruction manual before use.
2. The product meets the requirements of EU directives.
3. Wear eye and hearing protection.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the elements shown in the drawings:

1. Work area lighting
2. Gear signalling
3. Gear shift button
4. Switch
5. Tool holder 1/2"
6. Direction of rotation switch
7. Attachment

DESCRIPTION OF THE DEVICE

The impact spanner is a battery-powered power tool. It is driven by a DC brushless motor with a planetary gearbox. The design of the spanner components ensures a long service life. The handle of the spanner allows sockets of various lengths to be fitted, which have 1/2" square handles. The mechanism responsible for the high torque generates it in the form of a momentary peripheral impact, and the impact of the device on the operator's hands during screwdriving is low.

The spanner is designed for general use in service work on, for example, motor vehicles, assembly and repair operations.

Do not misuse the power tool.

CONTENTS

- Impact spanner 1 pc.
- Belt clip 1 pc.
- Operating instructions 1 pc.
- Guarantee card 1 pc.

OPERATION OF THE DEVICE

Removing / inserting the battery

To remove, press the button on the battery and slide it out of the socket. To insert the battery, align the battery contacts with the grooves in the socket and insert until the clamping button audibly engages.

Charging the battery

Battery charging should be carried out in conditions where the ambient temperature is between 4 - 40°C. A new battery, or one that has not been used for a long period of time, will reach full power capability after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a 230 V AC mains socket. When switched on, a green LED will light up on the charger to indicate that the voltage is connected.
- When the battery is placed in the charger, a red LED will light up to indicate that the battery is being charged.
- Once the battery is charged, the LED on the charger will turn green.

- The charger will not automatically switch off when the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain on until the charger is disconnected from the power supply.
- The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid consecutive short charges. Do not recharge the batteries after using the device for a short time. A significant decrease in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.
- During the charging process, the batteries will heat up. Do not undertake work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

Battery charge status indication

The battery is equipped with a charge status indication (3 LEDs). To check the charge status of the battery, press the battery charge status indicator button. When all LEDs are lit, the battery charge level is high. The lighting of 2 LEDs indicates partial discharge. The fact that only 1 diode is lit indicates that the battery is exhausted and needs to be recharged.

Switching on/off

The device is switched on by pressing the switch and switched off by releasing the pressure.

Speed control

Spindle speed is controlled by controlling the amount of pressure exerted on the switch and electronically changing the gear.

Shifting gears

The unit has electronic gear shifting. Clockwise operation is possible in a range of three gears, which are changed using the button **Fig. A3**. The display fig. **A2** shows the value of the gear at the time. To change gear, the switch must be pressed lightly so that the gear designation is illuminated **fig. A2**, only at this point can the gear be changed to the desired value.

- Gear 1: 0 - 1000 rpm
- 2nd gear: 0 - 1800 rpm
- 3rd gear: 0 - 2700 rpm

Maximum RPM values given above and in the rating table of this operating manual.

The amount of left-hand rotation cannot be changed by gears, it can only be adjusted by pushing the switch to the maximum value of the unit.

Direction of rotation

- The direction of rotation switch **Fig. C6** is located above the switch.
- Change of direction of rotation right/left. There is a switch to change the direction of rotation in the instructions **fig. C6**, switch depressed:
- right hand turn - tightening
- left-hand rotation - unscrewing
- The switch is equipped with a locking mechanism to prevent it from being accidentally depressed while the spindle is running. When the switch is in the middle position, the switch is locked.

Lamp

The unit is equipped with an illumination of the working area **fig. A1**. The lamp is switched on when the switch is pressed, **fig. C4**. When the pressure on the button is released, the lamp switches off automatically after a few seconds.

Assembly of the work tool

Note: make sure the tool is switched off before mounting. Remove the battery before assembly.

Push the correct size socket onto the toolholder as far as it will go, **fig. B5**, until it audibly engages. Check that the socket is properly seated by pulling lightly on the socket.

Please note: only use sockets with the correct socket size. Use a socket adapter if necessary.

Belt clip assembly

The tool is equipped with a clip that allows the device to be clipped to a belt. If necessary, the clip can be removed and fitted by screwing/unscrewing the fixing screw.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.

- Clean the power tool, battery pack and charger with a dry piece of cloth or blow through with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents as these may damage the plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the unit from overheating.
- Always store the power tool in a dry place out of the reach of children.
- Store the device with the battery removed.
- Note: Any type of fault should be rectified by an authorised manufacturer's service.

RATING DATA

Cordless impact spanner 58G028	
Parameter	Value
Battery voltage	18 V DC
No-load speed range (gear I / II / III) RPM designation	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Impact frequency (1st gear / 2nd gear / 3rd gear) BPM indication	0-1400/0-2520/0-3780 min ⁻¹
Tool holder	square ½"
Max. torque (gear I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
IP degree of protection	IPX0
Protection class	III
Mass	1,186kg
Year of production	2022
58G028 indicates both the type and the machine designation	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	L _{pA} = 69 dB(A) K= 3 dB(A)
Sound power level	L _{WA} = 80 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibration acceleration values	a _h = 3.845 m/s ² K= 1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value a_h (where K is the measurement uncertainty).



The sound pressure level L_{pA}, the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h given in these instructions have been measured in accordance with IEC 62841-1. The vibration level a_h given can be used for comparison of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. Higher vibration levels will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

	Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.
	Rechargeable batteries / batteries should not be disposed of in household waste, nor should they be thrown into fire or water. Damaged or used batteries must be properly recycled in accordance with the current directive on the disposal of batteries and accumulators.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that

all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others. Its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Cordless impact spanner

Model: 58G028

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.


Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw



Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants

ajouté par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Borderland 2/4

02-285 Varsovie



Pawel Kowalski

Représentant Qualité de GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)

Schnurloser Schlagschrauber

58G028

ACHTUNG, BEVOR SIE DAS ELEKTROWERKZEUG BENUTZEN, LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug einen Gehörschutz und eine Schutzbrille. Lärmbelastung kann zu Gehörschäden führen. Metallspäne und andere umherfliegende Partikel können zu dauerhaften Augenschäden führen.

Benutzen Sie das Werkzeug mit den zusätzlichen Griffen, die im Kit enthalten sind, falls vorhanden. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug während des Betriebs nicht außer Kontrolle gerät.

ZUSÄTZLICHE REGELN FÜR SICHERES ARBEITEN

- Setzen Sie das eingeschaltete Elektrowerkzeug nicht an der Mutter/Schraube an. Das rotierende Arbeitswerkzeug kann von der Mutter oder Schraube abrutschen.
- Bei der Befestigung von Arbeitswerkzeugen muss darauf geachtet werden, dass diese korrekt und sicher in der Werkzeugaufnahme sitzen. Dies kann dazu führen, dass sie sich während des Betriebs lösen und die Kontrolle verlieren.
- Halten Sie beim Anziehen und Lösen von Schrauben das Elektrowerkzeug fest, da kurzzeitig hohe Reaktionsmomente auftreten können.
- Ändern Sie nicht die Drehrichtung der Spindel des Elektrowerkzeugs, während es läuft. Es besteht die Gefahr einer Beschädigung des Elektrowerkzeugs.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel oder Alkohol.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR BATTERIE

- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum und suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atmungsorgane schädigen.
- Bei unsachgemäßen Betriebsbedingungen kann Elektrolyt aus der Batterie austreten, und ein Kontakt damit sollte vermieden werden. Bei versehentlichem Kontakt sollte der Elektrolyt mit reichlich Wasser ausgespült werden. Bei Kontakt mit den Augen ist zusätzlich ein Arzt aufzusuchen. Ausgelaufener Elektrolyt kann Augenreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Öffnen Sie die Batterie nicht - es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie den Akku nicht im Regen.
- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Lassen Sie ihn nicht für längere Zeit in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 50°C überschreitet).

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS BATTERIELADERGERÄT

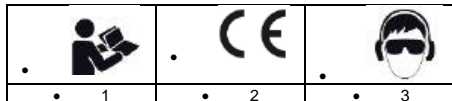
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder müssen die Anweisungen der für die Sicherheit zuständigen Personen befolgen.
- Behalten Sie Kinder im Auge, damit sie nicht mit den Geräten spielen.
- Das Ladergerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen. Das Eindringen von Wasser in das Ladergerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladergerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Trennen Sie das Ladergerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Ladergerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen. Durch den Temperaturanstieg des Ladergerätes während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie den Zustand des Ladergeräts, des Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Benutzung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladergerät nicht verwenden. Versuchen Sie nicht, das Ladergerät zu zerlegen. Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicewerkstatt. Bei unsachgemäßer Installation des Ladergeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Kinder und körperlich, geistig oder seelisch behinderte Personen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladergerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorkehrungen zu bedienen, sollten das Ladergerät nicht ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät falsch bedient wird und es zu Verletzungen kommt.
- Wenn das Ladergerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker.

Achtung! Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen ausgelegt.

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ion-Batterien enthalten elektronische Bauteile und können Feuer fangen oder explodieren.

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.
2. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
3. Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die in den Zeichnungen dargestellten Elemente:

1. Beleuchtung des Arbeitsbereichs
2. Getriebe-signalisierung
3. Taste für die Gangschaltung
4. Schalter
5. Werkzeughalter 1/2"
6. Schalter für die Drehrichtung
7. Anlage

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Der Schlagschrauber ist ein akkubetriebenes Elektrowerkzeug. Er wird von einem bürstenlosen Gleichstrommotor mit Planetengetriebe angetrieben. Die Konstruktion der Komponenten des Schlüssels gewährleistet eine lange Lebensdauer. Der Griff des Schlüssels ermöglicht die Montage von Stecknüssen verschiedener Längen, die mit 1/2"-Vierkantgriffen versehen sind. Der Mechanismus, der für das hohe Drehmoment verantwortlich ist, erzeugt dieses in Form eines kurzzeitigen peripheren Stoßes, so dass die Auswirkungen des Geräts auf die Hände des Bedieners während des Schraubvorgangs gering sind.

Der Schraubenschlüssel ist für den allgemeinen Gebrauch bei Servicearbeiten, z. B. an Kraftfahrzeugen, Montage- und Reparaturarbeiten, bestimmt.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht falsch.

INHALT

- Schlagschrauber 1 Stk.
- Gürtelclip 1 Stk.
- Betriebsanleitung 1 St.
- Garantiekarte 1 Stk.

BETRIEB DES GERÄTS

Herausnehmen / Einsetzen des Akkus

Zum Herausnehmen drücken Sie den Knopf an der Batterie und schieben sie aus dem Sockel.

Zum Einsetzen der Batterie richten Sie die Batteriekontakte an den Rillen im Sockel aus und setzen sie ein, bis der Klemmknopf hörbar einrastet.

Aufladen des Akkus

Das Aufladen der Batterie sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 und 40°C durchgeführt werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Leistungsfähigkeit nach etwa 3 - 5 Lade- und Entladezyklen.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Schließen Sie das Ladergerät an eine 230-V-Wechselstrom-Steckdose an. Nach dem Einschalten leuchtet eine grüne LED am Ladergerät auf, um anzuzeigen, dass die Spannung angeschlossen ist.
- Wenn der Akku in das Ladergerät eingelegt wird, leuchtet eine rote LED auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.
- Sobald der Akku geladen ist, leuchtet die LED am Ladergerät grün.
- Das Ladergerät schaltet sich nicht automatisch ab, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladergerät leuchtet so lange, bis das Ladergerät von der Stromversorgung getrennt wird.
- Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladergerät schaltet sich nicht automatisch ab, wenn der Akku vollständig geladen ist. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse nehmen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladevorgänge. Laden Sie die Akkus nicht auf, nachdem Sie das Gerät für kurze Zeit benutzt haben. Eine deutliche Verringerung der Zeit zwischen den

erforderlichen Aufladungen deutet darauf hin, dass der Akku abgenutzt ist und ersetzt werden sollte.

- Während des Ladevorgangs erwärmen sich die Batterien. Arbeiten Sie nicht sofort nach dem Laden, sondern warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie eine Beschädigung des Akkus.

Anzeige des Batterieladestands

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie auf die Taste der Akkuladezustandsanzeige. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Ladezustand des Akkus hoch. Das Aufleuchten von 2 LEDs zeigt eine Teilentladung an. Wenn nur 1 Diode leuchtet, ist der Akku erschöpft und muss wieder aufgeladen werden.

Einschalten/Ausschalten

Das Gerät wird durch Drücken des Schalters eingeschaltet und durch Loslassen des Drucks ausgeschaltet.

Geschwindigkeitskontrolle

Die Spindeldrehzahl wird durch die Steuerung des Drucks auf den Schalter und die elektronische Schaltung des Getriebes geregelt.

Schaltung der Gänge

Das Gerät ist mit einer elektronischen Gangschaltung ausgestattet. Der Betrieb im Uhrzeigersinn ist in einem Bereich von drei Gängen möglich, die mit der Taste **Abb. A3** gewechselt werden. Das Display **Abb. A2** zeigt den Wert des jeweiligen Ganges an. Um den Gang zu wechseln, muss der Schalter leicht gedrückt werden, so dass die Gangbezeichnung **Abb. A2** leuchtet. **A2 aufleuchtet**, erst dann kann der Gang auf den gewünschten Wert eingestellt werden.

- Gang 1: 0 - 1000 U/min
- 2. Gang: 0 - 1800 U/min
- 3. Gang: 0 - 2700 U/min

Maximale Drehzahlwerte siehe oben und in der Leistungstabelle dieser Betriebsanleitung.

Der Betrag der Linksdrehung kann nicht über drei Gänge verändert werden, sondern nur durch Drücken des Schalters auf den Maximalwert des Geräts eingestellt werden.

Drehrichtung

- Der Drehrichtungsschalter **Abb. C6** befindet sich oberhalb des Schalters.
- Änderung der Drehrichtung rechts/links. Ein Schalter zur Änderung der Drehrichtung befindet sich in der Anleitung **Abb. C6**, Schalter eingedrückt:
- Rechtskurve - Festziehen
- Linkslauf - Abschrauben
- Der Schalter ist mit einem Verriegelungsmechanismus ausgestattet, um zu verhindern, dass er versehentlich gedrückt wird, während die Spindel läuft. Wenn sich der Schalter in der mittleren Position befindet, ist er verriegelt.

Lampe

Das Gerät ist mit einer Beleuchtung des Arbeitsbereichs ausgestattet, **Abb. A1**. Die Lampe schaltet sich ein, wenn der Schalter gedrückt wird, **Abb. C4**. Wenn der Druck auf den Schalter aufgehoben wird, schaltet sich die Lampe nach einigen Sekunden automatisch aus.

Montage des Arbeitsgerätes

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Montage ausgeschaltet ist. Entfernen Sie die Batterie vor der Montage. Schieben Sie die Buchse der richtigen Größe bis zum Anschlag auf den Werkzeughalter, **Abb. B5**, bis sie hörbar einrastet. Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Buchse durch leichtes Ziehen an der Buchse. Bitte beachten Sie: Verwenden Sie nur Steckdosen mit der richtigen Steckdosengröße. Verwenden Sie bei Bedarf einen Steckdosenadapter.

Montage des Gürtelclips

Das Gerät ist mit einem Clip ausgestattet, der es ermöglicht, das Gerät an einem Gürtel zu befestigen. Bei Bedarf kann der Clip durch An- und Abschrauben der Befestigungsschraube abgenommen und angebracht werden.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.

- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug, das Akkupaket und das Ladegerät mit einem trockenen Tuch oder blasen Sie es mit Niederdruck-Druckluft durch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug immer an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät mit herausgenommenem Akku.
- Hinweis: Jede Art von Fehler sollte von einem autorisierten Hersteller-Service behoben werden.

RATING-DATEN

Akkuschlagschrauber 58G028	
Parameter	Wert
Spannung der Batterie	18 V GLEICHSTROM
Leerlaufdrehzahlbereich (Gang I / II / III) RPM Bezeichnung	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Schlagfrequenz (1. Gang / 2. Gang / 3. Gang) BPM-Anzeige	0-1400/0-2520/0-3780 min ⁻¹
Werkzeughalter	Quadrat 1/2"
Max. Drehmoment (Gang I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
IP-Schutzgrad	IPX0
Schutzklasse	III
Masse	1,186kg
Jahr der Herstellung	2022
58G028 gibt sowohl den Typ als auch die Maschinenbezeichnung an	

LÄRM- UND VIBRATIONS DATEN

Schalldruckpegel	L _{pA} = 69 dB(A) K= 3 dB(A)
Schalleistungspegel	L _{WA} = 80 dB(A) K= 3 dB(A)
Werte der Schwingungsbeschleunigung	a _h = 3,845 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA}, der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden in Übereinstimmung mit IEC 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden. Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich das Vibrationsniveau ändern. Höhere Vibrationswerte werden durch eine unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.


Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

	Wiederaufladbare Batterien / Akkus gehören nicht in den Hausmüll und dürfen auch nicht ins Feuer oder Wasser geworfen werden. Beschädigte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß der geltenden Richtlinie über die Entsorgung von Batterien und Akkumulatoren ordnungsgemäß recycelt werden.

Repräsentant der Qualität von GRUPA TOPEX
Warsowie, 2022-05-11

RU
РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)
Аkkумуляторный ударный гайковерт

58G028

ВНИМАНИЕ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с инструментом надевайте средства защиты ушей и защитные очки. Воздействие шума может привести к потере слуха. Металлические опилки и другие летящие частицы могут вызвать необратимое повреждение глаз.

Используйте инструмент с дополнительными рукоятками, входящими в комплект, если таковые имеются. Не допускайте потери контроля над инструментом во время работы.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ

- Не прикладывайте включенный электроинструмент к гайке/болту. Вращающийся рабочий инструмент может соскочить с гайки или болта.
- При креплении рабочих инструментов необходимо следить за тем, чтобы они были правильно и надежно закреплены в держателе инструмента. Это может привести к его ослаблению и потере контроля во время работы.
- При затягивании и ослаблении винтов крепко держите электроинструмент, так как возможны кратковременные большие моменты реакции.
- Не меняйте направление вращения шпинделя электроинструмента во время его работы. Существует риск повреждения электроинструмента.
- Для очистки прибора используйте мягкую сухую ткань. Никогда не используйте моющие средства или спирт.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ АККУМУЛЯТОРА

- В случае повреждения и неправильного использования аккумулятора возможно выделение газов. Проверьте помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- В случае ненадлежащих условий эксплуатации из батареи может вытечь электролит, поэтому следует избегать контакта с ним. Если контакт случайно произошел, электролит следует промыть большим количеством воды. В случае попадания в глаза дополнительно обратитесь к врачу. Вытекший электролит может вызвать раздражение глаз или ожоги.
- Не открывайте аккумулятор - существует опасность короткого замыкания.
- Не используйте аккумулятор под дождем.
- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его надолго в условиях высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, вблизи радиаторов или в местах, где температура превышает 50°C).

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, если оно не находится под наблюдением или в соответствии с инструкциями по использованию, данными лицами, ответственными за безопасность.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с оборудованием.
- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Попадание воды в зарядное устройство повышает риск поражения током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.
- Перед проведением любого технического обслуживания или чистки отключите зарядное устройство от сети.
- Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, текстиле) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa TopeX") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa TopeX und sind durch das Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung) geschützt. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen und Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa TopeX strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Schnurloser Schlagschrauber

Modell: 58G028

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-

4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC

62321-8:2017

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straże

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie auf den Markt gebracht wurde, und gilt nicht für die Bestandteile die vom Endbenutzer hinzugefügt wurden, oder die vom Endbenutzer durchgeführten Maßnahmen.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de :

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Grenzland 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

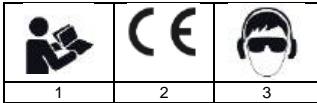
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и вилки. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Обращайтесь за ремонтом в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгоранию.
- Дети и лица с физическими, эмоциональными или умственными недостатками, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с соблюдением всех мер предосторожности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, что может привести к травме.
- Когда зарядное устройство не используется, отключите его от сети.

Внимание: Устройство предназначено для эксплуатации в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться при сильном нагреве или коротком замыкании. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте аккумуляторный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства и могут привести к возгоранию или взрыву.

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ



1. Перед использованием прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. Продукт соответствует требованиям директив ЕС.
3. Носите средства защиты глаз и слуха.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к элементам, показанным на чертежах:

1. Освещение рабочей зоны
2. Сигнализация передач
3. Кнопка переключения передач
4. Переключатель
5. Держатель инструмента 1/2"
6. Переключатель направления вращения
7. Вложение

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Ударный гаечный ключ - это аккумуляторный электроинструмент. Он приводится в действие бесщеточным двигателем постоянного тока с планетарным редуктором. Конструкция деталей гаечного ключа обеспечивает длительный срок службы. Рукоятка гаечного ключа позволяет устанавливать торцевые головки различной длины, которые имеют квадратные рукоятки 1/2". Механизм, отвечающий за высокий крутящий момент, создает его в виде кратковременного периферийного удара, поэтому воздействие устройства на руки оператора во время закручивания шурупов невелико.

Гаечный ключ предназначен для общего использования в сервисных работах, например, на автомобилях, при монтаже и ремонте. Не используйте электроинструмент не по назначению.

СОДЕРЖАНИЕ

- Ударный гаечный ключ 1 шт.
- Зажим для ремня 1 шт.
- Руководство по эксплуатации 1 шт.
- Гарантийный талон 1 шт.

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Извлечение/вставка батареи

Для извлечения нажмите кнопку на батарее и выдвиньте ее из гнезда.

Чтобы вставить батарею, совместите контакты батареи с пазами в гнезде и вставьте до звукового срабатывания зажимной кнопки.

Зарядка аккумулятора

Зарядку аккумулятора следует проводить в условиях, когда температура окружающей среды находится в пределах 4 - 40°C. Новая батарея или батарея, которая не использовалась в течение длительного периода времени, достигнет полной мощности примерно через 3 - 5 циклов зарядки и разрядки.

Извлеките аккумулятор из устройства.

- Подключите зарядное устройство к розетке сети переменного тока 230 В. При включении на зарядном устройстве загорится зеленый светодиод, указывающий на то, что напряжение подключено.
- Когда аккумулятор помещается в зарядное устройство, загорается красный светодиод, указывающий на то, что аккумулятор заряжается.
- Когда батарея зарядится, светодиодный индикатор на зарядном устройстве загорится зеленым цветом.
- Зарядное устройство не отключается автоматически, когда аккумулятор полностью заряжен. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет гореть до тех пор, пока зарядное устройство не будет отключено от источника питания.
- Аккумулятор не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не выключится автоматически, когда аккумулятор будет полностью заряжен. Перед извлечением батареи из гнезда зарядного устройства отключите электропитание. Избегайте последовательных коротких зарядок. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования устройства. Значительное уменьшение времени между необходимыми зарядками указывает на то, что аккумулятор изношен и его следует заменить.
- В процессе зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки - подождите, пока батарея не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение батареи.

Индикация состояния заряда батареи

Аккумулятор оснащен индикатором состояния заряда (3 светодиода). Чтобы проверить состояние заряда батареи, нажмите кнопку индикатора состояния заряда батареи. Если горят все светодиоды, уровень заряда батареи высокий. Загорение 2 светодиодов указывает на частичную разрядку. Тот факт, что горит только 1 диод, указывает на то, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.

Выключение/выключение

Устройство включается при нажатии на выключатель и выключается при ослаблении давления.

Регулирование скорости

Скорость вращения шпинделя регулируется путем контроля величины давления, оказываемого на выключатель, и электронного переключения передачи.

Переключение передач

Устройство имеет электронное переключение передач. По часовой стрелке возможен ряд из трех передач, которые переключаются с помощью кнопки **рис. А3**. На дисплее **рис. А2** показывается значение передачи в данный момент времени. Для переключения передачи необходимо слегка нажать на переключатель, чтобы загорелось обозначение передачи **рис. А2**, только в этот момент можно переключить передачу на нужное значение.

- Передача 1: 0 - 1000 об/мин
- 2-я передача: 0 - 1800 об/мин
- 3-я передача: 0 - 2700 об/мин

Максимальные значения оборотов приведены выше и в таблице номинальных характеристик данного руководства по эксплуатации.

Величину левого вращения нельзя изменить с помощью шестеренок, ее можно отрегулировать только путем перемещения переключателя на максимальное значение устройства.

Направление вращения

- Выключатель направления вращения **Рис. С6** расположен над выключателем.
- Изменение направления вращения вправо/влево. Переключатель для изменения направления вращения есть в инструкции **рис. С6**, переключатель нажат:
 - o правый поворот - затягивание

- о левое вращение - отвинчивание

- Выключатель оснащен блокирующим механизмом для предотвращения его случайного нажатия во время работы шпинделя. Когда переключатель находится в среднем положении, он заблокирован.

Лампа

Устройство оснащено подсветкой рабочей зоны **рис. А1**. Лампа включается при нажатии выключателя, **рис. С4**. При ослаблении давления на кнопку лампа автоматически выключается через несколько секунд.

Сборка рабочего инструмента

Примечание: перед монтажом убедитесь, что инструмент выключен. Перед монтажом извлеките аккумулятор.

Наденьте муфту нужного размера на рецедержатель до упора, **рис. В5**, пока не произойдет звуковая фиксация. Проверьте правильность посадки гнезда, слегка потянув за него.

Обратите внимание: используйте только розетки с правильным размером гнезда. При необходимости используйте адаптер для розеток.

Зажим для ремня в сборе

Инструмент оснащен зажимом, который позволяет закрепить устройство на поясе. При необходимости клипсу можно снять и установить, завинчивая/отвинчивая крепежный винт.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать прибор сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.
- Очистите электроинструмент, аккумуляторный блок и зарядное устройство сухим куском ткани или продуйте сжатым воздухом низкого давления.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства.
- Всегда храните электроинструмент в сухом месте, недоступном для детей.
- Храните устройство с извлеченным аккумулятором.
- Примечание: Любой тип неисправности должен устраняться в авторизованном сервисе производителя.

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторный ударный гаечный ключ 58G028	
Параметр	Значение
Напряжение батареи	18 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Диапазон частоты вращения холостого хода (передача I / II / III) Обозначение об/мин	0-1000/0-1800/0-2700 мин ⁻¹
Частота ударов (1-я передача / 2-я передача / 3-я передача) Индикация числа оборотов в минуту	0-1400/0-2520/0-3780 мин ⁻¹
Держатель инструмента	квадрат ½"
Макс. крутящий момент (передача I / II / III)	220 / 250 / 300 Нм
Степень защиты IP	IPX0
Класс защиты	III
Масса	1,186 кг
Год производства	2022
58G028 указывает как тип, так и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 69 \text{ дБ(А) } K = 3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 80 \text{ дБ(А) } K = 3 \text{ дБ(А)}$
Значения виброускорения	$a_n = 3,845 \text{ м/с}^2 \text{ } K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого оборудованием, описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, излучаемые оборудованием, описываются значением виброускорения a_n (где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_n , приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с IEC 62841-1. Приведенный уровень вибрации a_n можно использовать для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации будет влиять недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Приведенные выше причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует отдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.
	Аккумуляторные батареи / аккумуляторы нельзя выбрасывать в бытовые отходы, а также бросать в огонь или воду. Поврежденные или использованные батареи должны быть надлежащим образом утилизированы в соответствии с действующей директивой по утилизации батарей и аккумуляторов.

"Группа Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Группа Torex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 Poz. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Torex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может привести к гражданской и уголовной ответственности.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV Аккумуляторос үтвечsavazozó

58G028

FIGYELEM, AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

A szerszámmal végzett munka során viseljen fűlvédőt és védőszemüveget. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat. A fémreszelék és más repülő részecskék maradandó szemkárosodást okozhatnak.

Használja a szerszámot a készlethez mellékelt kiegészítő fogantyúkkal, ha rendelkezésre állnak. Ne engedje, hogy a szerszám működés közben elveszítse az irányítást.

A BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS TOVÁBBI SZABÁLYAI

- Ne alkalmazza a bekapcsolt elektromos szerszámot az anyára/csavarról. A forgó munkaszerszám lecsúszhat az anyáról vagy a csavarról.
- A munkaeszközök rögzítésekor ügyelni kell arra, hogy azok megfelelően és biztonságosan iljenek a szerszámtartóhoz. Ez azt eredményezheti, hogy működés közben meglazulhat és elveszízheti az irányítást.

- A csavarok meghúzásakor és meglazításakor tartsa erősen az elektromos szerszámtól, mivel rövid ideig nagy reakciónyomaték léphet fel.
- Ne változtassa meg az elektromos szerszám tengelyének forgásirányát működés közben. Fennáll a motoros szerszám károsodásának veszélye.
- A készülék tisztításához puha, száraz ruhát használjon. Soha ne használjon semmilyen tisztítószert vagy alkoholt.
- **AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**
- Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.
- Nem megfelelő üzemeltetési körülmények esetén az akkumulátorból elektrolit szivároghat, és kerülni kell az érintkezést vele. Ha véletlenül érintkezés történik, az elektrolitot bő vízzel ki kell öblíteni. Szemmel való érintkezés esetén emellett forduljon orvoshoz. A kiszivárgó elektrolit szemirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne nyissa ki az akkumulátort - fennáll a rövidzárlat veszélye.
- Ne használja az akkumulátort esőben.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Ne hagyja hosszú időre magas hőmérsékletű környezetben (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50°C-ot).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR TÖLTŐHÖZ

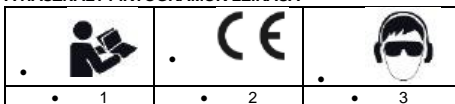
- Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságért felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják.
- Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játszanak a berendezéssel.
- A töltőt nem szabad nedvességgel vagy vízzel kitenni. A víz bejutása a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltő csak száraz helyiségben, beltérben használható.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózatból.
- Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében. A töltő töltés közbeni hőmérsékletnövekedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltő, a kábel és a dugó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt. Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.
- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg fogyatékos személyek, valamint más olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt minden biztonsági óvintézkedés betartásával üzemeltessék, nem használhatják a töltőt felelős személy felügyelete nélkül. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.
- Ha a töltőt nem használja, húzza ki a hálózatból.

Vigyázat! A készüléket beltéri használatra tervezték.

Az erendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy fellobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárlák őket. Ne tárolja őket az autóbán forró és napsütöses napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus eszközöket tartalmaznak, és az akkumulátor kigyulladhat vagy fellobbanhat.

A HASZNÁLT PIKTÓGRAMOK LEÍRÁSA



1. Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
2. A termék megfelel az uniós irányelvek követelményeinek.
3. Viseljen szem- és hallásvédelmet.

A GRAFIKAI ELEMELK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a rajzokon látható elemekre utal:

1. Munkaterület megvilágítása
2. Sebességjelzés
3. Sebességváltó gomb
4. Switch
5. Szerszámtartó 1/2"
6. Forgásirány kapcsoló
7. Csatolás

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Az ütvécscsavarok egy akkumulátoros elektromos szerszám. Egy egyenáramú, kefe nélküli motor hajtja bolygómvétes sebességváltóval. A csavarokos alkatrészeinek kialakítása hosszú élettartamot biztosít. A csavarokos fogantyúja lehetővé teszi különböző hosszúságú dugulókcsok felszerelést, amelyek 1/2" négyyszögletes fogantyúval rendelkeznek. A nagy nyomatkérfélelő mechanizmus azt pillanatnyi periferiás ütközés formájában állítja elő, és a készülék csavarozás közben a kezelő kezére gyakorolt hatása alacsony. A villáskücsöt általános használatra tervezték, például gépjárművek szervizeléséhez, összeszerelési és javítási műveletekhez. Ne használja vissza az elektromos szerszámtól.

TARTALOM

- Csapáskulcs 1 db.
- övcspesz 1 db.
- Használati utasítás 1 db.
- Garancia-kártya 1 db.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Az akkumulátor eltávolítása / behelyezése

Az eltávolításhoz nyomja meg az akkumulátoron lévő gombot, és csúsztassa ki a foglalatból.

Az akkumulátor behelyezéséhez igazítsa az akkumulátor érintkezőit a foglalat hornyaihoz, és helyezze be, amíg a szorítógomb halhatóan be nem kattant.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor töltését olyan körülmények között kell végezni, ahol a környezeti hőmérséklet 4-40 °C között van. Egy új vagy hosszabb ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3-5 töltségi és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményt.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt egy 230 V AC hálózati aljzathoz. Bekapcsoláskor a töltőn egy zöld LED világít, amely jelzi, hogy a feszültség csatlakoztatva van.
- Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, egy piros LED világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.
- Amint az akkumulátor feltöltődött, a töltőn lévő LED zöldre vált.
- A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED mindaddig világít, amíg a töltőt le nem választja a tápegységéről.
- Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. Az akkumulátornak a töltő aljzathoz való kivétele előtt húzza ki a tápegységet. Kerülje az egymást követő rövid töltéseket. Ne töltsse fel az akkumulátorokat rövid ideig tartó használat után. A szükséges töltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.
- A töltési folyamat során az akkumulátorok fellemegeknek. Ne végezzen munkát közvetlenül a töltés után - várjon, amíg az akkumulátor eléri a szobahőmérsékletet. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

Az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzése

Az akkumulátor töltöttségi állapotjelzővel van ellátva (3 LED). Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombot. Ha minden LED világít, az akkumulátor töltöttségi szintje magas. A 2 LED világítás részleges kisülést jelez. Az, hogy csak 1 dióda világít, azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.

Be-/kikapcsolás

A készüléket a kapcsoló megnyomásával kapcsolja be, és a nyomás felengedésével kapcsolja ki.

Sebességszabályozás

Az orsó fordulatszámának szabályozása a kapcsolóra kifejtett nyomás mennyiségének szabályozásával és a fogaskerék elektronikus váltásával történik.

Sebességváltás

Az egység elektronikus sebességváltóval rendelkezik. Az óramutató járásával megegyező irányban három fokozatban lehet váltani, amelyeket az **A3. ábra szerinti** gomb segítségével lehet váltani. A kijelző ábra. **A2 mutatja** a mindenkori sebességfokozat értékét. A sebességváltáshoz a kapcsolót enyhén meg kell nyomni, hogy a sebességfokozat jelölése világítson **ábra. A2**, csak ekkor lehet a fokozatot a kívánt értékre váltani.

1. fokozat: 0 - 1000 fordulat/perc
2. fokozat: 0 - 1800 fordulat/perc
3. fokozat: 0 - 2700 fordulat/perc

A fenti és a jelen kezelési útmutatóban található teljesítménytáblázatban megadott maximális fordulatszám-értékek. A baloldali forgás mértéke nem változtatható fogaskerekekkel, csak a kapcsolónak a készülék maximális értékére való nyomásával állítható be.

A forgás irányja

- **A C6. ábrán látható** forgásirány-kapcsoló a kapcsoló felett található.
- A forgásirány változása jobbra/balra. A forgásirány megváltoztatására szolgáló kapcsoló az utasításban található **ábra. C6**, a kapcsoló lenyomva:
- jobbra kanyarodás - meghúzás
- bal oldali forgatás - kicsavarás
- A kapcsoló reteszelő mechanizmussal van ellátva, hogy megakadályozza a véletlen lenyomást az orsó futása közben. Amikor a kapcsoló középső állásban van, a kapcsoló reteszelve van.

Lámpa

A készülék a munkaterület megvilágításával van felszerelve, **ábra. A1**. A lámpa a kapcsoló megnyomásakor kapcsol be, **ábra. C4**. A gomb megnyomásakor a lámpa néhány másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

A munkaeszközök összeszerelése

Megjegyzés: szerelés előtt győződjön meg róla, hogy a szerszám ki van kapcsolva. Szerelés előtt vegye ki az akkumulátort. Nyomja a megfelelő méretű foglalatot a szerszámtartóra, ameddig csak lehet, **ábra. B5**, amíg hallhatóan be nem kapcsolódik. Ellenőrizze, hogy a foglalat megfelelően illeszkedik-e, a foglalat enyhén meghúzásával. Kérjük, vegye figyelembe: csak a megfelelő aljzatművel rendelkező foglalatokat használja. Szükség esetén használjon aljzatadaptert.

Övkapocs szerelvény

Az eszköz klippel van ellátva, amely lehetővé teszi a készülék övre történő rögzítését. Szükség esetén a klipsz a rögzítőcsavar ki/bebecsavarásával eltávolítható és felszerelhető.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- Tisztítsa meg az elektromos szerszámot, az akkumulátort és a töltőt egy száraz ruhadarabbal, vagy fújja át alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A motorház szellőzőnyílásait rendszeresen tisztítsa meg, hogy megakadályozza a készülék túlmelegedését.
- Az elektromos szerszámot mindig száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
- Tárolja a készüléket az akkumulátor eltávolításával.
- Megjegyzés: Bármilyen típusú hibát a gyártó hivatalos szervizének kell kijavíttatnia.

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Akkumulátoros ütvecsavarozó 58G028	
Paraméter	Érték
Az akkumulátor feszültsége	18 V DC
Terheletlen fordulatszám-tartomány (I / II / III fokozat) fordulatszám-jelölés	0-1000/0-1800/0-2700 perc ⁻¹
Ütésfrekvencia (1. fokozat / 2. fokozat / 3. fokozat) BPM jelzés	0-1400/0-2520/0-3780 perc ⁻¹
Szerszámtartó	négyszegű 1/2"
Maximális nyomaték (I / II / III fokozat)	220 / 250 / 300 Nm
IP védelmi fok	IPX0
Védelmi osztály	III

Tömeg	1,186kg
A gyártás éve	2022
58G028 a típusú és a gép megnevezését is jelzi.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Rezgégyorsulási értékek	$a_{h1} = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket a rezgégyorsulás a_{h1} értékével írják le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).



Az ebben az útmutatóban megadott L_p hangnyomásszintet, L_{pA} , az L_w hangteljesítményszintet, L_{WA} és az a_{h1} rezgégyorsulási értéket az IEC 62841-1 szabványnak megfelelően mértük. A_{h1} megadott a rezgészet a berendezéshez összehasonlítására és a rezgés expozíció előzetes értékelésére használható.

A megadott rezgészet csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgészet változhat. A magasabb rezgészetet az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása befolyásolja. A fent említett azok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgés kitettséget eredményezhetnek.

A rezgés expozíció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk, a teljes rezgés expozíció jelentősen alacsonyabb lehet.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM

	Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekben kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahaznosztásra nem kerülő berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.
	Az újratölthető elemeket / akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladéka dobni, és nem szabad tűzbe vagy vízbe dobni. A sérült vagy elhasznált elemeket megfelelően újra kell hasznosítani az elemek és akkumulátorok ártalmatlanításáról szóló hatályos irányelveknek megfelelően.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pogranicznia 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetételét kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezi, és a szerzői és szerzői jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvény 631. Poz. 631. szám, módosított változata) értelmében jogi védelem alatt állnak. A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététel, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pogranicznia 2/4 02-285 Warszawa

Termék: akkumulátoros ütvecsavarozó

Model: 58G028

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans le quel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban lakó vagy letelepedett személy neve és címe:

Signé au nom de :

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Határvidék 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

A GRUPA TOPEX minőségi képviselője

Varsó, 2022-05-11

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)

Cheie cu impact fără fir

58G028

ATENȚIE, ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA ELECTRICĂ, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

Purtați protecție pentru urechi și ochelari de protecție atunci când lucrați cu unealta. Expunerea la zgomot poate provoca pierdere auzului. Firimenturile metalice și alte particule zburătoare pot provoca leziuni oculare permanente.

Utilizați unealta cu mânerul suplimentare furnizate în kit, dacă sunt disponibile. Nu permiteți ca unealta să piardă controlul în timpul funcționării.

REGULI SUPLIMENTARE PENTRU SIGURANȚA MUNCII

- Nu aplicați scula electrică pornită pe piuliță/buloane. Unealta de lucru rotativă poate aluneca de pe piuliță sau șurub.
- La fixarea uneltelor de lucru, trebuie avut grijă să vă asigurați că acestea sunt așezate corect și sigur în suportul pentru unelte. Acest lucru poate duce la slăbirea acestuia și la pierderea controlului în timpul funcționării.
- Atunci când strângeți și slăbiți șuruburile, țineți ferm scula electrică, deoarece pot apărea cupluri de reacție mari și scurte.
- Nu schimbați direcția de rotație a axului sculei electrice în timp ce aceasta este în funcțiune. Există riscul de a deteriora scula electrică.
- Utilizați o cârpă moale și uscată pentru a curăța aparatul. Nu utilizați niciodată detergent sau alcool.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIA

- În caz de deteriorare și utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Aerisiți încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.
- În cazul unor condiții de funcționare necorespunzătoare, electrolitul se poate scurge din baterie și trebuie evitat contactul cu acesta. În

cazul în care contactul are loc accidental, electrolitul trebuie clătit cu multă apă. În cazul contactului cu ochii, consultați în plus un medic.

- Electrolitul care se scurge poate provoca iritații oculare sau arsuri.
- Nu deschideți bateria - există pericolul unui scurtcircuit.
- Nu folosiți bateria în ploaie.
- Păstrați întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu o lăsați într-un mediu cu temperaturi ridicate pentru perioade lungi de timp (în lumina directă a soarelui, în apropierea radiatoarelor sau în orice loc unde temperatura depășește 50°C).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL DE BATERII

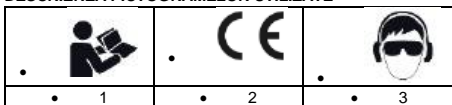
- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau care nu au experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare date de persoanele responsabile de siguranță.
- Supravegheați copiii pentru ca aceștia să nu se joace cu echipamentul.
- Încărcătorul nu trebuie să fie expus la umiditate sau apă. Intrarea apei în încărcător crește riscul de șocuri. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.
- Scoateți încărcătorul din priză înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea unor substanțe inflamabile. Din cauza creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezasamblați încărcătorul. Trimiteți toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la riscul de electrocutare sau de incendiu.
- Copiii și persoanele cu dizabilități fizice, emoționale sau mentale, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate măsurile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat greșit, ceea ce poate duce la rănire.
- Atunci când încărcătorul nu este utilizat, scoateți-l din priză.

Atenție: Dispozitivul este proiectat pentru funcționarea în interior.

În ciuda utilizării unui design intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

Bateriile Li-Ion pot avea scurgeri, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în zilele calde și însorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice și pot provoca incendii sau explozii.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

2. Produsul îndeplinește cerințele directivelor UE.

3. Purtați protecție pentru ochi și urechi.

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la elementele prezentate în desene:

- Iluminatul zonei de lucru
- Semnalizarea angrenajului
- Butonul de schimbare a vitezei
- Comutator
- Support de scule 1/2"
- Comutator de direcție de rotație
- Anexă

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Cheia cu impact este o unealtă electrică alimentată cu baterii. Este acționat de un motor de curent continuu fără perii cu o cutie de viteze planetară. Designul componentelor cheii asigură o durată de viață lungă. Mănerul cheii permite montarea unor prize de diferite lungimi, care au mănere pătrate de 1/2". Mecanismul responsabil pentru cuplul ridicat îl

generează sub forma unui impact periferic momentan, iar impactul dispozitivului asupra mâinilor operatorului în timpul înșurubării este redus. Cheia este concepută pentru utilizare generală în lucrări de service, de exemplu, la autovehicule, operațiuni de asamblare și reparații.

Nu folosiți în mod necorespunzător scula electrică.

CUPRINS

Cheie de impact 1 buc.

Clip de centură 1 buc.

Instrucțiuni de utilizare 1 buc.

Card de garanție 1 buc.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Scoteare / introducerea bateriei

Pentru a o scoate, apăsați butonul de pe baterie și glisați-o din priză.

Pentru a introduce bateria, aliniați contactele bateriei cu canelurile din soclu și introduceți-o până când butonul de prindere se blochează în mod audibil.

Încărcarea bateriei

Încărcarea bateriei trebuie efectuată în condiții în care temperatura ambiantă este cuprinsă între 4 și 40°C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp va atinge capacitatea maximă de putere după aproximativ 3 - 5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea de 230 V AC. Când este pornit, un LED verde se va aprinde pe încărcător pentru a indica faptul că tensiunea este conectată.
- Când bateria este plasată în încărcător, se va aprinde un LED roșu pentru a indica faptul că bateria este în curs de încărcare.
- Odată ce bateria este încărcată, LED-ul de pe încărcător va deveni verde.
- Încărcătorul nu se va opri automat atunci când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins până când încărcătorul este deconectat de la sursa de alimentare.
- Bateria nu trebuie să fie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat atunci când bateria este complet încărcată. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priză încărcătorului. Evitați încălzirile scurte consecutive. Nu reîncărcați bateriile după ce ați utilizat dispozitivul pentru o perioadă scurtă de timp. O scădere semnificativă a timpului dintre încălzirile necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.
- În timpul procesului de încărcare, bateriile se vor încălzi. Nu începeți să lucrați imediat după încărcare - așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

Indicarea stării de încărcare a bateriei

Bateria este dotată cu un indicator al stării de încărcare (3 LED-uri). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul de indicare a stării de încărcare a bateriei. Atunci când toate LED-urile sunt aprinse, nivelul de încărcare al bateriei este ridicat. Aprinderea a 2 LED-uri indică o descărcare parțială. Faptul că doar 1 diodă este aprinsă indică faptul că bateria este epuizată și trebuie reîncărcată.

Pornirea/oprirea

Dispozitivul este pornit prin apăsarea întrerupătorului și oprit prin eliberarea presiunii.

Controlul vitezei

Viteza axului este controlată prin controlul presiunii exercitate asupra comutatorului și prin schimbarea electronică a angrenajului.

Schimbarea vitezelor

Unitatea are un sistem electronic de schimbare a treptelor de viteză. Funcționarea în sensul acelor de ceasornic este posibilă într-o gamă de trei trepte de viteză, care se schimbă cu ajutorul butonului **Fig. A3**. Afișajul **fig. A2** arată valoarea treptei de viteză în acel moment. Pentru a schimba treapta de viteză, comutatorul trebuie apăsat ușor, astfel încât să se lumineze denumirea treptei de viteză **fig. A2**, numai în acest moment se poate schimba treapta de viteză la valoarea dorită.

Viteza 1: 0 - 1000 rpm

Viteza a 2-a: 0 - 1800 rpm

Treapta a 3-a: 0 - 2700 rpm

Valorile maxime ale turației indicate mai sus și în tabelul de valori nominale din acest manual de utilizare.

Capacitatea de rotație spre stânga nu poate fi modificată cu ajutorul angrenajelor, aceasta poate fi reglată doar prin împingerea comutatorului la valoarea maximă a unității.

Dirjecția de rotație

- Comutatorul de sens de rotație **Fig. C6** este situat deasupra comutatorului.
- Schimbarea sensului de rotație dreapta/stânga. Există un comutator pentru schimbarea sensului de rotație în instrucțiunile **fig. C6**, comutatorul este apăsat:
- viraj la dreapta - străngere
- rotație la stânga - desurubare
- Comutatorul este echipat cu un mecanism de blocare pentru a preveni apăsarea accidentală a acestuia în timp ce fusul este în funcțiune. Atunci când comutatorul se află în poziția de mijloc, comutatorul este blocat.

Lampă

Unitatea este echipată cu o iluminare a zonei de lucru **fig. A1**. Lampa se aprinde la apăsarea întrerupătorului, **fig. C4**. Când se eliberează presiunea asupra butonului, lampa se stinge automat după câteva secunde.

Asamblarea instrumentului de lucru

Notă: asigurăți-vă că scula este lucrată înainte de montare. Scoateți bateria înainte de montare.

Împingeți soclul de dimensiunea corectă pe suportul de scule până la limita maximă, **fig. B5**, până când se cuplează în mod audibil. Verificați dacă soclul este așezat corect, trăgând ușor de el.

Vă rugăm să rețineți: utilizați numai prize cu dimensiunea corectă. Utilizați un adaptor de priză dacă este necesar.

Ansamblu de prindere a curelei

Instrumentul este echipat cu o clemă care permite ca dispozitivul să fie prins la centură. Dacă este necesar, cleva poate fi îndepărtată și montată prin înșurubarea/dezșurubarea șurubului de fixare.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă să curățați dispozitivul imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Curățați scula electrică, acumulatorul și încărcătorul cu o bucată de cârpă uscată sau suflați-le cu aer comprimat de joasă presiune.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Curățați periodic fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea unității.
- Întotdeauna depozitați scula electrică într-un loc uscat, departe de accesul copiilor.
- Depozitați dispozitivul cu bateria scoasă.
- Notă: Orice tip de defecțiune trebuie remediat de către un service autorizat al producătorului.

DATE DE CALIFICARE

Cheie cu impact fără fir 58G028	
Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	18 V DC
Intervalul de turație fără sarcină (treapta I / II / III) Denumirea RPM	0-1000/0-1800/0-1800-0-2700 min ⁻¹
Frecvența de impact (prima treaptă de viteză / a doua treaptă de viteză / a treia treaptă de viteză) Indicație BPM	0-1400/0-2520/0-3780 min. ⁻¹
Suport de scule	pătrat ½ "
Cuplu maxim (angrenaj I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Grad de protecție IP	IPX0
Clasa de protecție	III
Masa	1,186 kg
Anul de producție	2022
58G028 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii.	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii sonore	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A) } K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A) } K = 3 \text{ dB(A)}$
Valorile accelerației de vibrație	$a_{h1} = 3,845 \text{ m/s}^2 \text{ } K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament

sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).



Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu IEC 62841-1. Nivelul de vibrații a_h dat poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații menționat este doar reprezentativ pentru utilizarea de bază a unității. În cazul în care unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Nivelurile de vibrații mai ridicate vor fi influențate de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care aparatul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI

	Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.
	Bateriile / bateriile reîncărcabile nu trebuie aruncate la gunoii menajeri și nici nu trebuie aruncate în foc sau în apă. Bateriile deteriorate sau uzate trebuie reciclate în mod corespunzător, în conformitate cu directiva în vigoare privind eliminarea bateriilor și acumulatorilor.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Cheie de impact fără fir

Model: 58G028

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnăt în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia



Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Această declarație nu se referă decât la mașina în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele.

ajouté par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Numele și adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE și care este autorizată să pregătească documentația tehnică:

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Zona de frontieră 2/4

02-285 Varșovia



Paweł Kowalski

Reprezentantul calității GRUPA TOPEX

Varșovia, 2022-05-11

УА ІНСТРУКЦІЯ З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)

Акумуляторний ударний гайковерт

58G028

УВАГА, ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

КОНКРЕТНІ ПОЛОЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ

Під час роботи з інструментом використовуйте засоби захисту органів слуху та захисні окуляри. Вплив шуму може призвести до втрати слуху. Металеві ошурки та інші летючі частинки можуть спричинити незворотні пошкодження очей.

Використовуйте інструмент з додатковими ручками, що поставляються в комплекті, якщо вони є в наявності. Не допускайте втрати контролю над інструментом під час роботи.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОЇ РОБОТИ

- Не прикладайте увімкнений електроінструмент до гайки/болта. Обертаний робочий інструмент може зісковзнути з гайки або болта.
- При закріпленні робочих інструментів необхідно стежити за тим, щоб вони були правильно і надійно закріплені в тримачі інструменту. Це може призвести до його ослаблення і втрати контролю під час роботи.
- Під час закручування та відкручування гвинтів міцно тримайте електроінструмент, оскільки можуть виникати короткочасні високі моменти затягування.
- Не змінюйте напрямок обертання шпінделя електроінструменту під час його роботи. Існує ризик пошкодження електроінструменту.
- Для чищення приладу використовуйте м'яку суху тканину. Ніколи не використовуйте миючі засоби або спирт.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО АКУМУЛЯТОРА

- У разі пошкодження та неправильного використання батареї можливе виділення газів. Провітріть приміщення, у разі неприємних відчуттів зверніться до лікаря. Гази можуть пошкодити дихальні шляхи.
- У разі ненадлежащих умов експлуатації з акумулятора може витікати електроліт, тому слід уникати контакту з ним. Якщо контакт випадково стався, електроліт слід змити великою кількістю води. У разі потраплення електроліту в очі додатково зверніться до лікаря. Електроліт, що витік, може викликати подразнення очей або опіки.
- Не відкривайте акумулятор - існує небезпека короткого замикання.
- Не використовуйте акумулятор під дощем.
- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Не залишайте його на тривалий час у середовищі з високою температурою (під прямими сонячними променями, біля

радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 50°С).

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

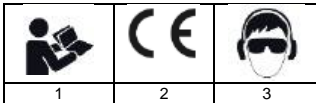
- Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, якщо вони не перебувають під наглядом або не дотримуються інструкцій з використання, наданих особами, відповідальними за безпеку.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням.
- Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вологи або води. Потрапляння води всередину зарядного пристрою підвищує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати тільки в сухих приміщеннях.
- Відключіть зарядний пристрій від мережі перед проведенням будь-якого технічного обслуговування або чистення.
- Не використовуйте зарядний пристрій, розміщений на легкозаймистій поверхні (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин. Через підвищення температури зарядного пристрою в процесі заряджання існує небезпека виникнення пожежі.
- Перед кожним використанням перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та вилки. При виявленні пошкодження - не використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся розбирати зарядний пристрій. Всі ремонтні роботи виконуйте в авторизованій сервісній майстерні. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для експлуатації зарядного пристрою з дотриманням усіх заходів безпеки, не повинні експлуатувати зарядний пристрій без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травмування.
- Коли зарядний пристрій не використовується, відключайте його від мережі.

Увага! Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки і додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик отримання травми під час роботи.

Літій-іонні акумулятори можуть виткати, загорітися або вибухнути при нагріванні до високої температури або короткому замиканні. Не зберігайте їх в автомобілі в спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої, які можуть спричинити загоряння або вибух акумулятора.

ОПИС ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Перед застосуванням прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. Продукт відповідає вимогам директив ЄС.
3. Носіть засоби захисту органів зору та слуху.

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наведена нижче нумерація відноситься до елементів, зображених на кресленнях:

1. Освітлення робочої зони
2. Редукторна сигналізація
3. Кнопка перемикання передач
4. Перемикач
5. Тримач інструменту 1/2"
6. Перемикач напрямку обертання
7. Вкладення

ОПИС ПРИСТРОЮ

Ударний гайковерт є електронним інструментом з акумуляторним живленням. Приводиться в дію безщітковим двигуном постійного струму з планетарним редуктором. Конструкція складових частин гайковерта забезпечує тривалий термін служби. Рукоятка ключа дозволяє встановлювати торцеві головки різної довжини, які мають квадратні ручки 1/2". Механізм, що відповідає за високий крутий

момент, генерує його у вигляді миттєвого периферійного удару, а вплив пристрою на руки оператора під час закочування низький. Ключ призначений для загального використання при виконанні сервісних робіт на, наприклад, автотранспорті, складальних і ремонтних операціях.

Не використовуйте електронний інструмент не за призначенням.

ЗМІСТ

- Ударний гайковерт 1 шт.
- Затискач для ременя 1 шт.
- Інструкція з експлуатації 1 шт.
- Гарантійний талон 1 шт.

РОБОТА ПРИСТРОЮ

Виймання / встановлення акумулятора

Для виймання натисніть кнопку на акумуляторі та витягніть його з гнізда.

Щоб вставити акумулятор, сумістіть контакти акумулятора з пазами в гнізді і вставляйте його до звукового спрацьовування затискної кнопки.

Зарядка акумулятора

Зарядку акумулятора слід проводити в умовах, коли температура навколишнього середовища знаходиться в межах 4 - 40°С. Новий акумулятор або акумулятор, що не використовувався протягом тривалого періоду часу, досягне повної ємності приблизно після 3-5 циклів заряджання та розряджання.

Вийміть акумулятор з пристрою.

- Підключіть зарядний пристрій до мережевої розетки 230 В змінного струму. Після увімкнення на зарядному пристрої загоріться зелений світлодіод, що вказує на наявність напруги.
- Коли акумулятор поміщається в зарядний пристрій, загоряється червоний світлодіод, який вказує на те, що акумулятор заряджається.
- Після заряджання акумулятора світлодіодний індикатор на зарядному пристрої загоріться зеленим кольором.
- Зарядний пристрій не вимикається автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіодний індикатор на зарядному пристрої буде світитися до тих пір, поки зарядний пристрій не буде відключено від мережі живлення.
- Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимикається автоматично після повного заряджання акумулятора. Перед тим, як вийняти акумулятор з розетки зарядного пристрою, відключіть живлення. Уникайте послідовних коротких зарядок. Не заряджайте акумулятори після нетривалого використання пристрою. Значне зменшення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і підлягає заміні.
- У процесі заряджання батареї нагріваються. Не приступайте до роботи відразу після зарядки - зачекайте, поки акумулятор не досягне кімнатної температури. Це дозволить запобігти пошкодженню акумулятора.

Індикація стану заряду акумулятора

Батарея оснащена індикацією стану заряду (3 світлодіоди). Для перевірки стану заряду акумулятора необхідно натиснути кнопку індикатора стану заряду акумулятора. Коли горять всі світлодіоди, рівень заряду акумулятора високий. Загоряння 2 світлодіодів свідчить про часткове розрядження. Те, що горить тільки 1 світлодіод, свідчить про те, що батарея розряджена і потребує підзарядки.

Увімкнення/вимкнення

Вимикається прилад натисканням на вимикач, а вимикається - зняттям тиску.

Регулювання швидкості

Частота обертання шпинделя регулюється за допомогою контролю величини тиску на вимикач і електронного перемикання передач.

Перемикання передач

Агрегат має електронне перемикання передач. Робота за годинниковою стрілкою можлива в діапазоні трьох передач, які перемикаються за допомогою кнопки **рис. А3**. На дисплеї **рис. А2** показує значення передач в даний момент. Для перемикання передач необхідно злегка натиснути на перемикач так, щоб загорілося позначення передач **рис. А2**, тільки в цей момент можна змінити передачу на потрібне значення.

- Передача 1: 0 - 1000 об/хв

- 2-а передача: 0 - 1800 об/хв
- 3-я передача: 0 - 2700 об/хв

Максимальні значення обертів вказані вище і в номінальній таблиці цієї інструкції з експлуатації.

Величина лівого повороту не може бути змінена за допомогою шестерень, вона може бути відрегульована тільки натисканням перемикача на максимальне значення одиниці.

Напрямок обертання

- Перемикач напрямку обертання **рис. С6** розташований над вижимачем.
- Зміна напрямку обертання вправо/вліво. Для зміни напрямку обертання в інструкції передбачений перемикач **рис. С6**, перемикач натиснутий:
 - прямих поворот - затягування
 - обертання вліво - відкручування
- Вижимач оснащений механізмом блокування для запобігання його випадкового натискання під час роботи шпинделя. Коли вижимач знаходиться в середньому положенні, він заблокований.

Лампа

Агрегат оснащений підсвічуванням робочої зони **рис. А1**. Лампа включається при натисканні на вижимач, **рис. С4**. При знятті тиску на кнопку лампа автоматично вимикається через декілька секунд.

Збірка робочого інструменту

Примітка: перед монтажем переконайтеся, що інструмент вимкнений. Перед монтажем вийміть акумулятор.

Вставте гніздо відповідного розміру в тримач інструменту до упору, **мал. В5, до характерного кляцання**. Перевірте правильність посадки гнізда, злегка потягнувши за гніздо.

Зверніть увагу: використовуйте розетки тільки з відповідним розміром гнізда. При необхідності використовуйте перехідник для розетки.

Затискач ремня в зборі

Інструмент оснащений кліпсою, яка дозволяє закріпити пристрій на ремні. При необхідності кліпса може бути знята і встановлена шляхом закручування/відкручування фіксуючого гвинта.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити пристрій відразу після кожного використання.
- Не використовуйте для очищення воду або інші рідини.
- Очистіть електроінструмент, акумуляторну батарею та зарядний пристрій сухою ганчіркою або продукте стисненого повітря низького тиску.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою.
- Завжди зберігайте електроінструмент у сухому та недоступному для дітей місці.
- Зберігайте пристрій з винятим акумулятором.
- Примітка: Будь-яка несправність повинна бути усунена уповноваженим сервісним центром виробника.

РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Акумуляторний гайковерт 58G028	
Параметр	Значення
Напруга акумулятора	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Діапазон обертів холостого ходу (передача I / II / III) Позначення обертів в хвилину	0-1000/0-1800/0-2700 хв ⁻¹
Частота ударів (1-а передача / 2-а передача / 3-я передача) Індикація уд./хв.	0-1400/0-2520/0-3780 хв ⁻¹
Тримач інструменту	квадрат 1/2"
Максимальний крутний момент (передача I / II / III)	220 / 250 / 300 Нм
Ступінь захисту IP	IPX0
Клас захисту	III
Маса	1 186 кг
Рік випуску	2022
58G028 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ДАНІ ПО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 69 \text{ дБ(A)} K = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 80 \text{ дБ(A)} K = 3 \text{ дБ(A)}$
Значення віброприскорення	$a_h = 3,845 \text{ м/с}^2 K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Інформація щодо шуму та вібрації

Рівень шумового випромінювання обладнання описується: рівнем випромінюваного звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються обладнанням, описуються значенням віброприскорення a_h (де K - невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_h , наведені в цій інструкції, були виміряні відповідно до стандарту IEC 62841-1. Наведений рівень вібрації a_h може бути використаний для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатне або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. При точному врахуванні всіх факторів загальний рівень вібраційного впливу може бути значно нижчим.

Для захисту користувача від впливу вібрації необхідно вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення відповідної температури рук і належна організація праці.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

	Вироби з електричним живленням не можна утилізувати разом з побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.
	Акумуляторні батареї/батареї не можна викидати разом з побутовими відходами, а також кидати у вогонь або воду. Пошкоджені або використані батареї повинні бути належним чином утилізовані відповідно до чинної директиви про утилізацію батарей і акумуляторів.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (далі - "Grupa Torhex") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торех. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Торех і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 ПоЗ. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою цього Посібника та його окремих елементів без письмової згоди Група Торех суворо забороняється і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY

Akumulátorový rázový klíč

58G028

POZOR, PŘED POUŽITÍM ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

Při práci s nářadím používejte ochranu sluchu a ochranné brýle. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu. Kovové piliny a jiné odletující částice mohou způsobit trvalé poškození očí.

Používejte nářadí s přídatnými rukojeťmi dodanými v sadě, pokud jsou k dispozici. Nedovoľte, aby se nářadí během práce přestalo ovládat.

DALŠÍ PRAVIDLA PRO BEZPEČNOU PRÁCI

- Nepřikládejte zapnutý elektrický nástroj na matici/šroub. Otáčející se pracovní nástroj může z matice nebo šroubu sklouznout.
- Při upevňování pracovních nástrojů je třeba dbát na jejich správné a bezpečné usazení v držáku. To může mít za následek jeho uvolnění a ztrátu kontroly během práce.
- Při utahování a povolování šroubů držte elektrické nářadí pevně, protože může dojít ke krátkodobým vysokým reakčním momentům.
- Nemenňte směr otáčení vřetena elektrického nářadí za chodu. Hrozí nebezpečí poškození elektrického nářadí.
- K čištění spotřebiče používejte měkký, suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo alkohol.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIE

- V případě poškození a nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. Vyvětrejte místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plynů mohou poškodit dýchací cesty.
- V případě nevhodných provozních podmínek může z baterie vytékat elektrolýt, proto je třeba se vyhnout kontaktu s ním. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, je třeba elektrolýt vypláchnout velkým množstvím vody. V případě kontaktu s očima se navíc poraďte s lékařem. Uniklý elektrolýt může způsobit podráždění očí nebo popáleniny.
- Neotvírejte baterii - hrozí nebezpečí zkratu.
- Nepoužívejte baterii za deště.
- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nenechávejte ji dlouhodobě v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 50 °C).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU BATERII

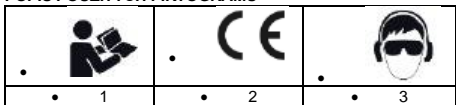
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi či neznalostmi zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny k používání vydanými osobami odpovědnými za bezpečnost.
- Dávejte pozor na děti, aby si s vybavením nehrály.
- Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úraza elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- Nepoužívejte nabíječku umístěnou na hořlavém povrchu (např. papír, textil) nebo v blízkosti hořlavých látek. V důsledku zvýšení teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku rozebrat. Veškeré opravy svězte autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úraza elektrickým proudem nebo požáru.
- Děti a tělesně, duševně nebo mentálně postižené osoby, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dodržení všech bezpečnostních opatření, by neměly nabíječku obsluhovat bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávné manipulace s přístrojem, která může vést ke zranění.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od elektrické sítě.

Upozornění: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

Navzdory použití přirozeně bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko úraza při práci.

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytéct, vzplout nebo explodovat. Neskladujte je ve vzdálenosti od horkých a slunečných dnů. Neotvírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektronická zařízení a mohou způsobit požár nebo výbuch akumulátoru.

POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Před použitím si přečtěte návod k použití.
2. Výrobek splňuje požadavky směrnice EU.
3. Používejte ochranu očí a sluchu.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Níže uvedené číslování se vztahuje k prvkům zobrazeným na výkresech:

1. Osvětlení pracovního prostoru

2. Signalizace ozubených kol
3. Tlačítko řazení
4. Přepínač
5. Držák nástrojů 1/2"
6. Přepínač směru otáčení
7. Příloha

POPIS ZAŘÍZENÍ

Rázový klíč je akumulátorové elektrické nářadí. Je poháněn stejnosměrným bezkartáčovým motorem s planetovou převodovkou. Konstrukce součástí klíče zajišťuje dlouhou životnost. Rukojeť klíče umožňuje nasazení různých dlouhých nástřných hlavic, které mají čtvercové rukojeti 1/2". Mechanismus zodpovědný za vysoký kroutící moment jej generuje ve formě momentového obvodového rázu a dopad zařízení na ruce obsluhy při šroubování je nízký.

Klíč je určen pro všeobecné použití při servisních pracích, například při montáži a opravách motorových vozidel. Elektrické nářadí nepoužívejte nesprávně.

OBSAH

- Rázový klíč 1 ks.
- Spona na opasek 1 ks.
- Návod k obsluze 1 ks.
- Záruční karta 1 ks.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Vyjmutí / vložení baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko na baterii a vsuňte ji ze zásuvky.

Chcete-li vložit baterii, zarovnejte kontakty baterie s drážkami v zásuvce a vkládejte ji, dokud nezapadne upínací tlačítko.

Nabíjení baterie

Nabíjení baterie by mělo probíhat v podmínkách, kdy se okolní teplota pohybuje v rozmezí 4 - 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné výkonnosti přibližně po 3 - 5 cyklech nabíjení a vybíjení.

- Vyjměte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky 230 V AC. Po zapnutí se na nabíječce rozsvítí zelená kontrolka, která signalizuje, že je napětí připojeno.
- Po vložení baterie do nabíječky se rozsvítí červená kontrolka LED, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Po nabití baterie se kontrolka LED na nabíječce rozsvítí zeleně.
- Po úplném nabití baterie se nabíječka automaticky vypne. Zelená kontrolka na nabíječce bude svítit, dokud nabíječku neodpojíte od zdroje napájení.
- Baterie by se neměla nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může vést k poškození článků baterie. Po úplném nabití baterie se nabíječka automaticky vypne. Před vyjmutím akumulátoru ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyvarujte se po sobě jdoucích krátkých nabíjení. Nenabíjejte baterie po krátkém používání zařízení. Výrazné zkrácení doby mezi potřebnými nabíjeními znamená, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.
- Během nabíjení se baterie zahřívají. Neprovádějte práce ihned po nabití - počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Předjeďte tak poškození akumulátoru.

Indikace stavu nabití baterie

Baterie je vybavena indikací stavu nabití (3 LED). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Pokud svítí všechny kontroly LED, je úroveň nabití baterie vysoká. Rozsvícení 2 LED diod signalizuje částečné vybití. Skutečnost, že svítí pouze 1 dioda, znamená, že je baterie vybitá a je třeba ji dobít.

Zapnutí/vypnutí

Zařízení se zapíná stisknutím spínače a vypíná uvolněním tlaku.

Řízení rychlosti

Otáčky vřetena jsou řízeny regulací přítlaku na spínač a elektronickou změnou převodu.

Řazení rychlostních stupňů

Jednotka má elektronické řazení. Ve směru hodinových ručiček je možné řadit tři rychlostní stupně, které se mění tlačítkem **Obr. A3**. Na displeji **obr. A2** zobrazuje hodnotu aktuálně řazeného rychlostního stupně. Pro změnu převodového stupně je třeba lehce stisknout tlačítko tak, aby se rozsvítilo označení převodového stupně **obr. A2**, teprve v tomto okamžiku lze změnit převodový stupeň na požadovanou hodnotu.

Převodový stupeň 1: 0 - 1000 ot/min

- 2. rychlostní stupeň: 0 - 1800 ot/min
- 3. rychlostní stupeň: 0 - 2700 ot/min

Maximální hodnoty otáček jsou uvedeny výše a v tabulce jmenovitých hodnot v tomto návodu k obsluze.

Velikost otáčení vlevo nelze měnit pomocí převodů, lze ji nastavit pouze stisknutím přepínače na maximální hodnotu jednotky.

Směr otáčení

- Přepínač směru otáčení **Obr. C6** je umístěn nad přepínačem.
- Změna směru otáčení vpravo/vlevo. V návodu je přepínač pro změnu směru otáčení **obr. C6**, přepínač je stisknutý;
- pravotočivá zatáčka - utahování
- otáčení vlevo - odšroubování
- Spínač je vybaven blokovacím mechanismem, který zabraňuje jeho náhodnému stisknutí za chodu vřetena. Když je spínač ve střední poloze, je spínač zablokován.

Lampy

Přístroj je vybaven osvětlením pracovního prostoru **obr. A1**. Světlo se rozsvítí po stisknutí spínače, **obr. C4**. Po uvolnění tlaku na tlačítko se lampy po několika sekundách automaticky vypne.

Montáž pracovního nástroje

Poznámka: před montáží se ujistěte, že je nářadí vypnuté. Před montáží vyjměte baterii.

Nasaďte na držák nástroje zástrčku správné velikosti tak daleko, jak to jde, **obr. B5, dokud slyšíte nezapadne**. Lehkým zatažením za objímku zkontrolujte, zda je správně usazena.

Upozornění: používejte pouze zásuvky se správnou velikostí. V případě potřeby použijte zásuvkový adaptér.

Sestava spony na opasek

Přístroj je vybaven klipem, který umožňuje připnutí k opasku. V případě potřeby lze klip sejmout a nasadit zašroubováním/odšroubováním upevňovacího šroubu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme přístroj po každém použití ihned vyčistit.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Elektrické nářadí, akumulátor a nabíječku očistěte suchým kusem látky nebo je profokněte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Pravidelně čistěte větrací otvory v krytu motoru, abyste zabránili přehřátí jednotky.
- Elektrické nářadí vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Zařízení skladujte s vyjmutou baterií.
- Poznámka: Jakýkoli typ závady by měl být odstraněn v autorizovaném servisu výrobce.

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Akumulátorový rázový klíč 58G028	
Parametr	Hodnota
Napětí baterie	18 V DC
Rozsah otáček bez zatížení (převodovka I / II / III) Označení otáček za minutu	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Frekvence nárazů (1. stupeň / 2. stupeň / 3. stupeň) Indikace BPM	0-1400/0-2520/0-3780 min. ⁻¹
Držák nástrojů	čtverec ½"
Maximální točivý moment (převodovka I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Stupeň ochrany IP	IPX0
Třída ochrany	III
Hmotné	1 186 kg
Rok výroby	2022
58G028 uvádí typ i označení stroje	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrychlení vibrací	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzařovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu

měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K znamená nejistotu měření).



Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h , uvedené v tomto návodu byly změřeny podle normy IEC 62841-1. Uvedenou hladinu vibrací a_h lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Abyste bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo kdy je zapnuté, ale nepoužívané se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzány do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.
	Dobíjecí baterie / akumulátory by se neměly vyhazovat do domovního odpadu, ani by se neměly házet do ohně nebo vody. Poškozené nebo použité baterie musí být řádně recyklovány v souladu s platnou směrnicí o likvidaci baterií a akumulátorů.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémát, nákrešů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, úprava pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemně vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Akumulátorový rázový klíč

Model: 58G028

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013-A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti.

přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-05-11

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants

ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Pohraničí 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kvalitní zástupce společnosti GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11

SK PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PRÍRUČKY

Akumulátorový rázový kľúč

58G028

POZOR, PRED POUŽÍTIEM ELEKTRICKÉHO NÁRADIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

Pri práci s náradím používajte ochranu sluchu a ochranné okuliare. Vystavenie hluku môže skĺznuť stratu sluchu. Kovové piliny a iné poletujúce častice môžu spôsobiť trvalé poškodenie očí.

Používajte nástroj s prídavnými rukoväťami dodanými v súprave, ak sú k dispozícii. Nedovoľte, aby ste počas práce stratili kontrolu nad náradím.

ĎALŠIE PRAVIDLÁ PRE BEZPEČNÚ PRÁCU

- Nepoužívajte zapnuté elektrické náradie na maticu/skrutku. Rotujúci pracovný nástroj môže skĺznuť z matice alebo skrutky.
- Pri upevňovaní pracovných nástrojov treba dbať na to, aby boli správne a bezpečne usadené v držiaku nástroja. To môže mať za následok jeho uvoľnenie a stratu kontroly počas práce.
- Pri uťahovaní a povolovaní skrutiek držte elektrické náradie pevne, pretože sa môžu vyskytnúť krátke vysoké rotačné momenty.
- Nemeňte smer otáčania vretena elektrického nástroja počas jeho chodu. Kľúč nebezpečne poškodí elektrického nástroja.
- Na čistenie spotrebiča použite mäkkú, suchú handričku. Nikdy nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani alkohol.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BATÉRIE

- V prípade poškodenia a nesprávneho používania batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vyvetrajte miestnosť, v prípade nepríjemných pocitov vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.
- V prípade nevhodných prevádzkových podmienok môže z batérie vytekať elektrolyt, preto je potrebné vyhnúť sa kontaktu s ním. Ak náhodou dôjde ku kontaktu, elektrolyt by sa mal vypláchnuť veľkým množstvom vody. V prípade kontaktu s očami sa dodatočne poraďte s lekárom. Uniknutý elektrolyt môže spôsobiť podráždenie očí alebo popáleniny.
- Batériu neotvárajte - hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Batériu nepoužívajte v daždi.
- Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nenechávajte ju dlhodobu v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnečnom svetle, v blízkosti radiátorov alebo kdekoľvek, kde teplota presahuje 50 °C).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU BATÉRIÍ

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré vydali osoby zodpovedné za bezpečnosť.
- Dávajte pozor na deti, aby sa so zariadením nehrali.
- Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa môže používať len v interiéri v suchých miestnostiach.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.




- Nabíjačku nepoužívajte umiestnenú na horľavom povrchu (napr. papier, textilie) alebo v blízkosti horľavých látok. V dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky počas procesu nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástrčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať. Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Deti a telesne, duševne alebo mentálne postihnuté osoby, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky so všetkými bezpečnostnými opatreniami, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dozoru zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo nesprávnej manipulácie so zariadením, ktorá môže mať za následok poranenie.
- Ak nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od elektrickej siete.

Upozornenie: Zariadenie je určené na prevádzku vo vnútri.

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko úrazu počas práce.

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektrické zariadenia a môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.

OPIS POUŽÍTYCH PIKTOGRAMOV

		
• 1	• 2	• 3

1. Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

2. Výrobok spĺňa požiadavky smernice EÚ.

3. Používajte ochranu očí a sluchu.

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na prvky znázornené na výkresoch:

- Osvetlenie pracovnej plochy
- Signalizácia prevodovky
- Tlačidlo radenia prevodových stupňov
- Prepínač
- Držiak nástroja 1/2"
- Prepínač smeru otáčania
- Príloha

OPIS ZARIADENIA

Rázový kľúč je elektrické náradie napájané z batérie. Poháňa ho bezkeľový motor na jednosmerný prúd s planétovou prevodovkou. Konštrukcia komponentov kľúča zaručuje dlhú životnosť. Rukoväť kľúča umožňuje nasadenie nástrčných hlavíc rôznych dĺžok, ktoré majú štvorcové rukoväte 1/2". Mechanizmus zodpovedný za vysoký krútiaci moment ho generuje vo forme momentového obvodového nárazu a vplyv zariadenia na ruky obsluhy počas skrutkovania je nízky.

Kľúč je určený na všeobecné použitie pri servisných prácach, napríklad na motorových vozidlách, pri montáži a opravách.

Elektrické náradie nepoužívajte nesprávne.

OSBAH

- Rázový kľúč 1 ks.
- Spona na opasok 1 ks.
- Návod na obsluhu 1 ks.
- Záručná karta 1 ks.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Vyberanie/vkládanie batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo na batérii a vysuňte ju zo zásuvky. Ak chcete vložiť batériu, zarovnajete kontakty batérie s drážkami v zásuvke a vkladajte ju, kým sa nezapne upínacie tlačidlo.

Nabíjanie batérie

Nabíjanie batérie by sa malo vykonávať v podmienkach, keď je teplota okolia v rozmedzí 4 - 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá sa dlhší čas nepoužívala, dosiahne plnú výkonnosť približne po 3 - 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

- Vyberte batériu zo zariadenia.

- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky 230 V AC. Po zapnutí sa na nabíjačke rozsvieti zelená LED dióda, ktorá signalizuje, že napätie je pripojené.
- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená kontrolka LED, ktorá signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Po nabití batérie sa kontrolka LED na nabíjačke rozsvieti na zeleno.
- Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED dióda na nabíjačke bude svieťiť, kým nabíjačku neodpojíte od zdroja napájania.
- Batéria by sa nemala nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tohto času môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Pred vybratím batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhňte sa po sebe nasledujúcim krátkym nabíjaním. Nenabíjajte batérie po krátkom používaní zariadenia. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabitiami znamená, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.
- Počas nabíjania sa batérie zahrievajú. Nevykonávajte prácu ihneď po nabití - počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Zabráňte tak poškodeniu batérie.

Indikácia stavu nabitia batérie

Batéria je vybavená indikáciou stavu nabitia (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať stav nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie. Keď svietia všetky LED diódy, úroveň nabitia batérie je vysoká. Rozsvietenie 2 LED indikuje čiastočné vybitie. To, že svieti iba 1 dióda, znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju dobiť.

Zapnutie/vypnutie

Zariadenie sa zapína stlačením spínača a vypína uvoľnením tlaku.

Regulácia rýchlosti

Otáčky vretena sa riadia reguláciou veľkosti tlaku vyvíjaného na spínač a elektronickou zmenou prevodového stupňa.

Radenie rýchlostných stupňov

Zariadenie má elektronické radenie prevodových stupňov. Právý chod je možný v rozsahu troch rýchlostných stupňov, ktoré sa menia pomocou tlačidla **obr. A3**. Na displeji **obr. A2** zobrazuje hodnotu aktuálneho prevodového stupňa. Na zmenu prevodového stupňa je potrebné ľahko stlačiť spínač tak, aby sa rozsvietilo označenie prevodového stupňa **obr. A2**, len v tomto okamihu je možné zmeniť prevodový stupeň na požadovanú hodnotu.

1. Prevodový stupeň 1: 0 - 1000 ot/min
2. 2. prevodový stupeň: 0 - 1800 ot/min
3. 3. prevodový stupeň: 0 - 2700 ot/min

Maximálne hodnoty otáčok uvedené vyššie a v tabuľke s hodnotami v tomto návode na obsluhu.

Veľkosť ľavotočivosti sa nedá meniť pomocou prevodov, možno ju nastaviť len stlačením prepínača na maximálnu hodnotu jednotky.

Smer otáčania

- Prepínač smeru otáčania **obr. C6** sa nachádza nad prepínačom.
- Zmena smeru otáčania vpravo/vľavo. Prepínač na zmenu smeru otáčania je na **obr. C6**, prepínač je stlačený:
- pravotočivá zákruta - uťahovanie
- otáčanie vľavo - odskrutkovanie
- Spínač je vybavený blokovacím mechanizmom, aby sa zabránilo jeho náhodnému stlačeniu počas chodu vretena. Keď je spínač v strednej polohe, spínač je zablokovaný.

Lampa

Prístroj je vybavený osvetlením pracovného priestoru **obr. A1**. Svetlido sa zapne po stlačení spínača, **obr. C4**. Po uvoľnení tlaku na tlačidlo sa lampa po niekoľkých sekundách automaticky vypne.

Montáž pracovného nástroja

Poznámka: pred montážou sa uistite, že je náradie vypnuté. Pred montážou vyberte batériu.

Zasuňte zásuvku správnej veľkosti na držiak nástroja tak ďaleko, ako to ide, **obr. B5**, až kým zvukovo nezapadne. Skontrolujte, či je zásuvka správne nasadená, a to ľahkým potiahnutím za zásuvku. Upozornenie: používajte iba zásuvky so správnou veľkosťou. V prípade potreby použite adaptér na zásuvku.

Zostava spony na opasok

Prístroj je vybavený klipom, ktorý umožňuje pripavenie na opasok. V prípade potreby je možné klip odhaliť a nasadiť skrutkovaním/odskrutkovaním upevňovacej skrutky.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Prístroj sa odporúča čistiť ihneď po každom použití.

- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Elektrické náradie, akumulátor a nabíjačku vyčistite suchým kusom látky alebo prefúknite nízkotlakým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Pravidelne čistite vetracie otvory v kryte motora, aby ste zabránili prehriatiu jednotky.
- Elektrické náradie vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Zariadenie skladujte s vybratou batériou.
- Poznámka: Akýkoľvek typ poruchy by mal odstrániť autorizovaný servis výrobcu.

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Akumulátorový rázový kľúč 58G028	
Parameter	Hodnota
Napätie batérie	18 V DC
Rozsah otáčok bez zataženia (prevodový stupeň I / II / III) Označenie otáčok	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Frekvencia rázov (1. stupeň / 2. stupeň / 3. stupeň) Indikácia BPM	0-1400/0-2520/0-3780 min ⁻¹
Držiak na náradie	štvorcový ½" "
Maximálny krútiaci moment (prevodovka I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Stupeň ochrany IP	IPX0
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	1 186 kg
Rok výroby	2022
58G028 uvádza typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hodnoty zrýchlenia vibrácií	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách



Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K znamená neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K znamená neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou IEC 62841-1. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám. Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií vyplývajú z nedostatku alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

	Elektrický poňahaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.
	Nabíjateľné batérie / akumulátory by sa nemali vyhazovať do domového odpadu, ani do ohňa alebo vody. Poškodené alebo použité batérie sa musia riadne recyklovať v súlade s platnou smernicou o likvidácii batérií a akumulátorov.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky

avtorske práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa TopeX a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa TopeX je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Akumulátorový rázový kľúč

Model: 58G028

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-

4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC

62321-8:2017

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Meno a adresa osoby žijúcej alebo usadenej v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Signé au nom de :

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Pohranicze 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Kvalitný zástupca GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11

SL

PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK

Akumulatorski udarni kľuč

58G028

PRED UPORABO ELEKTRIČNEGA ORODJA NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

Pri delu z orodjem nosíte zaščitno za ušesa in zaščitna očala. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha. Kovinski opilki in drugi letéci delci lahko povzročijo trajne poškodbe oči.

Orodje uporabljajte z dodatnimi ročajmi, ki so priloženi v kompletu, če so na voljo. Med delovanjem ne dovolite, da bi orodje izgubilo nadzor.

DODATNA PRAVILA ZA VARNO DELO

- Vključenega električnega orodja ne pritiskajte na matico/vijak. Vrtljivo delovno orodje lahko zdrsné z matice ali vijaka.
- Pri pritrdjevanju delovnih orodij je treba paziti, da so pravilno in varno nameščena v držalu za orodje. To lahko povzroči, da se orodje med delovanjem zrahlja in izgubi nadzor.
- Pri zategovanju in odvijanju vijakov držite električni orodje trdno, saj lahko pride do kratkotrajnih visokih reakcijskih navorov.
- Med delovanjem električnega orodja ne spreminjajte smeri vrtenja vretena. Obstaja nevarnost poškodbe električnega orodja.
- Napravo čistite z mehko in suho krpo. Nikoli ne uporabljajte čistil ali alkohola.

VARNOSTNA NAVODILA GLEDE BATERIJE

- V primeru poškodb in nepravilne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.
- V primeru neustreznih pogojev delovanja lahko iz baterije izteče elektrolit, zato se je treba izogibati stiku s njim. Če do stika slučajno pride, je treba elektrolit sprati z veliko vode. V primeru stika z očmi se dodatno posvetujte z zdravnikom. Iztekli elektrolit lahko povzroči draženje oči ali opekline.
- Ne odpirajte baterije - obstaja nevarnost kratkega stika.
- Ne uporabljajte baterije v dežju.
- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dalj časa v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 50 °C).

VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK BATERIJ

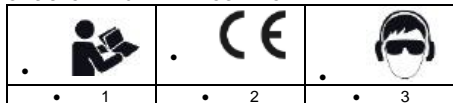
- Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušnje ali niso seznanjene z opremo, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo, ki jih dajo osebe, odgovorne za varnost.
- Pazite na otroke, da se ne igrajo z opremo.
- Polniléc ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi. Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polniléc lahko uporabljate le v zaprtih in suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi. Zaradi povišanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila zaupajte pooblašeni servisni delavcini. Nepravilna namestitve polnilnika lahko povzroči nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno nezadane osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne ustrezajo za upravljanje polnilnika z vsemi varnostnimi ukrepi, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se z napravo napačno ravna, kar lahko povzroči poškodbe.
- Ko polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.

Pozor: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.

Kljub uporabi varne zasnové, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali če pride do kratkega stika. V vročih in sončnih dneh jih ne shranjujte v avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa. Li-Ion akumulátorji vsebujejo elektronske naprave in lahko povzročijo požar ali eksplozijo.

OPIS UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
2. Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU.
3. Nosite zaščitno za oči in sluh.

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

- Številčenje v nadaljevanju se nanaša na elemente, prikazane na risbah:
- Razsvetljava delovnega območja
- Signalizacija prestav

6. Gumb za prestavljanje
7. Stikalo
8. Držalo za orodje 1/2"
9. Stikalo smeri vrtenja
10. Pripnoka

OPIS NAPRAVE

Udarni ključ je električno orodje na baterijski pogon. Poganja ga brezkrtačni motor na enosmerni tok s planetnim menjalnikom. Zasnova sestavnih delov ključa zagotavlja dolgo življenjsko dobo. Ročaj ključa omogoča namestitve različnih dolgih vtičnic, ki imajo kvadratne ročaje 1/2". Mehanizem, odgovoren za visok navor, ga ustvarja v obliki trenutnega perifernega udarca, zato je vpliv naprave na roke upravljavca med vijačenjem majhen.

Ključ je zasnovan za splošno uporabo pri servisnih delih, na primer pri motornih vozilih, montaži in popravilih.

Električnega orodja ne uporabljajte napačno.

VSEBINE

- Udarni ključ 1 kos.
- Sponka za pas 1 kos.
- Navodila za uporabo 1 kos.
- Garancijska kartica 1 kos.

DELOVANJE NAPRAVE

Odstranjevanje/vstavljanje baterije

Baterijo odstranite tako, da pritisnete gumb na bateriji in jo potisnete iz vtičnice.

Če želite vstaviti baterijo, poravnajte kontakte baterije z utori v vtičnici in jo vstavite, dokler se pritrilni gumb zvočno ne zaskoči.

Polnjenje baterije

Polnjenje baterije je treba izvajati v pogojih, ko je temperatura okolice med 4 in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki se dlje časa ni uporabljala, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Polnilce priključite v omrežno vtičnico 230 V AC. Ob vklopu se na polnilniku prižge zelena dioda, ki označuje, da je napetost priključena.
- Ko baterijo vstavite v polnilnik, se prižge rdeča dioda LED, ki označuje, da se baterija polni.
- Ko je baterija napolnjena, se na polnilniku prižge zelena lučka LED.
- Polnilce se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED dioda na polnilniku bo svetila, dokler polnilnika ne odklopite iz električnega omrežja.
- Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Če ta čas prekoračite, lahko poškodujete celice baterije. Polnilce se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim polnjenjem. Ne polnite baterij po kratkotrajni uporabi naprave. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji pomeni, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.
- Med polnjenjem se baterije segrejejo. Ne delajte takoj po polnjenju - počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. Tako boste preprečili poškodbe baterije.

Prikaz stanja napoljenosti baterije

Baterija je opremljena s indikatorjem stanja napoljenosti (3 LED diode). Če želite preveriti stanje napoljenosti baterije, pritisnite gumb indikatorja stanja napoljenosti baterije. Ko svetijo vse diode LED, je stopnja napoljenosti baterije visoka. Prižgana 2 LED diodi kažeta na delno izpraznitev baterije. Če sveti samo 1 dioda, pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

Vklop/izklop

Naprava se vklopi s pritiskom na stikalo in izklopi s sprostitvijo pritiska.

Nadzor hitrosti

Hitrost vretena se uravnava z uravnavanjem pritiska na stikalo in elektronskim spreminjanjem prestave.

Prestavljanje prestav

Naprava ima elektronsko prestavljanje. Prestavljanje v levo je mogoče v razponu treh prestav, ki se prestavljajo z gumbom **Slika A3**. Na zaslonu se prikaže sl. **A2 prikazuje** vrednost prestave v danem trenutku. Za menjavo prestave je treba stikalo rahlo pritisniti, tako da se oznaka prestave osvetli sl. **A2**, šele takrat je mogoče prestavo spremeniti na želeno vrednost.

1. prestava: 0 - 1000 vrtljajev na minuto
2. prestava: 0 - 1800 vrt/min

3. prestava: 0 - 2700 vrt/min

Največje vrednosti vrtljajev so navedene zgoraj in v tabeli z nazivnimi vrednostmi v tem priročniku za uporabo.

Količine vrtenja v levo ni mogoče spreminjati z zobniki, nastavite jo lahko le tako, da stikalo potisnete do največje vrednosti enote.

Smer vrtenja

- Stikalo za smer vrtenja **Slika C6** se nahaja nad stikalom.
- Sprememba smeri vrtenja desno/levo. Stikalo za spremembo smeri vrtenja je v navodilih na **sliki 1. C6**, stikalo je pritisnjeno:
- desni zavoj - zagotavljanje
- vrtenje v levo - odvijanje
- Stikalo je opremljeno z blokirnim mehanizmom, ki preprečuje, da bi ga med delovanjem vretena pomotoma pritisnili. Ko je stikalo v srednjem položaju, je zaklenjeno.

Svetilka

Naprava je opremljena z osvetlitvijo delovnega območja sl. **A1**. Svetilka se vklopi, ko pritisnete stikalo, **sl. C4**. Ko pritisnete na tipko popustite, se svetilka po nekaj sekundah samodejno ugasne.

Montaža delovnega orodja

Opomba: pred montažo se prepričajte, da je orodje izklopljeno. Pred montažo odstranite baterijo.

V nosilec orodja potisnite vtičnico ustreznih velikosti, kolikor gre, **slika 1. B5, dokler** se zvočno ne zaskoči. Preverite, ali je vtičnica pravilno nameščena, tako da rahlo potegneta za vtičnico.

Upoštevajte: uporabljajte samo vtičnice z ustrežno velikostjo. Po potrebi uporabite adapter za vtičnice.

Montaža sponke za pas

Orodje je opremljeno s sponko, ki omogoča pripenjanje naprave na pas. Po potrebi lahko sponko odstranite in namestite tako, da privijete/odvijete pritrilni vijak.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Električno orodje, akumulator in polnilce očistite s suho krpo ali prezačite s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezačevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje enote.
- Električno orodje vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Napravo shranjujte z odstranjeno baterijo.
- Opomba: Vse vrste napak mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

PODATKI O OCENJEVANJU

Akumulatorski udarni ključ 58G028	
Parameter	Vrednost
Napetost baterije	18 V DC
Območje hitrosti brez obremenitve (prestava I / II / III) Oznaka RPM	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Frekvenca udarcev (1. prestava / 2. prestava / 3. prestava) Indikacija BPM	0-1400/0-2520/0-3780 min ⁻¹
Nosilec orodja	kvadrat 1/2"
Največji navor (prestava I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Stopnja zaščite IP	IPX0
Zaščitni razred	III
Masa	1,186 kg
Leto izdelave	2022
58G028 označuje tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 69$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 80$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Vrednosti pospeška vibracij	$a_h = 3,845$ m/s ² $K = 1,5$ m/s ²

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravnijo oddanega zvočnega tlaka L_{pA} in ravnijo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost).



Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_n , ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu z IEC 62841-1. Navedena raven vibracij a_n se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepoostrog vzdrževanje enote. Zaradi zgoraj navedenih razlogov je lahko izpostavljenost vibracijam povečana v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA

	Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.
	Akumulatorskih baterij / baterij ne smete odlagati med gospodinjstke odpadke, prav tako jih ne smete metati v ogenj ali vodo. Poškodovane ali uporabljene baterije je treba ustrezno reciklirati v skladu z veljavno direktivo o odstranjevanju baterij in akumulatorjev.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi: njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodni pravicah (tj. Ur. L. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisno izraženega soglasja družbe Grupa Topex so strogo prepovedani in lahko povzročijo civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Akumulatorski udarni ključ

Model: 58G028

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Ime in naslov osebe, ki previja ali ima stalno prebivališče v EU in je pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Obmejni prostor 2/4

02-285 Varsovie



Paweł Kowalski

Kakovostni predstavnik podjetja GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11

LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

Akumulatorinis smūginis veržiaraktis

58G028

PRIEŠ NAUDODAMI ELEKTRINĮ ĮRANKĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR ĮSAUGOKITE JĮ ATITEYJĘ.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

Dirbdami su įrankiu dėvėkite ausų apsaugos priemonės ir apsauginius akinius. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą. Metalo drožlės ir kitos skraidančios dalelės gali sukelti ilgalaikį akių pažeidimą.

Naudokite įrankį su papildomomis rankenomis, kurios pateikiamos rinkinyje, jei tokių yra. Neleiskite įrankiui darbu metu prarasti kontrolės.

PAPILDOMOS SAUGAUS DARBO TAISYKLĖS

- Jungto elektrinio įrankio nenaudokite prie veržlės / varžto. Besisukantis darbo įrankis gali sukelti klausos praradimą. Metalu drožlės ir kitos skraidančios dalelės gali sukelti ilgalaikį akių pažeidimą.
- Tvirtindami darbo įrankius, privalote pasirūpinti, kad jie būtų tinkamai ir patikimai įstatyti į įrankių laikiklį. Dėl to jis gali atsiaišvinti ir darbo metu prarasti kontrolę.
- Priverždami ir atlaisvindami varžtus, tvirtai laikykite elektrinį įrankį, nes gali atsirasti trumpalaikis didelis reakcijos momentas.
- Neleiskite elektrinio įrankio veleno sukimosi krypties jam veikiant. Kyla pavojus sugadinti elektrinį įrankį.
- Prietaisą valykite minkšta, sausa šluoste. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar alkoholio.

SAUGOS NURODYMAI DĖL AKUMULIATORIAUS

- Pažeidus ir netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemaloniems pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.
- Esant netinkamoms eksploataavimo sąlygoms, iš akumulatoriaus gali ištekti elektrolitas, todėl reikia vengti sąlyčio su juo. Jei atsitiktinai įvyktų kontaktas, elektrolitą reikia nuplauti dideliu kiekiu vandens. Patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Nutekėjęs elektrolitas gali sudirginti akis arba sukelti nudegimus.
- Neatidarykite akumulatoriaus - kyla trumpojo jungimo pavojus.
- Nenaudokite akumulatoriaus lyjant lietu.
- Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Nepalikite jo ilgai aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorių arba bet kur, kur temperatūra viršija 50 °C).

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIO SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent jie būtų prižiūrimi už saugą atsakingų asmenų arba laikytųsi jų pateiktą naudojimo instrukcijų.
- Stebėkite vaikus, kad jie nežaistų su įranga.
- Įkroviklis negali būti veikiamas drėgmės ar vandens. Vandens patekimas į įkroviklį padidina elektros smūgio pavojų. Įkroviklį galima naudoti tik patalpose, sausose patalpose.
- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų. Dėl įkrovimo metu pakilusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- Kiekvieną kartą prieš naudojimą patikrinkite įkroviklio, kabelio ir kištuko būklę. Jei randama pažeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nebandykite išardyti įkroviklio. Visus remonto darbus patikėkite įgaliotoms techninėms priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.

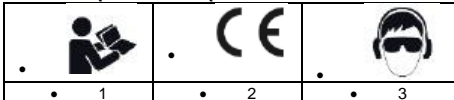
- Vaikai ir fiziškai, emociškai ar protiškai neįgalūs asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patirties ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikydamiesi visų saugos priemonių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingu atveju kyla pavojus, kad su prietaisu bus netinkamai elgiamasi ir dėl to bus sužaloti žmonės.
- Kai įkroviklis nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Atsargiai: Įrenginys skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susižeisti darbo metu.

Li-Ion akumuliatoriai gali ištekėti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite akumuliatoriaus pakuotės. Li-Ion akumuliatoriuose yra elektroninių prietaisų, todėl akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ APRAŠYMAS



1. Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. Gaminys atitinka ES direktyvų reikalavimus.
3. Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikiama brėžiniuose pavaizduotų elementų numeracija:

1. Darbo zonos apšvietimas
2. Pavarų signalizavimas
3. Pavarų perjungimo mygtukas
4. Perjungti
5. Įrankių laikiklis 1/2"
6. Sukimosi krypties jungiklis
7. Priedas

PRIETAISO APRAŠYMAS

Smūginis veržliaraktis yra akumuliatorinis elektrinis įrankis. Jį suka nuolatinės srovės bešepetėlinis variklis su planetine pavarų dėže. Dėl veržliaraktio komponentų konstrukcijos užtikrinamas ilgas tarnavimo laikas. Ant veržliaraktio rankenos galima tvirtinti įvairaus ilgio lizdus, kurie turi 1/2" kvadratinės rankenas. Mechanizmas, atsakingas už didelį sukimo momentą, jį sukuria momentinio periferinio smūgio pavidalu, todėl prietaiso poveikis operatoriaus rankoms atsukant varžtus yra nedidelis. Šis veržliaraktis skirtas bendram naudojimui atliekant, pavyzdžiui, variklinių transporto priemonių aptarnavimo darbus, surinkimo ir remonto darbus.

Nenaudokite elektrinio įrankio netinkamai.

TURINYS

- Smūginis veržliaraktis 1 vnt.
- Diržo spaustukas 1 vnt.
- Naudojimo instrukcijos 1 vnt.
- Garantijos kortelė 1 vnt.

PRIETAISO VEIKIMAS

Akumuliatoriaus išėmimas / įdėjimas

Norėdami išimti, paspauskite akumuliatoriaus mygtuką ir ištraukite jį iš lizdo.

Norėdami įdėti akumuliatorių, sulygiuokite akumuliatoriaus kontaktus su lizdo grioveliais ir įdėkite, kol garsiai užsifiksuos užspaudimo mygtukas.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Akumuliatorių reikia įkrauti tokomis sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra 4-40 °C. Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius pasiekia pilną galingumą maždaug po 3-5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite akumuliatorių iš prietaiso.
- Įjunkite įkroviklį į 230 V kintamosios srovės elektros tinklo lizdą. Įjungus įkroviklį, ant jo užsidegs žalias šviesos diodas, rodantis, kad įtampa prijungta.
- Įdėjus akumuliatorių į įkroviklį, įsijiebia raudonas šviesos diodas, rodantis, kad akumuliatorius įkraunamas.
- Įkrovus akumuliatorių, įkroviklio šviesos diodas užsidegs žaliai.
- Įkroviklis automatiškai neišjungia, kai akumuliatorius visiškai įkrautas. Ant įkroviklio esantis žalias šviesos diodas švies to, kol įkroviklis bus atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

- Akumuliatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti akumuliatoriaus elementai. Įkroviklis neišjungia automatiškai, kai akumuliatorius visiškai įkrautas. Prieš išimdami akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpalaikių įkrovimų iš eilės. Neįkraukite akumuliatorių po to, kai trumpai naudojote prietaisą. Žymiai sutrumpėjęs laikas tarp būtinų įkrovimų rodo, kad akumuliatorius susidėvėjęs ir jį reikia pakeisti.
- Įkrovimo proceso metu akumuliatoriai įkaista. Nesiimkite darbo iš karto po įkrovimo – palaukite, kol akumuliatorius pasiekia kambario temperatūrą. Taip išvengsite akumuliatoriaus pažeidimų.

Akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikacija

Akumuliatorius turi įkrovos būsenos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos būseną, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorius mygtuką. Kai dega visi šviesos diodai, akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. Jei dega 2 šviesos diodai, tai reiškia dalinį išsikrovimą. Tai, kad dega tik 1 diodas, rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.

Įjungimas / išjungimas

Prietaisas įjungiamas paspaudus jungiklį, o išjungiamas atleidžiant spaudimą.

Greičio valdymas

Suklio greitis valdomas kontroliuojant spaudimu į jungiklį dydį ir elektroniniu būdu keičiant pavara.

Pavarų perjungimas

Įrenginyje yra elektroninis pavarų perjungimas. Pagal laikrodžio rodyklę galima perjungti tris pavaras, kurios perjungiamos mygtuku **A3 pav.** Ekrane rodomas pav. **A2 rodoma tuo** metu įjungtos pavaros reikšmė. Norint perjungti pavara, reikia lengvai paspausti jungiklį, kad užsidegtų pavaros žymėjimas pav. **A2**, tik tada pavara galima pakeisti į norimą reikšmę.

1 pavara: 0 - 1000 aps/min.

2-oji pavara: 0 - 1800 aps/min.

3-ioji pavara: 0-2700 min-1

Didžiausios apsučių per minutę vertės nurodytos pirmiau ir šio naudojimo vadovo vardinųjų parametrų lentelėje.

Kairės pusės sukimosi kiekio negalima keisti krumpliaračiais, jį galima reguliuoti tik nustūmus jungiklį iki didžiausios įrenginio vertės.

Sukimosi kryptis

- Virš jungiklio yra **C6 pav. nurodytas** sukimosi krypties jungiklis.
- Sukimosi krypties keitimas į dešinę / kairę. Instrukcijoje yra jungiklis sukimosi kryptčiai keisti **pav. C6**, jungiklis nuspaustas:
- dešinysis posūkis - priveržimas
- sukimas į kairę - atsukimas
- Jungiklis turi blokavimo mechanizmą, kad jo nebūtų galima netyčia nuspausti dirbant suktuvui. Kai jungiklis yra vidurinėje padėtyje, jis yra užrakintas.

Šviestuvai

Įrenginyje įrengtas darbo zonos apšvietimas **pav. A1**. Lemputė įjungiama paspaudus jungiklį, **pav. C4**. Atleidus mygtuko spaudimą, lempa po kelių sekundžių automatiškai išsijungia.

Darbo įrankio surinkimas

Pastaba: prieš montuodami įsitinkinkite, kad įrankis yra išjungtas. Prieš montuodami išimkite akumuliatorių.

Įstumkite tinkamo dydžio lizdą į įrankių laikiklį tiek, kiek jis telpa, **pav. B5, kol jis garsiai užsifiksuos**. Patikrinkite, ar lizdas tinkamai įstrigęs, lengvai patraukdami lizdą.

Atkreipkite dėmesį: naudokite tik tinkamo dydžio lizdus. Jei reikia, naudokite lizdų adapterį.

Diržo spaustuko mazgas

Įrankis turi spaustuką, kurį galima prisegti prie diržo. Jei reikia, spaustuką galima nuimti ir pritvirtinti prisukant arba atsukant tvirtinimo varžtą.

PIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Elektrinį įrankį, akumuliatorių ir įkroviklį valykite sausu audeklu arba prapūskite mažo slėgio suspaustu oru.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikinės dalis.
- Kad įrenginys neperkaistų, reguliariai valykite variklio korpuse esančias ventiliacijos angas.

- Elektrinį įrankį visada laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite prietaisą su išimtu akumuliatoriumi.
- Pastaba: bet kokio tipo gedimus turėtų šalinti įgaliotasis gamintojo servisas.

VERTINIMO DUOMENYS

Akumuliatorinis smūginis veržliaraktis 58G028	
Parametras	Vertė
Akumuliatoriaus įtampa	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Greičio be apkrovos diapazonas (I / II / III pavara)	0-1000/0-1800/0-2700 min. ⁻¹
Smūgio dažnis (1 pavara / 2 pavara / 3 pavara) BPM indikacija	0-1400/0-2520/0-3780 min. ⁻¹
Įrankių laikiklis	kvadratas ½ " "
Maksimalus sukimo momentas (I / II / III pavara)	220 / 250 / 300 Nm
IP apsaugos laipsnis	IPX0
Apsaugos klasė	III
Masė	1,186 kg
Gamybos metai	2022
58G028 nurodo ir tipą, ir mašinos pavadinimą	

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertės	$a_n = 3,845 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_n (kur K - matavimo neapibrėžtis).



Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_n buvo išmatuoti pagal IEC 62841-1 standartą. Pateiktas vibracijos lygis a_n gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didensniam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsiveltgi j laikotarpiais, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA

	Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.
	Įkraunamų baterijų / akumuliatorių negalima išmesti į buitines atliekas, taip pat jų negalima mesti į ugnį ar vandenį. Pažeistos arba panaudotos baterijos turi būti tinkamai perdirbamos pagal galiojančią Baterijų ir akumuliatorių šalinimo direktyvą.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės j šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet kita ko. jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90 Poz. 631 su pakeitimais). Viso Vadovo ir atskirų jo elementų kopijavimas, apdorojimas, skelbimas, keitimas komerciniiais tikslais be "Grupa Topex" raštu išreikšto sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Akumuliatorinis smūginis veržliaraktis

Modelis: 58G028

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminytis atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2013; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos j rinką, ir neapima sudedamųjų dalių.

prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančių asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Pasienis 2/4

02-285 Varšovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX kokybės atstovas

Varšovie, 2022-05-11

LV TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA

Bezvadū triecienatslēgas atslēga

58G028

PIRMIS ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANAS UZMAŅĪG IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Strādājot ar instrumentu, lietojiet ausu aizsarglīdzekļus un aizsargbrilles. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu. Metāla skaidas un citas lidojošas daļiņas var izraisīt paliekošus acu bojājumus.

Izmantojiet rīku ar komplektā iekļautajiem papildu rokturiem, ja tādi ir pieejami. Nepieļaujiet, ka darba laikā instruments zaudē kontroli.

PAPILDU NOTEIKUMI DROŠAM DARBAM

• Nepieskarieties ar ieslēgtu elektroinstrumentu pie uzgriežņā/skrūvēs. Rotējošais darba rīks var noslidēt no uzgriežņa vai skrūvēs.

• Piestiprinot darba instrumentus, ir jāuzmanās, lai tie būtu pareizi un droši iestiprināti instrumentu turētājā. Tas var izraisīt tā atslābšanu un kontroles zudumu darba laikā.

- Pievelkot un atskrūvējot skrūves, stingri turiet elektroinstrumentu, jo var rasties Iss liels reakcijas griezes moments.
- Nemainiet elektroinstrumenta vārpstas rotācijas virzienu, kamēr tas darbojas. Pastāv risks sabojāt elektroinstrumentu.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet mitkstu, sausu drānu. Nekad nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai spirtu.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR AKUMULATORU

- Akumulatora bojājumu un nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izvēdiniet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.
- Nepareizos ekspluatācijas apstākļos no akumulatora var noplūst elektrolīts, un ir jāizvairās no saskares ar to. Ja kontakts nejauši notiek, elektrolīts jāizskalo ar lielu ūdens daudzumu. Saskares gadījumā ar acīm papildus konsultējieties ar ārstu. Izplūdis elektrolīts var izraisīt acu kairinājumu vai apdegumus.
- Neatveriet akumulatoru - pastāv Issavienojuma risks.
- Nelietojiet akumulatoru lietus laikā.
- Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. Neatstājiet to ilgstoši augstā temperatūrā (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai vietās, kur temperatūra pārsniedz 50°C).

AKUMULATORA LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

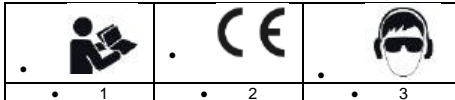
- Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām par aprīkojumu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai saskaņā ar lietošanas instrukcijām, ko sniegušas par drošību atbildīgās personas.
- Pieskatiet bērnus, lai viņi nespēlotos ar aprīkojumu.
- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekļūšana lādētāja palaiņa triecienu risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstīla) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada aizdegšanās risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktakšas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uzstādīšana var radīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēka risku.
- Bērni un personas ar fiziskiem, emocionāliem vai garīgiem traucējumiem, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības pasākumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgas personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ar ierīci var rīkoties nepareizi, kā rezultātā var gūt traumas.
- Ja lādētājs netiek lietots, atvienojiet to no elektrotīkla.

Uzmanību: Ierīce ir paredzēta darbam iekšējā telpā.

Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais traumu risks.

Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tiek uzkaršēti augstā temperatūrā vai Issavienoti. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion akumulatorus ir elektroniskas ierīces, un tas var izraisīt akumulatora aizdegšanos vai eksploziju.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU APRAKSTS



1. Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.
2. Izstrādājums atbilst ES direktīvu prasībām.
3. Lietojiet acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz rasējumos attēlotajiem elementiem:

1. Darba zonas apgaismojums
2. Pārnēsājuma signalizēšana
3. Pārnēsājuma pārslēgšanas poga
4. Pārslēdziet
5. Instrumentu turētājs 1/2"

6. Rotācijas virziena slēdzis
7. Pielikums

IERĪCES APRAKSTS

Triecienslēgas ir ar akumulatoru darbināms elektroinstrumenti. To darba līdzstrāvas bezsuku motors ar planetāro pārnēsājuma. Atslēgas detaļu konstrukcija nodrošina ilgu darbumību. Atslēgas rokturis ļauj uzstādīt dažāda garuma ligzdas, kurām ir 1/2" kvadrātveida rokturi. Mehānisms, kas atbildīgs par lielo griezes momentu, to generē kā momentānu perifērisku triecienu, un ierīces ietekme uz operatora rokām skrūvgriešanas laikā ir neliela. Atslēga ir paredzēta vispārējai lietošanai, piemēram, mehānisko transportlīdzekļu apkopes darbos, montāžas un remonta darbos. Neizmantojiet elektroinstrumentu nepareizi.

SATURS

- Triecienslēga 1 gab.
- Drošības jostas stiprinājums 1 gab.
- Lietošanas instrukcija 1 gab.
- Garantijas karte 1 gab.

IERĪCES DARBĪBA

Akumulatora izņemšana / ievietošana

Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet pogu uz akumulatora un izvelciet to no ligzdas.

Lai ievietotu akumulatoru, pielīdziniet akumulatora kontaktus kontaktligzdas rievām un ievietojiet to, līdz skaļi saslēdzas saspišanas poga.

Akumulatora uzlāde

Akumulatora uzlāde jāveic apstākļos, kad apkārtējās vides temperatūra ir no 4 līdz 40°C. Jauns akumulators vai ilgstoši nelietots akumulators pilnu jaudu sasniegs pēc aptuveni 3 - 5 uzlādes un izlādes cikliem.

Izņemiet akumulatoru no ierīces.

- Pievienojiet lādētāju 230 V maiņstrāvas tīkla kontaktligzdai. Kad lādētājs ir ieslēgts, uz tā iedegas zaļš LED indikators, kas norāda, ka spriegums ir pieslēgts.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, iedegsies sarkans LED indikators, kas norāda, ka akumulators tiek uzlādēts.
- Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja LED iedegas zaļā krāsā.
- Lādētājs automātiski neizslēdzas, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Zaļā LED diode uz lādētāja degs, līdz lādētājs tiks atvienots no barošanas avota.
- Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojātas akumulatora šūnas. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja kontaktligzdas atvienojiet strāvas padevi. Izvairieties no secīgas īslaicīgas uzlādes. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas ierīces lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.
- Uzlādes procesa laikā akumulatori sakarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes - pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

Akumulatora uzlādes statusa indikācija

Akumulators ir aprīkots ar uzlādes stāvokļa indikatoru (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa indikatora pogu. Ja deg visi LED indikatori, akumulatora uzlādes līmenis ir augsts. Ja iedegas 2 gaismas diodes, tas norāda uz daļēju izlādi. Tas, ka deg tikai 1 diode, norāda, ka akumulators ir izlādējies un tas ir jāuzlādē.

Ieslēgšana/izslēgšana

Ierīci ieslēdz, nospiežot slēdzi, un izslēdz, atlaižot spiedienu.

Ātruma kontrole

Vārpstas ātrumu regulē, kontrolējot spiedienu uz slēdzi un elektroniski mainot pārnēsājuma.

Pārnēsājuma pārslēgšana

Vienībai ir elektroniska pārnēsājuma pārslēgšana. Darbība pulksteņrādītāja kustības virzienā ir iespējama trīs pārnēsājuma diapazonā, kurus pārslēdz ar pogu **A3**. att. Displejs att. **A2** rāda pārnēsājuma vērtību attiecīgajā brīdī. Lai pārslēgtu pārnēsājuma, ir viegli jānospiež slēdzis, lai pārnēsājuma apzīmējums iedegtos **attēls. A2**, tikai šajā brīdī pārnēsājuma var mainīt uz vēlamo vērtību.

- 1 pārnēsājums: 0 - 1000 apgr./min
2. pārnēsājums: 0 - 1800 apgr./min
3. pārnēsājums: 0 - 2700 apgr./min

Maksimālās apgrīzietņu skaits minūtē ir norādīts iepriekš un šīs lietošanas instrukcijas tabulā.

Kreisās puses rotācijas lielumu nevar mainīt ar zobratiem, to var regulēt tikai nospiežot slēdzi līdz ierīces maksimālajai vērtībai.

Rotācijas virziens

- Virš slēdža atrodas rotācijas virziena slēdzis **C6 attēlā**.
- Rotācijas virziena maiņa pa labi/ pa kreisi. Norādījumos ir slēdzis rotācijas virziena maiņai, kas parādīts **attēlā. C6**, slēdzis nospiežs:
- labās puses pagrieziens - pievilkšana
- rotācija pa kreisi - atskrūvēšana
- Slēdzis ir aprīkots ar bloķēšanas mehānismu, lai to nevarētu nejaūši nospiegt, kamēr vārpsta darbojas. Kad slēdzis ir vidējā pozīcijā, slēdzis ir bloķēts.

Lampa

Ierīce ir aprīkota ar darba zonas apgaismojumu **att. A1**. Lampa ieslēdzas, kad ir nospiežs slēdzis, **1. att. C4**. Kad spiedienu uz pogu tiek atlaists, pēc dažām sekundēm lampa automātiski izslēdzas.

Darba rīka montāža

Piezīme: pirms montāžas pārlicinieties, ka instruments ir izslēgts. Pirms montāžas izņemiet akumulatoru.

Uzstāpiet pareizā izmēra līdžu uz instrumentu turētāja, cik tālu vien tas ir iespējams, **1. attēls. B5, līdz tas** dzirdami iespiežas. Pārbaudiet, vai līdža ir pareizi ievietota, viegli pavelkot uz līdžu.

Lūdzu, ņemiet vērā: izmantojiet tikai atbilstoša izmēra kontaktlīdzas. Ja nepieciešams, izmantojiet kontaktlīdzas adapteri.

Drošības jostas stiprinājuma komplekts

Ierīce ir aprīkota ar klipši, kas ļauj to piestiprināt pie jostas. Vajadzības gadījumā klipu var noņemt un piestiprināt, atskrūvējot/atskrūvējot stiprinājuma skrūvi.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķīdumus.
- Notīriet elektroinstrumentu, akumulatoru un lādētāju ar sausu drānu vai ar zema spiediena saspiestu gaisu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri tīrīt ventilācijas atveres motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu.
- Vienmēr uzglabājiet elektroinstrumentu sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Uzglabājiet ierīci ar izņemtu akumulatoru.
- Piezīme: Jebkāda veida bojājumi jānovērš autorizētajā ražotāja servisā.

RĪTINĀŠANA DATI

Akumulatora triecienatslēga 58G028	
Parametri	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Ātruma diapazons bez slodzes (I / II / III pārnēsums) RPM apzīmējums	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Trieciena biežums (1. pārnēsums / 2. pārnēsums / 3. pārnēsums) BPM indikācija	0-1400/0-2520/0-3780 min. ⁻¹
Instrumentu turētājs	kvadrātveida ½ "
Maksimālais griezes moments (I / II / III pārnēsums)	220 / 250 / 300 Nm
IP aizsardzības pakāpe	IPX0
Aizsardzības klase	III
Masu	1,186 kg
Ražošanas gads	2022
58G028 norāda gan tipu, gan mašīnas apzīmējumu.	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtības	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērijumu

nenoteiktību), Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K ir mērijumu nenoteiktība).



Skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h , kas norādīti šajos norādījumos, ir izmērīti saskaņā ar IEC 62841-1-1. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk rēta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA

	Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.
	Uzlādējamās baterijas / akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, kā arī tos nedrīkst mest uguni vai ūdenī. Bojātas vai izlietotas baterijas ir pienācīgi jāpārstrādā saskaņā ar spēkā esošo direktīvu par bateriju un akumulatoru iznīcināšanu.

"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autotiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā, Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likuma vēstnesis Nr. 90. Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiski izteiktas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltiesiskās.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Akumulatora triecienatslēgas

Modelis: 58G028

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās sadarbības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013-A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2022-05-11

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de :

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp. k.

Ruche . Robeżzeme 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX kvalitātes pārštāvis

Varšovie, 2022-05-11

EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT

Juhtmeta lõõkvõti

58G028

TÄHELEPANU, ENNE ELEKTRILISE TÖÖRIISTA KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDSAPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

Tööriistaga töötades kandke kõrvakaitseid ja kaitseprille. Kokkupuude müraga võib põhjustada kuulmislangust. Metallijäätmel ja muud lendavatel osakesel võib põhjustada püsivaid silmakahjustusi.

Kasutage tööriista koos komplektis olevate lisakäepidemetega, kui need on olemas. Ärge laske tööriista töö ajal kontrolli kaotada.

TÄIENDAVAD EESKIRJAD OHUTUKS TÖÖKS

- Ärge rakendage sisselülitatud elektrilist tööriista mutrile/poldile. Pöörlev töövahend võib mutterilt või poldilt maha libiseda.
- Töövahendeid kinnitades tuleb jälgida, et need oleksid õigesti ja kindlalt tööriista hoidikusse kinnitatud. Selle tagajärjel võib see töö ajal lahti tulla ja kontrolli kaotada.
- Kruidide pingutamise ja lõvendamise hoidke elektrilist tööriista kindlalt kinni, sest võivad tekkida lõhiajalised suured reaktsioonimomendid.
- Ärge muutke töötava elektrilise tööriista spindli pöörlemis-suunda. On oht, et elektritööriist võib kahjustada.
- Kasutage seadme puhastamiseks pehmet ja kuiva lappi. Ärge kunagi kasutage mingeid pesuvahendeid ega alkoholi.

AKUT PUUDUTAVAD OHUTUSJUHISED

- Aku kahjustumise ja ebaõige kasutamise korral võivad eralduda gaasid. Ventileerige ruumi, ebamugavuste korral pöörduge arsti poole. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.
- Ebaõigete töötingimuste korral võib akust lekkida elektrolüüt ja kokkupuudet sellega tuleb vältida. Kui kokkupuude juhtub kogemata, tuleb elektrolüüt loputada rohke veega. Silmadega kokkupuute korral konsulteerige lisaks arstiga. Lekkinud elektrolüüt võib põhjustada silmade ärritust või põletusi.
- Ärge avage akut - esineb lühise oht.
- Ärge kasutage akut vihma korral.
- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Ärge jätke seda pikemaks ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (otseste päikesevalguse kätte, radiaatorite lähedusse või kuhugi, kus temperatuur ületab 50 °C).

AKULAADIJA OHUTUSJUHISED

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puudub kogemus või tuttaviikkus seadmega, välja arvatud juhul, kui neid juhitakse või kui nad järgivad ohutuse eest vastutavate isikute antud kasutusjuhiseid.
- Hoidke lastel silma peal, et nad ei mängiks seadmetega.
- Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega. Vee sattumine laadija sisse suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldust või puhastamist ühendage laadija vooluvõrgust lahti.
- Ärge kasutage laadijat süttimisohulikul pinnal (nt paber, tekstiil) või süttimisohlike ainete läheduses. Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahju oht.

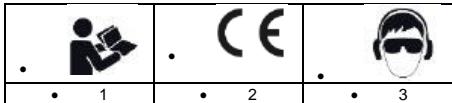
- Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Ärge püüdke laadija lahti võtta. Viige kõik remonditööd volitatud hooldustöökotta. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimselt puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, et kasutada laadijat kõiki ohutusabinõusid järgides, ei tohiks kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalveta. Vastasel juhul on oht, et seadet käsitsetakse valesti, mis võib põhjustada vigastusi.
- Kui laadijat ei kasutata, ühendage see vooluvõrgust lahti.

Ettevaatust: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.

Li-ionakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrge temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikesepaistelistel päevadel autos. Ärge avage akupakki. Li-ionakud sisaldavad elektroonikaseadmeid ja võivad põhjustada aku süttimist või plahvatamist.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE KIRJELDUS



1. Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.

2. Toode vastab ELi direktiivide nõuetele.

3. Kandke silmade ja kuulmise kaitset.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab joonistil näidatud elementidele:

1. Tööala valgustus
2. Käigu signaalimine
3. Käiguvahetus nupp
4. Lülita
5. Tööriistahoidja 1/2"
6. Pöörlemis-suuna lüliti
7. Lisa

SEADME KIRJELDUS

Lõõkvõti on akutoitel töötav elektriline tööriist. Seda ajab planetaarajamiga harjadega alalisvoolumootor. Lõõkvõtme komponentide konstruktsioon tagab pika kasutusaja. Lõõkvõtme käepide võimaldab paigaldada erineva pikkusega pistikupesaid, millel on 1/2" kandilised käepidemed. Suure pöörlemomendi eest vastutav mehhanism tekitab selle hetkeise perifeerse löögi kujul ja seadme mõju operaatori käele krivikeeramise ajal on väike.

Kinnitusvõti on mõeldud üldiseks kasutamiseks näiteks mootorsõidukite hooldustöödel, montaaži- ja remonditöödel.

Ärge kasutage elektrilist tööriista vääralt.

SISU

- Lõõkvõti 1 tk.
- Vööklamber 1 tk.
- Kasutusjuhend 1 tk.
- Garantiikaart 1 tk.

SEADME TÖÖ

Aku eemaldamine / sisestamine

Eemaldamiseks vajutage aku nuppu ja libistage pesa pistikupesast välja. Aku sisestamiseks poondate aku kontaktid pesa soontega ja sisestage aku, kuni kinnitussnupp kuuldavalt sisse lülitub.

Aku laadimine

Aku laadimine peaks toimuma tingimustes, kus ümbrisev temperatuur on vahemikus 4-40 °C. Uus aku või aku, mida ei ole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse umbes 3-5 laadimis- ja tühjendatsükli järel.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija 230 V vahelduvvoolu pistikupesaga. Kui seade on sisse lülitatud, süttib laadijal roheline LED, mis näitab, et pinge on ühendatud.
- Kui aku asetatakse laadijasse, süttib punane LED, mis näitab, et aku on laetud.
- Kui aku on laetud, muutub laadija LED roheliseks.

- Laadija ei lüütu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema, kuni laadija on vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Akut ei tohiks laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib kahjustada aku elemente. Laadija ei lüütu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Enne aku laadija pistikupesast eemaldamist ühendage vooluvõrk lahti. Välgite järjestikuseid lühikesi laadimisi. Ärge laadige akusid pärast lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja märkimisväärne vähenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.
- Laadimise ajal akud kuumenevad. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist - oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See hoiab ära aku kahjustumise.

Aku laetuse oleku näitamine

Aku on varustatud laadimisoleku indikaatoriga (3 valgusdioodi). Aku laadimisoleku kontrollimiseks vajutage aku laadimisoleku näidiku nuppu. Kui kõik valgusdioodid põlevad, on aku laetuse tase kõrge. 2 valgusdioodi põlemine näitab osalist tühjenemist. Kui põleb ainult 1 valgusdiood, näitab see, et aku on tühi ja vajab laadimist.

Sisse/välja lülitamine

Seade lülitatakse sisse lüliti vajutamise ja lülitatakse välja rõhu vabastamisega.

Kiiruse reguleerimine

Spindli pöörlemiskiirust reguleeritakse lülitele avaldatava rõhu suuruse reguleerimise ja elektroonilise käiguvahetuse abil.

Käikude vahetamine

Seadmel on elektrooniline käiguvahetus. Parempoolses suunas on võimalik kasutada kolme käiku, mida vahetatakse nupu abil, **joonis A3**. Ekraanil joon. **A2 näitab** käigu väärtust sel ajal. Käiguvahetuseks tuleb lüliti kergelt vajutada, nii et käigu tähistus süttib **joon. A2**, ainult sel hetkel saab käiku muuta soovitud väärtusele.

- Käik 1: 0 - 1000 p/min
- 2. käik: 0 - 1800 p/min
- 3. käik: 0 - 2700 p/min

Maksimaalsed pöörlemissageduse väärtused on esitatud eespool ja käesoleva kasutusjuhendi nimetabelis.

Vasakpoolse pöörlemise suurust ei saa muuta hammasrataste abil, seda saab reguleerida ainult lüliti maksimaalsele väärtusele vajutades.

Pöörlemissuund

- Pöörlemissuuna lüliti **joonisel C6** asub lüliti kohal.
- Pöörlemissuuna muutmine paremale/vasakule. Pöörlemissuuna muutmiseks on juhendis **joonisel lüliti C6**, lüliti vajutatud:
- parempoolne pööre - pingutamine
- vasakpoolne pööramine - lahti kruvimine
- Lüliti on varustatud lülitusmehhanismiga, et vältida selle juhuslikku vajutamist spindli töötamise ajal. Kui lüliti on keskmises asendis, on lüliti lukustatud.

Lamp

Seade on varustatud tööpiirkonna valgustusega **joonis. A1**. Lamp lülitub sisse, kui vajutada lüliti, **joon. C4**. Kui nupule vajutus vabastatakse, lülitub lamp mõne sekundi pärast automaatselt välja.

Töövahendi kokkupanek

Märkus: veenduge, et tööriist on enne paigaldamist välja lülitatud. Enne paigaldamist eemaldage aku.

Lükake õige suurusega pesa tööriistahoidikule nii kaugele kui võimalik, **joonis. B5**, kuni see kuuldavalt sisse haakub. Kontrollige, et muhv on korralikult paigas, tõmmates kergelt muhvist.

Pange tähele: kasutage ainult õige suurusega pistikupesasid. Vajaduse korral kasutage pistikupespa adapterit.

Vööklambri koost

Tööriistal on klamber, mis võimaldab seadet võle kinnitada. Vajaduse korral saab klambri eemaldada ja paigaldada, keerates/lahti keerates kinnituskruvi.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada kohe pärast iga kasutamist.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Puhastage elektritööriist, akupakett ja laadija kuiva riidetükiga või puhuge läbi madala rõhuga suruhüuga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad kahjustada plastosasisi.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsioonivaid, et vältida seadme ülekuumenemist.

- Hoidke elektrilist tööriista alati kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke seadet aku eemaldatud akuga.
- Märkus: Igasugused vead tuleb kõrvaldada tootja volitatud teeninduses.

RATING ANDMED

Juhtmeta löökvõti 58G028	
Parameeter	Väärtus
Aku ping	18 V DC
Koormuseta pöörete vahemik (I / II / III käik) pöörete arvu tähistus	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Löögisagedus (1. käik / 2. käik / 3. käik) BPM-indikaator	0-1400/0-2520/0-3780 min ⁻¹
Tööriistahoidja	ruut ½"
Maksimaalne pöördemoment (käik I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
IP kaitsese tase	IPX0
Kaitseklass	III
Mass	1,186kg
Tootmisaasta	2022
58G028 näitab nii tüüpi kui ka masina nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Vibratsioonikiirenduse väärtused	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta



Seadme mürataset kirjeldavad: kiiratud helirõhuta L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_h (kus K on mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile IEC 62841-1. Esitatud vibratsioonitaset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks. Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutust. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tule arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiirutus olla oluliselt väiksem.

Selleks, et kaitsa kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESEKONNAKAITSE

	Elektrilistele tootele ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võite ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrilise ja elektroonikaseadmete jäätmeid sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Kaaskasutatama seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.
	Laetavaid patareisid/akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka, samuti ei tohi neid visata tulle või vette. Kahjustatud või kasutatud patareisid tuleb nõuetekohaselt ringlusesse võtta vastavalt kehtivale patareisid ja akude kõrvaldamise direktiivile.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autorijugused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle tead, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitsel alustavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autorijuguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90 GP 631, muudetud kujul). Kõgi käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, tõõlemine, avaldamine ja muutmise ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Kaubamärk: akutrellivõti: Akutrellivõti

Mudel: 58G028

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2013; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisel kujul, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente mida lõppkasutaja lisab või mida ta teostab hiljem.

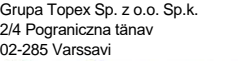
Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentist isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmiste isikute nimel:

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänava

02-285 Varssavi



Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

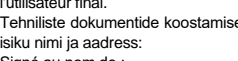
Tehniliste dokumentide koostamiseks volitatud ELis elava või seal elava isiku nimi ja aadress:

Signé au nom de :

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Piiririik 2/4

02-285 Varsovie



Paweł Kowalski

Représentant Qualité de GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11

BG

ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)

Акумулаторен гаечен ключ

58G028

ВНИМАНИЕ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Носете предпазни очила и защита на ушите, когато работите с инструмента. Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха. Металните сърготини и други летящи частици могат да причинят трайно увреждане на очите. Използвайте инструмента с допълнителните дръжки, доставени в комплекта, ако има такива. Не допускате инструментът да загуби контрол по време на работа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

- Не прилагайте включения електроинструмент към гайката/болтовете. Въртящият се работен инструмент може да се изпълне от гайката или болта.
- При фиксиране на работните инструменти трябва да се внимава те да са правилно и сигурно поставени в държача за инструменти. Това може да доведе до разхлабването му и загуба на контрол по време на работа.

- Когато затягате и разхлабвате винтове, дръжте електроинструмента здраво, тъй като може да възникнат краткотрайни големи въртящи моменти.
- Не променяйте посоката на въртене на шпиндела на електроинструмента, докато той работи. Съществува риск от повреда на електроинструмента.
- Използвайте мека и суха кърпа, за да почистите уреда. Никога не използвайте почистващи препарати или алкохол.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО БАТЕРИЯТА

- В случай на повреда и неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проверете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да увредят дихателните пътища.
- В случай на неправилни условия на работа от батерията може да изтече електролит и контактът с него трябва да се избягва. Ако случайно възникне контакт, електролитът трябва да се промие с голямо количество вода. В случай на контакт с очите, допълнително се консултирайте с лекар. Изтеклият електролит може да причини дразнене на очите или изгаряния.
- Не отваряйте батерията - има опасност от късо съединение.
- Не използвайте батерията при дъжд.
- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Не я оставяйте в среда с висока температура за дълъг период от време (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 50°C).

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО ЗА БАТЕРИИ

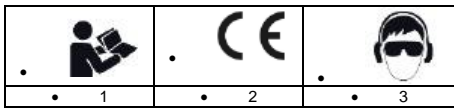
- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването, освен ако не са под наблюдение или в съответствие с инструкциите за използване, дадени от лицата, отговорни за безопасността.
- Следете децата да не си играят с оборудването.
- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
- Не използвайте зарядното устройство, поставено върху запалима повърхност (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува опасност от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да разглобявате зарядното устройство. Отнасяйте се за всички ремонти в оторизиран сервис. Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от токов удар или пожар.
- Деца и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чийто опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички мерки за безопасност, не трябва да работят със зарядното устройство без надзора на отговорно лице. В противен случай съществува опасност от неправилно боравене с устройството, което може да доведе до нараняване.
- Когато зарядното устройство не се използва, изключете го от електрическата мрежа.

Внимание: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до високи температури или се свържат на късо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни устройства и могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете ръководството за употреба преди употреба.
2. Продуктът отговаря на изискванията на директивите на ЕС.
3. Носете предпазни средства за очите и слуха.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за елементите, показани на чертежите:

1. Осветление на работната зона
2. Сигнализиране на предваките
3. Бутон за смяна на предваките
4. Превключвател
5. Държач за инструменти 1/2"
6. Превключвател за посоката на въртене
7. Приложение

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Ударният гаечен ключ е електроинструмент с акумулаторно захранване. Той се задвижва от безчетков двигател за постоянен ток с планетарна скоростна кутия. Конструкцията на компонентите на гаечния ключ осигурява дълъг експлоатационен живот. Дръжката на гаечния ключ позволява да се монтира муфи с различна дължина, които имат квадратни дръжки 1/2". Механизмът, отговорен за високия въртящ момент, го генерира под формата на моментно периферно въздействие, а въздействието на устройството върху ръцете на оператора по време на завинтване е слабо.

Гаечният ключ е предназначен за обща употреба при сервизни дейности, например при моторни превозни средства, монтажни и ремонтни дейности.

Не използвайте неправилно електроинструмента.

СЪДЪРЖАНИЕ

- Ударни гаечни ключове 1 бр.
- Клипс за колан 1 бр.
- Инструкции за експлоатация 1 бр.
- Гаранционна карта 1 бр.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

Изваждане/поставяне на батерията

За да го извадите, натиснете бутона на батерията и я измъкнете от гнездото.

За да поставите батерията, подравнете контактите на батерията с жлебовете в гнездото и я поставете, докато бутонът за притискане се задейства.

Зареждане на батерията

Зареждането на акумулатора трябва да се извършва в условия, при които температурата на околната среда е между 4 и 40°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана за дълъг период от време, ще достигне пълната си мощност след приблизително 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в контакт за променлив ток с напрежение 230 V. Когато е включено, на зарядното устройство ще светне зелен светодиод, който показва, че напрежението е свързано.
- Когато батерията се постави в зарядното устройство, червеният светодиод ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.
- След като батерията е заредена, светодиодът на зарядното устройство ще светне в зелено.
- Зарядното устройство не се изключва автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще продължи да свети, докато зарядното устройство не бъде изключено от електрическата мрежа.
- Батерията не трябва да се зарежда за повече от 8 часа. Превишаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство не се изключва автоматично, когато батерията е напълно заредена. Преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство, изключете захранването. Избягвайте последователни кратки зареждания. Не зареждайте батериите, след като сте използвали устройството за кратко време. Значителното намаляване на времето между необходимите зареждания показва, че батерията е износена и трябва да се смени.

- По време на процеса на зареждане батериите се загряват. Не предприемайте работа веднага след зареждане - изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

Индикация за състоянието на заряд на батерията

Батерията е оборудвана с индикация за състоянието на заряд (3 светодиода). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутона за индикация на състоянието на зареждане на батерията. Когато всички светодиоди светят, нивото на заряд на батерията е високо. Светването на 2 светодиода показва частично разреждане. Фактът, че свети само 1 диод, показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди отново.

Включване/изключване

Устройството се включва с натискане на превключвателя и се изключва с отпускане на натиска.

Контрол на скоростта

Скоростта на въртене на шпиндела се контролира чрез управление на натиска, упражняван върху превключвателя, и чрез електронно превключване на предваката.

Превключване на предваките

Устройството има електронно превключване на предваките. Възможна е работа по посока на часовниковата стрелка в диапазон от три предваки, които се превключват с помощта на бутона **фиг. А3**. На дисплея се показва **фиг. А2** показва стойността на предваката в момента. За да се смени предваката, трябва леко да се натисне бутонът, така че обозначението на предваката да светне **фиг. А2**, като само в този момент предваката може да бъде променена на желаната стойност.

- Предвака 1: 0 - 1000 об/мин
- 2-ра предвака: 0 - 1800 об/мин
- 3-та предвака: 0 - 2700 об/мин

Стойностите на максималните обороти са дадени по-горе и в таблицата с номиналните стойности на това ръководство за експлоатация.

Размерът на лявото въртене не може да се променя с помощта на зъбни колела, той може да се регулира само чрез натискане на превключвателя до максималната стойност на уреда.

Посока на въртене

- Превключвателят за посоката на въртене **фиг. С6** се намира над превключвателя.
- Промяна на посоката на въртене надясно/наляво. В инструкциите има превключвател за промяна на посоката на въртене **фиг. С6**, превключвателят е натиснат:
 - десен завой - затягане
 - ляво въртене - отвиване
- Превключвателят е снабден със заключващ механизъм, за да се предотврати случайното му натискане, докато шпинделът работи. Когато превключвателят е в средно положение, той е заключен.

Лампа

Устройството е оборудвано с осветление на работната зона **фиг. А1**. Лампата се включва при натискане на превключвателя, **фиг. С4**. Когато натискът върху бутона се отпусне, лампата се изключва автоматично след няколко секунди.

Слобяване на работния инструмент

Забележка: уверете се, че инструментът е изключен, преди да го монтирате. Извадете батерията преди монтажа.

Вкарайте подходящия размер гнездо в държача на инструмента докрай, **фиг. В5**, докато се чуе щелцване. Проверете дали гнездото е правилно поставено, като го издръпате леко. Моля, обърнете внимание: използвайте само фасунги с правилния размер. Ако е необходимо, използвайте адаптер за контакти.



Монтаж на щипка за колан

Инструментът е снабден с щипка, която позволява закрепване на устройството към колана. Ако е необходимо, щипката може да бъде свалена и поставена чрез завиване/отвиване на фиксиращия винт.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.

- Почистете електроинструмента, акумулаторната батерия и зарядното устройство със сухо парче плат или ги продухайте със състен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите прегряването на уреда.
- Винаги съхранявайте електроинструмента на сухо място, достъпно за деца.
- Съхранявайте устройството с извадена батерия.
- Забележка: Всички видове неизправности трябва да се отстраняват в оторизиран сервиз на производителя.

	Закранването с електричество продукти не трябва да се извършват заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.
	Акумулаторните батерии/акумулатори не трябва да се изхвърлят в битовите отпадъци, нито да се хвърлят в огън или вода. Повредените или използваните батерии трябва да се рециклират по подходящ начин в съответствие с действащата директива за изхвърляне на батерии и акумулатори.

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Акумулаторен гаечен ключ 58G028	
Параметър	Стойност
Напрежение на батерията	18 V DC
Диапазон на скоростта на празен ход (предавка I / II / III) Обозначение на оборотите	0-1000/0-1800/0-2700 мин. ⁻¹
Честота на удара (1-ва предавка / 2-ра предавка / 3-та предавка) Индикация за ВРМ	0-1400/0-2520/0-3780 мин. ⁻¹
Държач за инструменти	квадрат 1/2"
Максимален въртящ момент (предавка I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Степен на защита IP	IPX0
Клас на защита	III
Маса	1,186 кг
Година на производство	2022
58G028 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{wA} = 80 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Стойности на вибрационното ускорение	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{wA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{wA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , дадени в тези инструкции, са измерени в съответствие с IEC 62841-1. Даденото ниво на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високите нива на вибрации ще бъдат повлияни от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa TopeX") уведомява, че всички автори права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa TopeX и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa TopeX, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Акумулаторен гаечен ключ

Модел: 58G028

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изключителната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

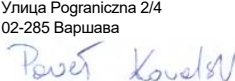
Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава



Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de :

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Granicza 2/4

02-285 Варшова



Павел Ковалски

Качествен представител на GRUPA TOPEX

HR
PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

Bežični udarni ključ

58G028

PAŽNJA, PRIJE UPOTREBE ELEKTRIČNOG ALATA, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ZADRŽITE GA ZA BUDUĆU REFERENCU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

Prilikom rada s alatom nosite zaštitnu zaštitu za uši i zaštitne naočale. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha. Metalne obloge drugih letućih čestica mogu uzrokovati trajno oštećenje oka.

Koristite alat s dodatnim ručkama koje se nalaze u kompletu, ako su dostupne. Ne dopustite alatu da izgubi kontrolu tijekom rada.

DODATNA PRAVILA ZA SIGURAN RAD

- Ne nanosite uključeni električni alat na matiču / vijak. Rotirajući radni alat može skliznuti s matice ili vijka.
- Prilikom pričvršćivanja radnih alata mora se paziti da ispravno i sigurno sjede u držaču alata. To može rezultirati time da se oslobodi i izgubi kontrolu tijekom rada.
- Prilikom zatezanja i otpuštanja vijaka čvrsto držite električni alat jer se mogu pojaviti kratki zakretni momenti visoke reakcije.
- Ne mijenjajte smjer rotacije vretena električnog alata dok radi. Postoji opasnost od oštećenja električnog alata.
- Za čišćenje uređaja koristite meku, suhu krpu. Nikada ne koristite deterđent ili alkohol.

SIGURNOSNE UPUTE U VEZI S BATERIJOM

- U slučaju oštećenja i nepravilne uporabe baterije, plinovi se mogu osloboditi. Proračite sobu, posavjetujte se s liječnikom u slučaju nelagodje. Plinovi mogu oštetiti respiratorni trakt.
- U slučaju nepravilnih radnih uvjeta, elektrolit može iscuriti iz baterije i treba izbjegavati kontakt s njom. Ako se kontakt slučajno dogodi, elektrolit treba isprati s puno vode. U slučaju kontakta s očima, dodatno se posavjetujte s liječnikom. Procurjeli elektrolit može uzrokovati iritaciju oka ili opekline.
- Ne otvarajte bateriju - postoji opasnost od kratkog spoja.
- Ne koristite bateriju na kiši.
- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne ostavljajte ga u okruženju visoke temperature dulje vrijeme (na izravnom sunčevom svjetlu, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 50 °C)

SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ BATERIJE

- Ova oprema nije namijenjena osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja opreme, osim ako je pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu koje su dali odgovorni za sigurnost.
- Pripazite na djecu kako se ne bi igrala s opremom.
- Punjač ne smije biti izložen vlazi ili vodi. Ulazak vode u punjač povećava rizik od šoka. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorijama.
- Isključite punjač iz mreže prije održavanja ili čišćenja.
- Ne koristite punjač postavljen na zapaljivu površinu (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari. Zbog porasta temperature punjača tijekom postupka punjenja postoji opasnost od požara.
- Prije uporabe provjerite stanje punjača, kabela i utikača svaki put. Ako se utvrdi šteta - ne koristite punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač. Sve popravke uputite u ovlaštenu servisnu radionicu. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do opasnosti od strujnog udara ili požara.
- Djeca i fizički, emocionalno ili mentalno hendikepirane osobe, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za upravljanje punjačem uz sve sigurnosne mjere opreza, ne smiju upravljati punjačem bez nadzora odgovorne osobe. Inače postoji opasnost da će uređaj biti loše vođen, što će rezultirati ozljedom.
- Kada punjač nije u upotrebi, isključite ga iz mreže.

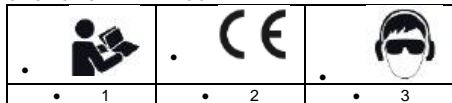
Oprez: Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.

Unatoč upotrebi inherentno sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

Li-Ion baterije mogu procuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako su zagrijane na visoke temperature ili kratkog spoja. Nemojte ih čuvati u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju.

Li-Ion baterije sadrže elektroničke uređaje i mogu uzrokovati da se baterija zapali ili eksplodira.

OPIS KORIŠTENIH PIKTOGRAMA



1. Pročitajte priručnik s uputama prije uporabe.
2. Proizvod zadovoljava zahtjeve EU direktiva.
3. Nosite zaštitu za oči i sluh.

OPIS GRAFIČKI ELEMENATA

Numeriranje u nastavku odnosi se na elemente prikazane na crtežima:

1. Rasvjeta radnog područja
2. Signalizacija zupčanika
3. Gumb mjenjača
4. Skretnica
5. Držač alata 1/2"
6. Smjer rotacijskog prekidača
7. Prilog

OPIS UREĐAJA

Udarni ključ je električni alat na baterije. Pokreće ga DC motor bez četkica s planetarnim mjenjačem. Dizajn komponenti ključa osigurava dugi vijek trajanja. Ručka ključa omogućuje ugradnju utičnica različitih duljina koje imaju kvadratne ručke od 1/2". Mehaniizam odgovoran za visoki okretni moment generira ga u obliku trenutnog perifernog udara, a utjecaj uređaja na ruke operatera tijekom vožnje vijkom je nizak. Špalir je dizajniran za opću uporabu u servisnim radovima na, na primjer, motornim vozilima, montažnim i popravcima.

Nemojte zloupotrebljavati električni alat.

SADRŽAJ

- Udarni ključ 1 kom.
- Remenska kopča 1 kom.
- Upute za uporabu 1 kom.
- Jamstvena kartica 1 kom.

RAD UREĐAJA

Uklanjanje / umetanje baterije

Da biste uklonili, pritisnite gumb na bateriji i izvucite je iz utičnice. Da biste umetnuli bateriju, poravnajte kontakte baterije s utornima i utičnici i umetnite dok se gumb za stezanje zvučno ne uključi.

Punjenje baterije

Punjenje baterije treba provoditi u uvjetima u kojima je temperatura okoline između 4 - 40 °C. Nova baterija, ili ona koja se dugo nije koristila, dostiće će punu mogućnost snage nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Izvadite bateriju s uređaja.
- Priključite punjač u utičnicu od 230 V izmjenične struje. Kada se uključi, zelena LED dioda će zasvijetliti na punjaču kako bi se naznačilo da je napon spojen.
- Kada se baterija stavi u punjač, zasvijetliti će crvena LED dioda koja će ukazivati na to da se baterija puni.
- Nakon što se baterija napuni, LED na punjaču postat će zelen.
- Punjač se neće automatski isključiti kada se baterija potpuno napuni. Zelena LED dioda na punjaču ostat će uključena sve dok se punjač ne isključi iz napajanja.
- Baterija se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje ovog vremena može oštetiti baterijske ćelije. Punjač se neće automatski isključiti kada se baterija potpuno napuni. Isključite napajanje prije uklanjanja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopne kratke troškove. Nemojte napuniti baterije nakon kratkog korištenja uređaja. Značajno smanjenje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.
- Tijekom postupka punjenja baterije će se zagrijati. Ne poduzimajte radove odmah nakon punjenja - pričekajte dok baterija ne dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

Indikacija statusa napunjenosti baterije

Baterija je opremljena oznakom statusa napunjenosti (3 LED diode). Da biste provjerili stanje napunjenosti baterije, pritisnite gumb indikatora statusa napunjenosti baterije. Kada su upaljene sve LED diode, razina napunjenosti baterije je visoka. Osvjetljenje 2 LED diode ukazuje na djelomično pražnjenje. Činjenica da je upaljena samo 1 dioda ukazuje na to da je baterija iscrpljena i da je treba napuniti.

Uključivanje/Isključivanje

Uređaj se uključuje pritiskom na prekidač i isključuje otpuštanjem tlaka.

Kontrola brzine

Brzina vretena kontrolira se kontrolom količine tlaka na prekidaču i elektroničkom promjenom zupčanika.

Mijenjanje stupnjeva prijenosa

Jedinica ima elektroničko mijenjanje stupnja prijenosa. Rad u smjeru kazaljke na satu moguć je u rasponu od tri stupnja prijenosa, koji se mijenjaju pomoću gumba **Fig. A3**. Izložbena smokva. **A2 pokazuje** vrijednost zupčanika u to vrijeme. Za promjenu stupnja prijenosa prekidač se mora lagano pritisnuti tako da oznaka zupčanika bude osvijetljena smokva. **A2**, samo u ovom trenutku zupčanik se može promijeniti u željenu vrijednost.

- Zupčanik 1: 0 - 1000 o / min
- 2. stupanj prijenosa: 0 - 1800 o / min
- 3. brzina: 0 - 2700 o / min

Maksimalne vrijednosti RPM-a navedene gore i u tablici ocjenjivanja ovog priručnika za uporabu.

Količina rotacije lijeve strane ne može se mijenjati zupčanicima, može se podesiti samo pomicanjem prekidača na maksimalnu vrijednost jedinice.

Smjer rotacije

- Smjer rotacijskog prekidača **SI. C6** se nalazi iznad prekidača.
- Promjena smjera rotacije desno/lijevo. Postoji prekidač za promjenu smjera rotacije u uputama **smokva. C6**, prekidač depresivan:
 - skretanje udesno - zatezanje
 - Rotacija lijevom rukom - odvrtnanje
- Prekidač je opremljen mehanizmom za zaključavanje kako bi se spriječio slučajno depresivno stanje dok vreteno radi. Kada je prekidač u srednjem položaju, prekidač je zaključan.

Svjetiljka

Jedinica je opremljena osvijetljenjem **smokve** radnog područja. **A1**. Svjetiljka se uključuje kada se pritisne prekidač, **slika. C4**. Kada se pritisak na gumb otpusti, žaruljica se automatski isključuje nakon nekoliko sekundi.

Montaža radnog alata

Napomena: prije montaže provjerite je li alat isključen. Izvadite bateriju prije montaže.

Gurnite utičnicu ispravne veličine na držač alata dokle god će ći, **slika. B5**, dok se zvučno ne uključi. Provjerite je li utičnica pravilno postavljena laganim povlačenjem na utičnicu.

Napomena: koristite samo utičnice s ispravnom veličinom utičnice. Ako je potrebno, koristite adapter utičnice.

Sklop remenskih kopča

Alat je opremljen kopčom koja omogućuje da se uređaj ošiša na remen. Ako je potrebno, kopča se može ukloniti i ugraditi vijkom/odvrtnjem vijka za pričvršćivanje.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon svake uporabe.
- Ne koristite vodu ili druge tekućine za čišćenje.
- Očistite električni alat, bateriju i punjač suhim komadom tkanine ili prohucite komprimiranim zrakom niskog tlaka.
- Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala jer ona mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje jedinice.
- Električni alat uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Uređaj pohranite s uklonjenom baterijom.
- Napomena: Bilo koju vrstu kvara treba ispraviti ovlaštenom uslugom proizvođača.

OCJENJIVAČKI PODACI

Bežični udarni ključ 58G028	
Parametarski	Vrijednost
Napon baterije	18 V DC
Raspon brzine bez opterećenja (Zupčanik I / II / III) Oznaka RPM	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Frekvencija udara (1. zupčanik / 2. stupanj prijenosa / 3. zupčanik) BPM indikacija	0-1400/0-2520/0-3780 min ⁻¹
Držač alata	kvadrat 1/2"
zakretni moment (zupčanik I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
IP stupanj zaštite	IPX0

Klasa zaštite	II
Misa	1,186kg
Godina proizvodnje	2022
58G028 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Vrijednosti ubrzanja vibracija	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka L_{pA} i razinom zvučne snage L_{WA} (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (gdje je K mjerna nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_h navedena u ovim uputama mjerena su u skladu s IEC 62841-1. Razina vibracija koju je dan može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na više razine vibracija utjecaj će nedovoljno ili previše rijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Kako bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Kada se točno procijene svi čimbenici, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odvoziti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj upravi. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.



Punjive baterije / baterije ne smiju se odlagati u kućni otpad, niti ih treba baciti u vodu ili vodu. Oštećene ili rabljene baterije moraju se pravilno reciklirati u skladu s važećom direktivom o zbrinjavanju baterija i akumulatora.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Njezin tekst, fotografije, dijagrami, crteži, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Bežični udarni ključ

Model: 58G028

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

RoHS Direktiva 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ova se izjava odnosi samo na strojeve koji se stavljaju na tržište i ne uključuje komponente

dobao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP službenik za kvalitetu

Varšava, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche, Borderland 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Représentant Qualité de GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11

SR

ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)

Распон удара без каблова

5BG028

ПАЖЊУ, ПРЕ КОРИШЋЕЊА АЛАТКЕ ЗА НАПАЈАЊЕ, **ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.**

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

Носите заштитне и сигурносне наочаре за уши када радите са алатком. Изложеност буци може довести до губитка слуха. Метални филови других летелих честица могу да изазову трајно оштећење ока.

Користите алатку са додатним регулаторима наведеним у комплекту, ако су доступни. Немојте дозволити алатки да изгуби контролу током операције.

ДОДАТНА ПРАВИЛА ЗА БЕЗБЕДАН РАД

- Немојте примењивати прекидач за напајање на орах / шраф. Ротирајућа радна алатка може да склизне са ораха или шрафа.
- Приликом поправке радних алата, мора се водити рачуна да се осигура да су правилно и безбедно седе у држачу алата. То може довести до тога да се ослободи и изгуби контролу током операције.
- Приликом затезања и олабављивања шрафова чврсто држите алатку за напајање јер може доћи до кратких торQUE-ова високе реакције.
- Немојте мењати смер ротације вретена алата за напајање док ради. Постоји ризик да оштетите алат за напајање.
- Користите меку, суву крпу за чишћење апарата. Никад не користите детерџент или алкохол.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА КОЈА СЕ ТИЧУ БАТЕРИЈЕ

- У случају оштећења и неправилног коришћења батерије, гасови могу бити ослобођени. Проветрите собу, посаветујте се са лекаром у случају nelaгодности. Гасови могу оштетити респираторни тракт.

- У случају неправилних услова рада, електролит може да исцури из акумулатора и контакт са њим треба избегавати. Ако се контакт случајно јави, електролит треба пустити у шч шољу са доста воде. У случају контакта очима, додатно се посаветујте са лекаром. Процурели електролит може изазвати иритацију ока или опекотине.
- Не отварајте батерију - постоји опасност од кратког споја.
- Не користите батерију на киџи.
- Увек држи батерију даље од извора топлоте. Не остављајте га у окружењу високе температуре дуго временски период (на директној сунчевој светлости, близу радијатора или било где где температура прелази 50 ° Ц)

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ БАТЕРИЈЕ

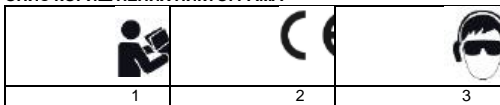
- Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним могућностима, или недостатком искуства или познавања опреме, осим ако није надзирана или у складу са упутствима за употребу која дају одговорни за безбедност.
- Газите на децу да се не би играла са опремом.
- Пуњач не сме бити изложен врази или води. Ингрес воде у пуњач повећава ризик од шока. Пуњач се може користити само у затвореном простору у сувим собама.
- Искључите пуњач са главних ствари пре него што извршење било каквог одржавања или чишћења.
- Немојте користити пуњач постављен на запаљиву површину (нпр. папир, текстил) или у близини запаљивих супстанци. Због повећања температуре пуњача током процеса пуњења, постоји опасност од пожара.
- Проверите стање пуњача, кабла и прикључивача сваки пут пре употребе. Ако је оштећење пронађено - немојте користити пуњач. Не покушавајте да раставате пуњач. Све поправке проследите на овлашћену сервисну радионицу. Неправилна инсталација пуњача може довести до ризика од електричног шока или пожара.
- Деца и физичке, емоционално или ментално хендикепиране особе, као и друга лица чије је искуство или знање недовољно за управљање пуњачем уз све безбедносне мере предострожности, не би требало да управљају пуњачем без надзора одговорног лица. У супротном, постоји опасност да ће уређај бити погрешно управљан, што ће резултирати повредом.
- Када пуњач није у употреби, искључите га из главних.

Опрез : Уређај је дизајниран за рад у затвореном простору.

Упркос коришћењу инхерентно безбедног дизајна, коришћењу мера безбедности и додатним заштитним мерама, увек постоји заостаци ризика од повреда током рада.

Ли -Јонске батерије могу да исцуре, запале се или експлодирају ако се греју на високе температуре или кратке спојеве. Не чувајте их у колима током врућих и сунчаних дана. Не отварајте паковање батерије. Ли -Јонске батерије садрже електронске уређаје и могу да изазову да се батерија запали или експлодира.

ОПИС КОРИШЋЕНИХ ПИКТОГРАМА



1. Прочитајте упутство за употребу пре употребе.
2. Производ испуњава услове из директива ЕУ.
3. Носите заштитну очницу и слуха.

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Нумерисање испод односи се на елементе приказане на цртежима:

1. Осветљење радне површине
2. Сигнализација зупчаник
3. Дугме "Мењач мењача"
4. Пребациите
5. Држач алата 1/2"
6. Смер прекидача за ротацију
7. Прилог

ОПИС УРЕЂАЈА

Ударни распон је алатка за напајање на батерије. Вози га ДЦ мотор без четкице са планетарним мењачем. Дизајн компоненти шпанера обезбеђује дуг сервисни век. Дршка шпанера омогућава уклапање утичница различитих дужина, које имају 1/2" квадратне дршке. Механизам одговоран за висок торQUE генерише га у облику

трентног периферног удара, а утицај уређаја на руке оператера током шрафцигера је низак.

Распон је намењен општој употреби у сервисном раду на, на пример, моторним возилима, монтажним и поправкама.

Немојте злоупотребљавати алатку за напајање.

САДРЖАЈ

- Ударни распон 1 рачунар.
- Клип за каиш 1 рачунар.
- Оперативна упутства 1 рачунар.
- Гарантна картица 1 рачунар.

РАД УРЕЂАЈА

Уклањање / уметање батерије

Да бисте га уклонили, притисните дугме на батерији и избаците га из утичнице.

Да бисте уметнули батерију, поравнајте контакте батерије са жлебовима у утичници и уметните док се дугме за стезање не укључи.

Пуњење батерије

Пуњење батерије треба спровести у условима када је амбијентална температура између 4 - 40 ° Ц. Нова батерија, односно она која није коришћена дужи временски период, достићи ће пуну могућност напајања након приближно 3 - 5 циклуса пуњења и пражења.

- Уклоните батерију са уређаја.
- Прикључите пуњач у утичницу од 230 В АЦ главних. Када се укључи, зелени ЛЕД ће осветлити пуњач да би указао на то да је напон повезан.
- Када се батерија стави у пуњач, запалиће се црвени ЛЕД који ће указивати на то да се батерија пуни.
- Када се батерија напуни, ЛЕД на пуњачу ће постати зелен.
- Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија у потпуности напуни. Зелени ЛЕД на пуњачу остаће на снази док пуњач не буде искључен из напајања.
- Батерија не би требало да се пуни дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија у потпуности напуни. Искључите напајање пре него што уклоните батерију из утичнице пуњача. Избегавајте узастопне кратке оптужбе. Немојте допуњавати батерије након коришћења уређаја на кратко. Значајно смањење времена између неопходних пуњења указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.
- Током процеса пуњења батерије ће се загрејати. Не предузимајте радове одмах након пуњења - сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

Индикација статуса капацитета батерије

Батерија је опремљена индикатором статуса капацитета (3 ЛЕД-а). Да бисте проверили статус капацитета батерије, притисните дугме индикатора статуса капацитета батерије. Када су сви ЛЕД-и осветљени, ниво капацитета батерије је висок. Осветљење 2 ЛЕД-а указује на делимично пражење. Чињеница да је само 1 диод осветљена указује на то да је батерија исцрпљена и да је потребно да се напуни.

Укључивање/искључивање

Уређај се укључи притиском на прекидач и искључе се тако што се ослобађа притисак.

Контрола брзине

Брзина вретена се контролише контролисањем количине притиска који се врши на прекидачу и електронским мењањем брзине.

Мењање брзина

Јединица има електронску мењач. Рад у смеру казаљке на кату могућ је у опсегу од три зупчаника, који се мењају помоћу дугмета "Смоква". **A3** Дисплеј смоква. **A2** показује вредност опреме у то време. Да бисте променили брзину, прекидач мора бити лагано притиснут тако да ознака зупчаник буде осветљена **смоквом**. **A2**, само у овом тренутку брзина може да се промени у жељену вредност.

- Брзина 1: 0 - 1000 rpm
- 2 . брзина: 0 - 1800 rpm
- 3 . брзина: 0 - 2700 rpm

Максималне РПМ вредности дате изнад и у табели оцењивања овог оперативног приручника.

Количина ротације левом руком не може да се мења брзинама, она се може подесити само гурањем прекидача на максималну вредност јединице.

Смер ротације

- Смер ротационог прекидача **Фиг. С6** се налази изнад прекидача.
- Промена смера ротације надесно/налево. Постоји прекидач за промену смера ротације у упутству **смокве**. **С6**, прекидач депресиван:
 - скретање десном руком - затезање
 - ротација леве руке - одвртање
- Прекидач је опремљен механизмом за закључавање како би се спречило да буде случајно депресиван док вретено ради. Када је прекидач у средњем положају, прекидач је закључан.

Лампа

Јединица је опремљена осветљењем смокве **радног простора. A1**. Лампа се укључи када се притисне комутатор, **смоква. С4**. Када се притисак на дугме ослободи, лампа се аутоматски искључује након неколико секунди.

Монтажа алата за рад

Напомена : уверите се да је алатка искључена пре монтаже. Уклоните батерију пре монтаже.

Притисните исправну утичницу величине на чувар алата докле год може, **смокве. В5**, **док се** не укључи. Проверите да ли утичница правилно седи тако што ћете лагано повући утичницу. Имајте у виду: користите само утичнице са исправном величином утичнице. Ако је потребно, користите адаптер прикључка.

Монтажа клипова за каиш

Алатка је опремљена клипом који омогућава да уређај буде исправан на појас. Ако је потребно, клип се може уклонити и укlopити тако што ћете зеанути/одврнути шраф за поправку.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја одмах након сваке употребе.
- Немојте користити воду или другу течност за чишћење.
- Очистите алат за напајање, паковање батерије и пуњач сувим комадом тканине или издувате са компримованим ваздухом ниског притиска.
- Немојте користити никакве средства за чишћење или растварачи јер ови могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите конекторе за вентилацију у кућиште мотора како бисте спречили да се јединица прегреје.
- Алат за напајање увек складиштите на сувом месту ван домаћаја деце.
- Ускладиштите уређај са уклоњеном батеријом.
- Напомена : Свака врста квара треба да буде исправљена помоћу услуге овлашћеног произвођача.

ПОДАЦИ О ОЦЕЊИВАЊА

Распон удара каблова 58G028	
Параметар	Вредност
Напон батерије	18 В ДЦ
Опсег брзине без оптерећења (брзина И / ИИ / ИИИ) РПМ ознака	0-1000/0-1800/0-2700 ^{мин-1}
Ударна фреквенција (1. брзина / 2. брзина / 3. брзина) БГМ индикација	0-1400/0-2520/0-3780 ^{мин-1}
Држац алата	квадрат 1/2 "
Макс . торQUE (брзина И / ИИ / ИИИ)	220 / 250 / 300 Нм
ИП степен заштите	IPX0
Класа заштите	ИИИ
Масовно	1.186кг
Година производње	2022
58G028 означава и врсту и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво притиска звука	$L_{pA} = 69 \text{ дБ(A) } K = 3 \text{ дБ(A)}$
Ниво напајања звука	$L_{WA} = 80 \text{ дБ(A) } K = 3 \text{ дБ(A)}$
Вредности убрзања вибрација	$a_x = 3.845 \text{ м/с}^2 K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Информације о буци и вибрацијам

Ниво емисије буке опреме описују: емитују се ниво звучног притиска L_{pA} и ниво звучне снаге L_{WA} (где K означава мерну неизвесност).

Вибрације које емитује опрема описане су вибрационом вредношћу убрзања a_h (где је К мерна неизвесност).



Ниво звучног притиска Лпд_А , ниво звучне снаге Лпв_А и вредност убрзања вибрације коју је х_д доу_о свим_о упутствима измерени су у складу са ИЕЦ 62841-1. Вибрациони ниво који се даје може да се користи за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијима.

Цитирани ниво вибрације је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или друге радне аплате, ниво вибрације може да се промени. На виши ниво вибрација утицаће недовање или превише неретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу резултирати повећаном изложеношћу вибрацијима током целог радног периода.

Да би се прецизно проценила изложеност вибрацијима, неопходно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је искључен, али се не користи за рад. Када се тачно процене сви фактори, укупна изложеност вибрацијима може бити знатно мања.

У циљу заштите корисника од ефеката вибрација, треба спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање машине и радни алати, обезбеђивање адекватне температуре руке и одговарајућа радна организација.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.
	Пунчење батерије / батерије не треба одлагати у кућном отпаду, нити их треба бацати у ватру или воду. Оштећене или полупане батерије морају бити правилно рециклиране у складу са тренутном директивом о одлагању акумулатора и акумулатора.

"Група Топек Спóка з ограницоноз одповиедиазношциа" Спóка командовта са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Пóграница 2/4 (у даљем тексту: "Група Топек") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталих. Његов текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов сајав, припадају искључиво Групи Топек и подлежу правној заштити у складу са Актом од 4. фебруара 1994. године о ауторским и средним правима (ие Журнал оф Лавс 2006 Бр. 90 Поз. 631, као изменен). Копирање, обрада, издаваштво, измена у комерцијалне сврхе целог Приручника и његових појединачних елемената, без сагласности Групе Топек изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR EGΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

Κρουστικό κλειδί μπαταρίας

58G028

ΠΡΟΣΟΧΗ, ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΞΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΕΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Φοράτε υποαποσπιδες και γυαλιά ασφαλείας όταν εργάζεστε με το εργαλείο. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής. Τα μεταλλικά ριγώματα και άλλα ιπάματα σωματidia μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη οσθαλική βλάβη.

Χρησιμοποιήστε το εργαλείο με τις πρόσθετες λαβές που παρέχονται στο kit, εάν υπάρχουν. Μην αφήνετε το εργαλείο να χάσει τον έλεγχο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

- Μην εφαρμόζετε το ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εργαλείο στο παζιμάδι / μπουλόνη. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας μπορεί να γλιστρήσει από το παζιμάδι ή το μπουλόνη.
- Κατά τη στερέωση των εργαλείων εργασίας, πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να διασφαλίεται η οσωτή και ασφαλής τοποθέτηση τους στον υποδοχέα εργαλείων. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να χαλαρωθεί και να χαθεί ο έλεγχος κατά τη λειτουργία.
- Όταν σφίγγετε και χαλαρώνετε τις βίδες, κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο, καθώς ενδέχεται να εμφανιστούν σύντομες υψηλές ροπές αντίδρασης.

- Μην αλλάζετε την κατεύθυνση περιστροφής της ατράκτου του ηλεκτρικού εργαλείου ενώ αυτό λειτουργεί. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ή οινόπνευμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να απελευθερωθούν αέρια. Αερίστε το δωμάτιο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.
- Σε περίπτωση ακατάλληλων συνθηκών λειτουργίας, ενδέχεται να διαρρέει ηλεκτρολύτης από την μπαταρία και θα πρέπει να αποφευχθεί η επαφή με αυτόν. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ο ηλεκτρολύτης θα πρέπει να ξεπλυθεί με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, συμβουλευτείτε επιπλέον έναν γιατρό. Ο ηλεκτρολύτης που διαρρέει μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών ή εγκαύματα.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία - υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία στη βροχή.
- Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Μην την αφήνετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας για μεγάλα χρονικά διαστήματα (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε θερμοκρατικά σώματα ή οπουδήποτε η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αυτόс ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εκτός εάν επιβλέπονται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που δίνονται από τους υπεύθυνους για την ασφάλεια.
- Προσέχετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τον εξοπλισμό.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή τοποθετημένο σε εύφλεκτα επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες. Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ζημιά - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυρμαρολόγηστε το φορτιστή. Παραπέμψτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά και τα άτομα με σωματική, συναισθηματική ή πνευματική αναπηρία, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής, με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.
- Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε τον από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Προσοχή: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές συσκευές και μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥ ΨΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
2. Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ.
3. Φοράτε προστασία για τα μάτια και την ακοή.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η αρίθμηση παρακάτω αναφέρεται στα στοιχεία που φαίνονται στα σχέδια:

1. Φωτισμός χώρου εργασίας
2. Σήμανση εργαλείων
3. Κομπιτάι αλλαγής ταχυτήτων
4. Διακόπτης
5. Βάση εργαλείων 1/2"
6. Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
7. Συνημμένο

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το κρουστικό κλειδί είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία. Κινείται από κινητήρα συνεχούς ρεύματος χωρίς ψήκτρεις με πλανητικό κβίπιο ταχυτήτων. Ο σχεδιασμός των εξαρτημάτων του κλειδιού εξασφαλίζει μεγάλη διάρκεια ζωής. Η λαβή του κλειδιού επιτρέπει την τοποθέτηση υποδοχών διάφορων μηκών, οι οποίες διαθέτουν τετράγωνες λαβές 1/2". Ο μηχανισμός που είναι υπεύθυνος για την υψηλή ροπή στρέψης την παράγει με τη μορφή στιγμιαίας περιφερειακής κρούσης, και η επίδραση της συσκευής στα χέρια του χειριστή κατά τη διάρκεια του βιδώματος είναι χαμηλή.

Το κλειδί είναι σχεδιασμένο για γενική χρήση σε εργασίες σέρβις, για παράδειγμα σε μηχανοκίνητα οχήματα, εργασίες συναρμολόγησης και επισκευής.

Μην κάνετε κακή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- Κρουστικό κλειδί 1 τεμ.
- Κλιπ ζώνης 1 τεμ.
- Οδηγίες χρήσης 1 τεμ.
- Κάρτα εγγύησης 1 τεμ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Αφαίρεση / τοποθέτηση της μπαταρίας

Για να την αφαιρέσετε, πιέστε το κομπιτάι της μπαταρίας και σύρετέ την έξω από την υποδοχή.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τις επαφές της μπαταρίας με τις εγχοπίες στην υποδοχή και τοποθετήστε την μέχρι να ενεργοποιηθεί ακουστικά το κομπιτάι σύσφιξης.

Φόρτιση της μπαταρίας

Η φόρτιση της μπαταρίας θα πρέπει να πραγματοποιείται σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 4 - 40°C. Μια νέα μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα φτάσει σε πλήρη ισχύ μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.

- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα αναλασσομένου ρεύματος 230 V. Όταν ενεργοποιηθεί, μια πράσινη λυχνία LED θα ανάψει στο φορτιστή για να υποδείξει ότι η τάση είναι συνδεδεμένη.
- Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί στο φορτιστή, θα ανάψει μια κόκκινη λυχνία LED για να υποδείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Μόλις η μπαταρία φορτιστεί, η λυχνία LED στο φορτιστή θα γίνει πράσινη.
- Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη μέχρι να αποσυνδεθεί ο φορτιστής από την παροχή ρεύματος.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τις διαδικασίες σύντομης φορτίσης. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη χρήση της συσκευής. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, οι μπαταρίες θερμαίνονται. Μην αναλαμβάνετε εργασίες αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Με τον τρόπο αυτό θα αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης (3 λυχνίες LED). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κομπιτάι ένδειξης κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας. Όταν όλες οι λυχνίες LED είναι αναμμένες, το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι υψηλό. Το άναμμα 2 λυχνιών LED υποδεικνύει μερική εκφόρτιση. Το γεγονός ότι ανάβει μόνο 1 δίοδος υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Η συσκευή ενεργοποιείται με το πάτημα του διακόπτη και απενεργοποιείται με την απελευθέρωση της πίεσης.

Έλεγχος ταχύτητας

Η ταχύτητα της απρόκτου ελέγχεται με τον έλεγχο της πίεσης που ασκείται στον διακόπτη και την ηλεκτρονική αλλαγή του γραναζιού.

Αλλαγή ταχυτήτων

Η μονάδα διαθέτει ηλεκτρονική αλλαγή ταχυτήτων. Είναι δυνατή η δεξιάστροφη λειτουργία σε ένα εύρος τριών ταχυτήτων, οι οποίες αλλάζουν με το κομπιτάι **Εικ. Α3**. Η οθόνη **Εικ. Α2 δείχνει την τιμή της εκάστοτε ταχύτητας**. Για να αλλάξετε ταχύτητα, πρέπει να πατήσετε ελαφρά το διακόπτη, ώστε να ανάψει η ένδειξη της ταχύτητας **Εικ. Α2**, μόνο σε αυτό το σημείο μπορεί να αλλάξει η ταχύτητα στην επιθυμητή τιμή.

- Gear 1: 0 - 1000 rpm
- 2η ταχύτητα: 0 - 1800 rpm
- 3η ταχύτητα: 0 - 2700 rpm

Οι μέγιστες τιμές στροφών αναγράφονται παραπάνω και στον πίνακα ονομαστικών τιμών του παρόντος εγχειριδίου λειτουργίας.

Το ποσό της αριστερής περιστροφής δεν μπορεί να αλλάξει με γρανάζια, μπορεί να ρυθμιστεί μόνο πιέζοντας το διακόπτη στη μέγιστη τιμή της μονάδας.

Κατεύθυνση περιστροφής

- Ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής **Εικ. C6 βρίσκεται** πάνω από τον διακόπτη.
- Αλλαγή κατεύθυνσης περιστροφής δεξιά/αριστερά. Υπάρχει ένας διακόπτης για την αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής στις οδηγίες **Εικ. C6**, διακόπτης πατημένος:
 - δεξιάστροφη στροφή - σύσφιξη
 - αριστερή περιστροφή - ξεβιδωμα
- Ο διακόπτης είναι εξοπλισμένος με μηχανισμό ασφάλισης για να μην μπορεί να πατηθεί κατά λάθος ενώ η άκροκτος λειτουργεί. Όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη μεσαία θέση, ο διακόπτης είναι κλειδωμένος.

Λαμπτήρας

Η μονάδα είναι εξοπλισμένη με φωτισμό του χώρου εργασίας **Εικ. Α1**. Ο λαμπτήρας ανάβει όταν πατηθεί ο διακόπτης, **Εικ. C4**. Όταν η πίεση του διακόπτη απελευθερώνεται, η λυχνία σβήνει αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

Συναρμολόγηση του εργαλείου εργασίας

Σημείωση: βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν από την τοποθέτηση. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τη συναρμολόγηση. Σπρώξτε την υποδοχή του σωστού μεγέθους στον εργαλειοφόρα μέχρι τέρμα, **Εικ. B5**, μέχρι να εμπλακεί ακουστικά. Ελέγξτε ότι η υποδοχή έχει τοποθετηθεί σωστά, τραβώντας ελαφρά την υποδοχή. Σημείωση: χρησιμοποιείτε μόνο πρίζες με το σωστό μέγεθος υποδοχής. Χρησιμοποιήστε προσαρμογέα πρίζας εάν είναι απαραίτητο.

Συναρμολόγηση κλιπ ζώνης

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ένα κλιπ που επιτρέπει την τοποθέτηση της συσκευής σε ζώνη. Εάν είναι απαραίτητο, το κλιπ μπορεί να αφαιρεθεί και να τοποθετηθεί βιδώνοντας/ξεβιδώνοντας τη βίδα στερέωσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για να καθαρίσετε.
- Καθαρίστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τη συστολία μπαταρίας και το φορτιστή με ένα στεγνό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξεραισμού στο περίβλημα του κινητήρα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της μονάδας.
- Αποθηκεύστε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή με αφαιρεμένη την μπαταρία.

- Σημείωση: Οποιοδήποτε είδος βλάβης θα πρέπει να αποκατασταθεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Κρουστικό κλειδί μπαταρίας 58G028	
Παράμετρος	Αξία
Τάση μπαταρίας	18 V DC
Εύρος ταχύτητας χωρίς φορτίο (ταχύτητα I / II / III) Ονομασία RPM	0-1000/0-1800/0-2700 λεπτά ⁻¹
Συχνότητα κρούσης (1η ταχύτητα / 2η ταχύτητα / 3η ταχύτητα) Ένδειξη BPM	0-1400/0-2520/0-3780 λεπτά ⁻¹
Υποδοχή εργαλείου	τετράγωνο ½"
Μέγιστη ροπή (ταχύτητα I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Βαθμός προστασίας IP	IPX0
Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	1,186kg
Έτος παραγωγής	2022
Το 58G028 δηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της μηχανής.	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΟΘΡ'ΥΘΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝ'ΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$
Τιμές επιτάχυνσης κραδασμών	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς



Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62841-1. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις. Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Τα υψηλότερα επίπεδα κραδασμών επηρεάζονται από την ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι μπορεί να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περιοδοί κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμώνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

	Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αβλαβείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
	Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες / συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, ούτε να ρίχνονται στη φωτιά ή στο νερό. Οι καταρραμμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται κατάλληλα σύμφωνα με την ισχύουσα οδηγία για την απόρριψη μπαταριών και συσσωρευτών.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο ετήριε "Grupa Topex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο ετήριε: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κείμενου, της φωτογραφίας, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa

Topex και αποτελούν αντικείμενο νομικής προστασίας σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 Ραζ. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του Εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Topex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Κλειδί κρούσης μπαταρίας

Μοντέλο: 58G028

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2:2014,

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015,

IEC 62321-1:2013- IEC 62321-2:2013- IEC 62321-3-1:2013- IEC 62321-

4:2013+A1:2017- IEC 62321-5:2013,

IEC 62321-6:2015- IEC 62321-7-1:2015- IEC 62321-7-2:2017- IEC

62321-8:2017

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστιθέσιμα από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένο να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 οδός Pograniczna

02-285 Βαρσοβία



Pawel Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της TOPEX GROUP

Βαρσοβία, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015- IEC 62321-7-1:2015- IEC 62321-7-2:2017- CEI 62321-8:2017

Η παρούσα δήλωση δεν αφορά παρά μόνο το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία έχει διατεθεί στην αγορά και δεν καλύπτει τα συστατικά του. *aideut par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.*

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που διαμένει ή ζει στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση:

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Παραμεθόρια περιοχή 2/4

02-285 Varsovie



Pawel Kowalski

Αντιπρόσωπος ποιότητας της GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11

ES

MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

Llave de impacto sin cable

58G028

ATENCIÓN, ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

Utilice protección para los oídos y gafas de seguridad cuando trabaje con la herramienta. La exposición al ruido puede provocar la pérdida de

audición. Las limaduras metálicas y otras partículas voladoras pueden causar daños permanentes en los ojos.

Utilice la herramienta con los mangos adicionales suministrados en el kit, si los hay. No permita que la herramienta pierda el control durante su funcionamiento.

NORMAS ADICIONALES PARA UN TRABAJO SEGURO

- No aplique la herramienta eléctrica encendida a la tuerca/perno. La herramienta de trabajo giratoria puede resbalar de la tuerca o el perno.
- Al fijar las herramientas de trabajo, hay que tener cuidado de que estén correctamente y firmemente asentadas en el portaherramientas. Esto puede provocar que se suelte y se pierda el control durante el funcionamiento.
- Al apretar y aflojar tornillos, sujete firmemente la herramienta eléctrica, ya que pueden producirse breves pares de reacción elevados.
- No cambie el sentido de giro del eje de la herramienta eléctrica mientras esté en funcionamiento. Existe el riesgo de dañar la herramienta eléctrica.
- Utilice un paño suave y seco para limpiar el aparato. No utilice nunca detergentes ni alcohol.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA BATERÍA

- En caso de daños y uso inadecuado de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.
- En caso de condiciones de funcionamiento inadecuadas, el electrolito puede salir de la batería y debe evitarse el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, el electrolito debe lavarse con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, consulte además a un médico. Las fugas de electrolito pueden causar irritación de los ojos o quemaduras.
- No abra la batería, ya que existe el peligro de que se produzca un cortocircuito.
- No utilice la batería bajo la lluvia.
- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No la deje en un entorno de alta temperatura durante mucho tiempo (bajo la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50 °C).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

- Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso dadas por los responsables de la seguridad.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el equipo.
- El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua. La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga. El cargador sólo puede utilizarse en interiores en espacios secos.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o en las proximidades de sustancias inflamables. Debido al aumento de la temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe peligro de incendio.
- Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe cada vez antes de utilizarlo. Si se detectan daños, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador. Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. Una instalación incorrecta del cargador puede suponer un riesgo de descarga eléctrica o de incendio.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, emocionales o mentales, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para manejar el cargador con todas las precauciones de seguridad, no deben manejar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se maneje de forma incorrecta, con el consiguiente riesgo de lesiones.
- Cuando el cargador no esté en uso, desenchúfalo de la red eléctrica.

Precaución: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

A pesar de la utilización de un diseño intrínsecamente seguro, del uso de medidas de seguridad y de las medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o sufren un

cortocircuito. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra el paquete de baterías. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos y pueden hacer que la batería se incendie o explote.

DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



- Lea el manual de instrucciones antes de utilizarlo.
- El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.
- Llevar protección ocular y auditiva.

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación se refiere a los elementos mostrados en los dibujos:

- Iluminación del área de trabajo
- Señalización de la marcha
- Botón de cambio de marcha
- Interruptor
- Portaherramientas 1/2"
- Interruptor del sentido de giro
- Adjunto

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

La llave de impacto es una herramienta eléctrica alimentada por batería. Está accionada por un motor de corriente continua sin escobillas con un engranaje planetario. El diseño de los componentes de la llave garantiza una larga vida útil. El mango de la llave permite acoplar vasos de diferentes longitudes, que tienen mangos cuadrados de 1/2". El mecanismo responsable del alto par de torsión lo genera en forma de impacto periférico momentáneo, y el impacto del dispositivo en las manos del operario durante el atornillado es bajo.

La llave está diseñada para su uso general en trabajos de servicio, por ejemplo, en vehículos de motor, operaciones de montaje y reparación. No utilice la herramienta eléctrica de forma incorrecta.

CONTENIDO

- Llave de impacto 1 ud.
- Pinza para el cinturón 1 ud.
- Instrucciones de uso 1 ud.
- Tarjeta de garantía 1 ud.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Cómo extraer/insertar la batería

Para extraerla, presione el botón de la batería y deslicela fuera del enchufe.

Para insertar la pila, alinee los contactos de la pila con las ranuras del zócalo e insértela hasta que el botón de sujeción encaje de forma audible.

Carga de la batería

La carga de la batería debe realizarse en condiciones en las que la temperatura ambiente esté entre 4 - 40°C. Una batería nueva, o que no haya sido utilizada durante un largo periodo de tiempo, alcanzará su plena capacidad de energía después de aproximadamente 3 - 5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
- Conecte el cargador a una toma de corriente de 230 V CA. Cuando se enciende, un LED verde se ilumina en el cargador para indicar que la tensión está conectada.
- Cuando la batería se coloca en el cargador, un LED rojo se ilumina para indicar que la batería se está cargando.
- Una vez que la batería esté cargada, el LED del cargador se pondrá verde.
- El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido hasta que el cargador se desconecte de la red eléctrica.
- La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Exceder este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma de corriente del cargador. Evite las cargas cortas consecutivas. No recargue las baterías después de utilizar el aparato durante un corto periodo de tiempo. Una disminución significativa del tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está desgastada y debe ser sustituida.

- Durante el proceso de carga, las baterías se calentarán. No emprenda el trabajo inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará que se dañe la batería.

Indicación del estado de carga de la batería

La batería está equipada con una indicación del estado de carga (3 LED). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón indicador del estado de carga de la batería. Cuando todos los LEDs están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. El encendido de 2 diodos indica una descarga parcial. El hecho de que sólo se encienda 1 diodo indica que la batería está agotada y necesita ser recargada.

Encendido y apagado

El aparato se enciende pulsando el interruptor y se apaga soltando la presión.

Control de velocidad

La velocidad del husillo se controla mediante el control de la cantidad de presión ejercida sobre el interruptor y el cambio electrónico de la marcha.

Cambio de marchas

El aparato dispone de un cambio de marchas electrónico. Es posible el funcionamiento en sentido de las agujas del reloj en una gama de tres marchas, que se cambian con el botón **Fig. A3**. La pantalla **fig. A2** muestra el valor de la marcha en ese momento. Para cambiar de marcha, hay que pulsar ligeramente el interruptor para que se ilumine la designación de la marcha **fig. A2**, sólo en este momento se puede cambiar la marcha al valor deseado.

- Marcha 1: 0 - 1000 rpm
- 2ª marcha: 0 - 1800 rpm
- 3ª marcha: 0 - 2700 rpm

Los valores máximos de RPM indicados arriba y en la tabla de valores de este manual de instrucciones.

La cantidad de giro a la izquierda no se puede modificar mediante engranajes, sólo se puede ajustar pulsando el interruptor hasta el valor máximo de la unidad.

Sentido de giro

- El interruptor del sentido de giro **Fig. C6** está situado encima del interruptor.
- Cambio del sentido de giro derecha/izquierda. Hay un interruptor para cambiar el sentido de giro en las instrucciones **fig. C6**, interruptor pulsado:
 - giro a la derecha - apriete
 - rotación a la izquierda - desenroscar
- El interruptor está equipado con un mecanismo de bloqueo para evitar que se pulse accidentalmente mientras el husillo está en marcha. Cuando el interruptor está en la posición central, el interruptor está bloqueado.

Lámpara

La unidad está equipada con una iluminación de la zona de trabajo **fig. A1**. La lámpara se enciende al pulsar el interruptor, **fig. C4**. Cuando se deja de presionar el botón, la lámpara se apaga automáticamente después de unos segundos.

Montaje de la herramienta de trabajo

Nota: asegúrese de que la herramienta esté apagada antes del montaje. Retire la batería antes del montaje.

Empuje el casquillo de tamaño correcto en el portaherramientas hasta el tope, **fig. B5**, hasta que encaje de forma audible. Compruebe que el casquillo está bien asentado tirando ligeramente de él.

Tenga en cuenta: utilice únicamente tomas de corriente con el tamaño correcto. Utilice un adaptador de tomas si es necesario.

Conjunto de clips para el cinturón

La herramienta está equipada con un clip que permite enganchar el dispositivo a un cinturón. En caso necesario, el clip puede retirarse y colocarse enroscando/desenroscando el tornillo de fijación.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- Limpie la herramienta eléctrica, la batería y el cargador con un paño seco o sople con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar el sobrecalentamiento de la unidad.

- Guarde siempre la herramienta eléctrica en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Guarde el dispositivo con la batería extraída.
- Nota: Cualquier tipo de avería debe ser subsanada por un servicio técnico autorizado del fabricante.

DATOS DE CALIFICACIÓN

Llave de impacto sin cable 58G028	
Parámetro	Valor
Tensión de la batería	18 V DC
Rango de velocidad en vacío (marcha I / II / III) Designación de RPM	0-1000/0-1800/0-2700 min. ⁻¹
Frecuencia de impacto (1ª marcha / 2ª marcha / 3ª marcha) Indicación de BPM	0-1400/0-2520/0-3780 min. ⁻¹
Portaherramientas	cuadrado ½" [†]
Par máximo (marcha I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Grado de protección IP	IPX0
Clase de protección	III
Masa	1,186kg
Año de producción	2022
58G028 indica tanto el tipo como la designación de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia sonora	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valores de aceleración de las vibraciones	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre el ruido y las vibraciones

El nivel de emisión de ruido del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{pA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de la aceleración de las vibraciones a_h (donde K es la incertidumbre de medición).



El nivel de presión sonora L_{pA} , el nivel de potencia sonora L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h que se indican en estas instrucciones se han medido de acuerdo con la norma IEC 62841-1. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar equipos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es sólo representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede cambiar. Los niveles de vibración más altos se verán influidos por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los períodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y de las herramientas de trabajo, asegurando una temperatura adecuada de las manos y una correcta organización del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

	Los productos que funcionan con electricidad no deben eliminarse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.
	Las pilas / baterías recargables no deben tirarse a la basura doméstica, ni tampoco al fuego o al agua. Las pilas dañadas o usadas deben reciclarse adecuadamente de acuerdo con la directiva vigente sobre la eliminación de pilas y acumuladores.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a la protección

legal in virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos conexos (es decir, el Diario de Leyes de 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Llave de impacto sin cable

Modelo: 58G028

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

CIE 62321-1:2013; CIE 62321-2:2013; CIE 62321-3-1:2013; CIE 62321-4:2013+A1:2017; CIE 62321-5:2013;

CE 62321-6:2015; CE 62321-7-1:2015; CE 62321-7-2:2017; CE 62321-8:2017

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina comercializada y no incluye los componentes

añadido por el usuario final o realizado por él mismo posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Pawel Kowalski

Responsable de calidad de TOPEX GROUP

Varsovia, 2022-05-11

CE 62321-6:2015; CE 62321-7-1:2015; CE 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Esta declaración sólo afecta a la máquina en el estado en que se comercializa y no incluye los componentes

ajouté par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nombre y dirección de la persona residente o establecida en la UE autorizada a preparar la documentación técnica:

Firmado con el nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Frontera 2/4

02-285 Varsovia

Pawel Kowalski

Representante de calidad de GRUPA TOPEX

Varsovia, 2022-05-11

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

Avvitatore a impulsi a batteria

58G028

ATTENZIONE, PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

Indossare protezioni per le orecchie e occhiali di sicurezza quando si lavora con l'utensile. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito. La limitura di metallo e altre particelle volanti possono causare danni permanenti agli occhi.

Utilizzare l'utensile con le impugnature supplementari fornite nel kit, se disponibili. Non lasciare che l'utensile perda il controllo durante il funzionamento.

REGOLE AGGIUNTIVE PER UN LAVORO SICURO

Non applicare l'utensile elettrico acceso al dado/bullone. L'utensile da lavoro rotante potrebbe scivolare dal dado o dal bullone.

Quando si fissano gli utensili di lavoro, è necessario assicurarsi che siano correttamente e saldamente inseriti nei portautensili. In caso contrario, i portautensili potrebbero allentarsi e perdere il controllo durante il funzionamento.

Durante l'avvitamento e l'allentamento delle viti, tenere saldamente l'elettROUTENSILE poiché potrebbero verificarsi brevi coppie di reazione elevate.

Non cambiare il senso di rotazione del mandrino dell'elettROUTENSILE mentre è in funzione. Si rischia di danneggiare l'elettROUTENSILE.

Per pulire l'apparecchio, utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare mai detersivi o alcool.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALLA BATTERIA

- In caso di danneggiamento e di uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza, consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.
- In caso di condizioni di funzionamento non corrette, l'elettrolito può fuoriuscire dalla batteria e occorre evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, l'elettrolito deve essere lavato con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. L'elettrolito fuoriuscito può causare irritazioni o ustioni agli occhi.
- Non aprire la batteria: c'è il rischio di un cortocircuito.
- Non utilizzare la batteria sotto la pioggia.
- Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciatela in un ambiente ad alta temperatura per lunghi periodi di tempo (alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 50°C).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

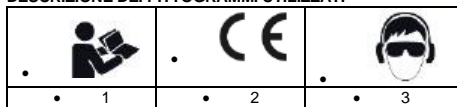
- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o che non abbiano esperienza o dimestichezza con l'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dai responsabili della sicurezza.
- Tenere d'occhio i bambini affinché non giochino con l'attrezzatura.
- Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare il caricabatterie su una superficie infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili. L'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica comporta il rischio di incendio.
- Controllare le condizioni del caricabatterie, del cavo e della spina ogni volta prima dell'uso. Se si riscontrano danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Per le riparazioni rivolgersi a un'officina autorizzata. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- I bambini e le persone con handicap fisici, emotivi o mentali, nonché altre persone la cui esperienza o conoscenza non è sufficiente per utilizzare il caricabatterie con tutte le precauzioni di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga maneggiato in modo improprio, con conseguenti lesioni.
- Quando il caricabatterie non è in uso, scollegarlo dalla rete elettrica.

Attenzione: L'apparecchio è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici e possono causare incendi o esplosioni.

DESCRIZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.
2. Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE.
3. Indossare protezioni per gli occhi e l'udito.

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione che segue si riferisce agli elementi illustrati nei disegni:

1. Illuminazione dell'area di lavoro
2. Segnalazione del cambio
3. Pulsante del cambio
4. Interruttore
5. Portautensili 1/2"
6. Interruttore del senso di rotazione
7. Allegato

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

L'avvitatore a impulsi è un elettrotensile alimentato a batteria. È azionato da un motore brushless a corrente continua con riduttore planetario. Il design dei componenti dell'avvitatore garantisce una lunga durata. L'impugnatura della chiave consente di montare bussole di varie lunghezze, con manico quadrato da 1/2". Il meccanismo responsabile della coppia elevata la genera sotto forma di impatto periferico momentaneo e l'impatto del dispositivo sulle mani dell'operatore durante l'avvitamento è basso.

La chiave è progettata per un uso generale nei lavori di manutenzione, ad esempio su veicoli a motore, operazioni di assemblaggio e riparazione.

Non utilizzare in modo improprio l'elettrotensile.

CONTENUTI

- Chiave a impulsi 1 pz.
- Clip da cintura 1 pz.
- Istruzioni per l'uso 1 pz.
- Scheda di garanzia 1 pz.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Rimozione/inserimento della batteria

Per rimuoverla, premere il pulsante sulla batteria e farla scivolare fuori dalla presa.

Per inserire la batteria, allineare i contatti della batteria con le scanalature della presa e inserirla finché il pulsante di bloccaggio non si innesta in modo percettibile.

Carica della batteria

La carica della batteria deve essere effettuata in condizioni di temperatura ambiente compresa tra 4 e 40°C. Una batteria nuova, o che non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo, raggiungerà la piena potenza dopo circa 3 - 5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di rete da 230 V CA. All'accensione, un LED verde si accende sul caricabatterie per indicare che la tensione è collegata.
- Quando la batteria viene inserita nel caricatore, un LED rosso si accende per indicare che la batteria è in fase di carica.
- Una volta caricata la batteria, il LED del caricatore diventa verde.
- Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde del caricabatterie rimane acceso fino a quando il caricabatterie non viene scollegato dall'alimentazione.
- La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cariche brevi consecutive. Non ricaricare le batterie dopo un breve utilizzo del dispositivo. Una diminuzione significativa dell'intervallo tra le cariche necessarie indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.
- Durante il processo di carica, le batterie si riscaldano. Non intraprendere lavori subito dopo la carica, ma attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si evitano danni alla batteria.

Indicazione dello stato di carica della batteria

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per verificare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante di indicazione dello stato di carica della batteria. Quando tutti i LED sono accesi, il livello di carica della batteria è elevato. L'accensione di 2 LED indica una scarica parziale. L'accensione di 1 solo diodo indica che la batteria è esaurita e deve essere ricaricata.

Accensione e spegnimento

Il dispositivo si accende premendo l'interruttore e si spegne rilasciando la pressione.

Controllo della velocità

La velocità del mandrino viene controllata controllando la quantità di pressione esercitata sull'interruttore e cambiando elettronicamente l'ingranaggio.

Cambio di marcia

L'unità è dotata di cambio elettronico. Il funzionamento in senso orario è possibile in una gamma di tre marce, che vengono cambiate utilizzando il pulsante **Fig. A3**. Il display **fig. A2** mostra il valore della marcia in quel momento. Per cambiare marcia, è necessario premere leggermente l'interruttore in modo che si illumini la denominazione della marcia **fig. A2**, solo a questo punto è possibile cambiare la marcia al valore desiderato.

- Marcia 1: 0 - 1000 giri/min.
- 2a marcia: 0 - 1800 giri/min.
- 3a marcia: 0 - 2700 giri/min

I valori massimi di RPM sono indicati sopra e nella tabella dei valori nominali di questo manuale operativo.

La quantità di rotazione a sinistra non può essere modificata con gli ingranaggi, ma può essere regolata solo spingendo l'interruttore sul valore massimo dell'unità.

Senso di rotazione

- L'interruttore del senso di rotazione **Fig. C6** si trova sopra l'interruttore.
- Cambio del senso di rotazione destra/sinistra. Nelle istruzioni **Fig. C6** è presente un interruttore per cambiare il senso di rotazione. **C6**, interruttore premuto:
 - svolta a destra - serraggio
 - rotazione a sinistra - svitamento
- L'interruttore è dotato di un meccanismo di blocco per evitare che venga premuto accidentalmente mentre il mandrino è in funzione. Quando l'interruttore è in posizione centrale, è bloccato.

Lampada

L'unità è dotata di un'illuminazione dell'area di lavoro **fig. A1**. La lampada si accende quando si preme l'interruttore, **fig. C4**. Quando si rilascia la pressione sul pulsante, la lampada si spegne automaticamente dopo alcuni secondi.

Montaggio dell'utensile di lavoro

Nota: assicurarsi che l'utensile sia spento prima del montaggio. Rimuovere la batteria prima del montaggio.

Spingere la bussola della misura corretta sul portautensili fino all'arresto, **fig. B5**, finché non si innesta in modo percettibile. Controllare che il tronchetto sia correttamente inserito tirando leggermente il tronchetto stesso.

Attenzione: utilizzare solo prese di dimensioni corrette. Se necessario, utilizzare un adattatore per prese.

Gruppo clip da cintura

Lo strumento è dotato di una clip che consente di agganciare il dispositivo alla cintura. Se necessario, la clip può essere rimossa e montata avvitando/svitando la vite di fissaggio.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Pulire l'elettrotensile, il pacco batteria e il caricabatterie con un panno asciutto o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detersivi o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento dell'unità.
- Conservare sempre l'elettrotensile in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare il dispositivo con la batteria rimossa.
- Nota: Qualsiasi tipo di guasto deve essere eliminato da un servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

DATI DI VALUTAZIONE

Avvitatore a impulsi a batteria 58G028	
Parametro	Valore
Tensione della batteria	18 V CC
Gamma di velocità a vuoto (marcia I / II / III) Designazione RPM	0-1000/0-1800/0-2700 min. ⁻¹
Frequenza d'impatto (1a marcia / 2a marcia / 3a marcia) Indicazione BPM	0-1400/0-2520/0-3780 min. ⁻¹
Portautensili	quadrato 1/2"
Coppia massima (marcia I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Grado di protezione IP	IPX0
Classe di protezione	III
Massa	1.186 kg
Anno di produzione	2022
58G028 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valori di accelerazione delle vibrazioni	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).



Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h indicati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità con la norma IEC 62841-1. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Livelli di vibrazione più elevati saranno influenzati da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

	I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.
	Le batterie ricaricabili non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici, né devono essere gettate nel fuoco o nell'acqua. Le batterie danneggiate o usate devono essere riciclate correttamente in conformità alla direttiva vigente sullo smaltimento di pile e accumulatori.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Avvitatore a impulsi a batteria

Modello: 58G028

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;

IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

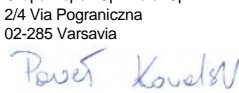
La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non comprende i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente. Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia



Pawel Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

La presente dichiarazione non riguarda che la macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non riguarda solo i componenti.

ajouté par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

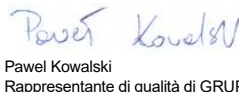
Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a preparare la documentazione tecnica:

Firmato con il nome di :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Terra di confine 2/4

02-285 Varsovie



Pawel Kowalski

Rappresentante di qualità di GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11

NL
VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING
Draadloze slagmoersleutel
58G028

AANDACHT, VOORDAT U HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP GEBRUIKT, LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HEM VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Draag gehoorbescherming en een veiligheidsbril wanneer u met het gereedschap werkt. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken. Metaalvijlsel en andere rondvliegende deeltjes kunnen blijvend oogletsel veroorzaken.

Gebruik het gereedschap met de bijgeleverde extra handgrepen, indien beschikbaar. Zorg ervoor dat het gereedschap tijdens het gebruik niet de controle verliest.

AANVULLENDE REGELS VOOR VEILIG WERKEN

• Gebruik het ingeschakelde elektrische gereedschap niet op de moer/bout. Het draaiende gereedschap kan van de moer of bout afglijden.

• Bij het bevestigen van werkgereedschap moet erop worden gelet dat het correct en stevig in de gereedschapshouder zit. Dit kan ertoe leiden dat het losraakt en tijdens het gebruik de controle verliest.

- Bij het vast- en losdraaien van schroeven het elektrische gereedschap stevig vasthouden, omdat er korte hoge reactiekoppels kunnen optreden.
- Verander de draairichting van het motorapparaat niet terwijl het draait. U loopt het risico het motorapparaat te beschadigen.
- Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik nooit een reinigingsmiddel of alcohol.

VEILIGHEIDSSINSTRUCTIES BETREFFENDE DE BATTERIJ

- Bij beschadiging en onjuist gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.
- In geval van onjuiste bedrijfsomstandigheden kan er elektrolyt uit de batterij lekken en moet contact daarmee worden vermeden. Als het per ongeluk toch gebeurt, moet de elektrolyt met veel water worden gespoeld. Raadpleeg bij contact met de ogen bovendien een arts. Gelekt elektrolyt kan oogirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Open de batterij niet - er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- Gebruik de batterij niet in de regen.
- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat hem niet gedurende langere tijd in een omgeving met hoge temperaturen staan (in direct zonlicht, bij radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 50°C).

VEILIGHEIDSSINSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJLADER

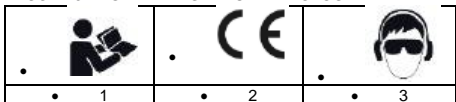
- Deze apparatuur is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring of vertrouwdheid met de apparatuur, tenzij onder toezicht of volgens de gebruiksaanwijzing van de voor de veiligheid verantwoordelijke personen.
- Houd kinderen in de gaten zodat ze niet met de apparatuur spelen.
- De lader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water. Het binnendringen van water in de lader verhoogt het risico op schokken. De lader mag alleen binnenshuis in droge ruimten worden gebruikt.
- Haal de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik de lader niet op een brandbare ondergrond (bijv. papier, textiel) of in de nabijheid van brandbare stoffen. Door de temperatuurstijging van de lader tijdens het laadproces bestaat er brandgevaar.
- Controleer telkens voor gebruik de toestand van de lader, de kabel en de stekker. Als er schade wordt geconstateerd - de lader niet gebruiken. Probeer de lader niet te demonten. Laat alle reparaties over aan een erkende servicewerkplaats. Onjuiste installatie van de lader kan leiden tot gevaar voor elektrische schokken of brand.
- Kinderen en lichamelijke, emotioneel of geestelijk gehandicapten, alsmede andere personen wier ervaring of kennis onvoldoende is om de lader met alle veiligheidsmaatregelen te bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijk persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.
- Haal de stekker uit het stopcontact als de lader niet wordt gebruikt.

Let op: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en aanvullende beschermingsmaatregelen, blijft er tijdens het werk altijd een restrisico op letsel bestaan.

Li-Ion batterijen kunnen lekken, in brand vliegen of exploderen als ze worden verhit tot hoge temperaturen of worden kortgesloten. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion batterijen bevatten elektronische onderdelen en kunnen de batterij in brand doen vliegen of exploderen.

BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

2. Het product voldoet aan de eisen van de EU-richtlijnen.

3. Draag oog- en gehoorbescherming.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de in de tekeningen getoonde elementen:

1. Verlichting van het werkgebied

2. Versnelling signalering
3. Schakelknop
4. Schakel
5. Gereedschapshouder 1/2"
6. Schakelaar voor draairichting
7. Bijlage

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De slagmoersleutel is een elektrisch gereedschap op batterijen. Hij wordt aangedreven door een borstelloze gelijkstroommotor met planetaire tandwielkast. Het ontwerp van de onderdelen van de sleutel zorgt voor een lange levensduur. In het handvat van de moersleutel kunnen doppen van verschillende lengtes worden gemonteerd, die 1/2" vierkante handvatten hebben. Het mechanisme dat verantwoordelijk is voor het hoge koppel genereert het in de vorm van een kortstondige perifere slag, en de impact van het apparaat op de handen van de gebruiker tijdens het schroeven is gering.

De moersleutel is ontworpen voor algemeen gebruik bij onderhoudswerkzaamheden aan bijvoorbeeld motorvoertuigen, montage- en reparatiewerkzaamheden.

Gebruik het elektrische gereedschap niet verkeerd.

INHOUD

- Slagmoersleutel 1 stuk.
- Riemclip 1 stuk.
- Gebruiksaanwijzing 1 stuk.
- Garantiekaart 1 stuk.

WERKING VAN HET APPARAAT

Verwijderen / plaatsen van de batterij

Om de batterij te verwijderen, drukt u op de knop op de batterij en schuift u deze uit de aansluiting.

Om de batterij te plaatsen, lijnt u de batterijcontacten uit met de groeven in de aansluiting en plaatst u de batterij totdat de klemknop hoorbaar vastklikt.

De batterij opladen

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 - 40°C. Een nieuwe batterij, of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt het volledige vermogen na ongeveer 3 - 5 laad- en ontladacycli.

- Verwijder de batterij uit het apparaat.
- Steek de lader in een 230 V AC stopcontact. Wanneer de lader is ingeschakeld, zal een groene LED oplichten om aan te geven dat de spanning is aangesloten.
- Wanneer de batterij in de lader wordt geplaatst, gaat een rode LED branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Zodra de batterij is opgeladen, wordt de LED op de lader groen.
- De lader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. De groene LED op de lader blijft branden totdat de lader wordt losgekoppeld van de voeding.
- De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Overschrijding van deze tijd kan de batterijcellen beschadigen. De lader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de batterij uit het stopcontact haalt. Vermijd opeenvolgende korte ladingen. Laad de batterijen niet opnieuw op nadat u het apparaat korte tijd hebt gebruikt. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten geeft aan dat de batterij versleten is en vervangen moet worden.
- Tijdens het laden worden de accu's warm. Voer de werkzaamheden niet onmiddellijk na het laden uit - wacht tot de accu op kamertemperatuur is. Dit voorkomt schade aan de accu.

Aanduiding van de batterijstatus

De batterij is voorzien van een laadstatusindicatie (3 LED's). Om de laadstatus van de batterij te controleren, drukt u op de knop van de laadstatusindicator. Als alle LED's branden, is het laadniveau van de batterij hoog. Het branden van 2 LED's duidt op gedeeltelijke ontlading. Als slechts 1 diode brandt, betekent dit dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.

In-/uitschakelen

Het apparaat wordt ingeschakeld door de schakelaar in te drukken en uitgeschakeld door de druk los te laten.

Snelheidscontrole

De spindelsnelheid wordt geregeld door de hoeveelheid druk die op de schakelaar wordt uitgeoefend te regelen en de versnelling elektronisch te veranderen.

Schakelen

Het toestel beschikt over elektronische schakeling. Er zijn drie versnellingen mogelijk, die met de knop **fig. A3** worden gewijzigd. Het display **fig. A2** toont de waarde van de versnelling op dat moment. Om van versnelling te veranderen moet de schakelaar licht worden ingedrukt zodat de versnellingsaanduiding **fig. A2**, pas dan kan de versnelling op de gewenste waarde worden gezet.

- Versnelling 1: 0 - 1000 rpm
- 2e versnelling: 0 - 1800 rpm
- 3e versnelling: 0 - 2700 rpm

Maximale toerentalwaarden hierboven en in de vermogenstabel van deze handleiding.

De mate van linker rotatie kan niet worden veranderd door tandwielen, maar alleen door de schakelaar op de maximale waarde van het toestel te zetten.

Draairichting

De draairichtingschakelaar **Fig. C6** bevindt zich boven de schakelaar. Verandering van draairichting rechts/links. Er is een schakelaar om de draairichting te veranderen in de instructies **fig. C6**, schakelaar ingedrukt:

- o bocht naar rechts - aanhalen
- o linksom draaien - losdraaien

De schakelaar is voorzien van een vergrendelingsmechanisme om te voorkomen dat hij per ongeluk wordt ingedrukt terwijl de spindel draait. Wanneer de schakelaar in de middelste stand staat, is hij vergrendeld.

Lamp

De eenheid is uitgerust met een verlichting van het werkgebied **fig. A1**. De lamp wordt ingeschakeld wanneer de schakelaar wordt ingedrukt, **fig. C4**. Wanneer de druk op de knop wordt losgelaten, gaat de lamp na enkele seconden automatisch uit.

Montage van het gereedschap

Opmerking: zorg ervoor dat het gereedschap is uitgeschakeld voordat u het monteert. Verwijder de batterij voor de montage.

Schuif de juiste maat mof tot aan de aanslag op de gereedschapshouder, **afb. B5**, totdat hij hoorbaar vastklikt. Controleer of de mof goed vastzit door licht aan de mof te trekken.

Let op: gebruik alleen stopcontacten met de juiste maat. Gebruik zo nodig een contactdosadapter.

Riemclip montage

Het gereedschap is voorzien van een clip waarmee het apparaat aan een riem kan worden bevestigd. Indien nodig kan de clip worden verwijderd en aangebracht door de bevestigingsschroef aan/uit te draaien.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen het apparaat onmiddellijk na elk gebruik te reinigen.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor het schoonmaken.
- Reinig het elektrische apparaat, de accu en de oplader met een droge doek of blaas ze door met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.
- Maak de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig schoon om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Bewaar het elektrische gereedschap altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat met verwijderde batterij.
- Opmerking: Elk type storing moet worden verholpen door een erkende servicedienst van de fabrikant.

GEGEVENS RATING

Draadloze slagmoersleutel 58G028	
Parameter	Waarde
Batterijspanning	18 V DC
Onbelast toerentalbereik (versnelling I / II / III) Toerentalaanduiding	0-1000/0-1800/0-2700 min. ⁻¹
Slagfrequentie (1e versnelling / 2e versnelling / 3e versnelling) BPM-indicatie	0-1400/0-2520/0-3780 min. ⁻¹
Gereedschapshouder	vierkant ½"
Max. koppel (versnelling I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
IP-beschermingsgraad	IPX0
Beschermingsklasse	III
Massa	1,186kg
Jaar van productie	2022

58G028 geeft zowel het type als de machine-aanduiding aan

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogen	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Trillingsversnellingswaarden	$a_h = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over lawaai en trillingen

Het geluidsemissieniveau van het materieel wordt beschreven door: het uitgezonden geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid is). De door het materieel uitgestraalde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid is).



Het in deze instructies vermelde geluidsdrukniveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h zijn gemeten overeenkomstig IEC 62841-1. Het vermelde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het aangegeven trillingsniveau is slechts representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Hogere trillingsniveaus worden beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud van het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het toestel is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en de gereedschappen, het waarborgen van een adequate handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING

	Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde voorzieningen worden gebracht. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over verwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Apparaatruimte die niet wordt gerecycleerd vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.
	Opladbare batterijen / accu's mogen niet bij het huisvuil worden goedgevoerd, noch in vuur of water. Beschadigde of gebruikte batterijen moeten naar behoren worden gerecycleerd in overeenstemming met de huidige richtlijn inzake de verwijdering van batterijen en accu's.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming krachtens de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90. Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het gehele Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is strikt verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Draadloze slagmoersleutel

Model: 58G028

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-2:2014;
 EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015;
 IEC 62321-1:2013; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
 IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of door hem/haar achteraf uitgevoerd. Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:
 Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
 2/4 Pograniczna Straat
 02-285 Warschau

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski
 Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP
 Warschau, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; CEI 62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants toegevoegd door de eindgebruiker of de laatste handelingen van de eindgebruiker.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique:

Signé au nom de :
 Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
 Ruche. Grensgebiet 2/4
 02-285 Varsovie

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski
 Kwaliteitsvertegenwoordiger van GRUPA TOPEX
 Varsovie, 2022-05-11

FR
MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

**Clé à chocs sans fil
 58G028**

ATTENTION, AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

Portez des protections auditives et des lunettes de sécurité lorsque vous travaillez avec l'outil. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition. La limaille métallique et autres particules volantes peuvent causer des lésions oculaires permanentes.

Utilisez l'outil avec les poignées supplémentaires fournies dans le kit, si elles sont disponibles. Ne laissez pas l'outil perdre le contrôle pendant le fonctionnement.

RÈGLES SUPPLÉMENTAIRES POUR UN TRAVAIL SÛR

- Ne pas appliquer l'outil de travail allumé sur l'écrou / le boulon. L'outil de travail rotatif risque de glisser de l'écrou ou du boulon.
- Lors de la fixation des outils de travail, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement et solidement installés dans le porte-outil. En effet, il peut se détacher et perdre le contrôle en cours de fonctionnement.
- Lors du serrage et du desserrage des vis, tenez fermement l'outil électrique car des couples de réaction élevés et brefs peuvent se produire.
- Ne changez pas le sens de rotation de la broche de l'outil électrique pendant qu'il est en marche. Vous risqueriez d'endommager l'outil électrique.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez jamais de détergent ou d'alcool.
- En cas d'endommagement et de mauvaise utilisation de la batterie, des gaz peuvent être libérés. Aérez la pièce, consultez un médecin

en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.

- En cas de mauvaises conditions d'utilisation, de l'électrolyte peut s'échapper de la batterie et tout contact avec celui-ci doit être évité. En cas de contact accidentel, l'électrolyte doit être rincé avec beaucoup d'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin. Une fuite d'électrolyte peut provoquer une irritation des yeux ou des brûlures.
- N'ouvrez pas la batterie - il y a un risque de court-circuit.
- N'utilisez pas la batterie sous la pluie.
- Gardez toujours la batterie à l'écart d'une source de chaleur. Ne la laissez pas dans un environnement à haute température pendant de longues périodes (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 50°C).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGE DE CHARGE DE BATTERIE

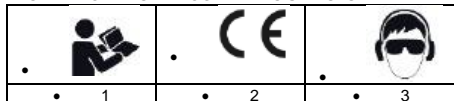
- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'équipement, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles ne suivent les instructions d'utilisation données par les personnes responsables de la sécurité.
- Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.
- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- Débranchez le chargeur du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- N'utilisez pas le chargeur placé sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il existe un risque d'incendie.
- Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la prise avant chaque utilisation. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Confiez toute réparation à un atelier de service agréé. Une installation incorrecte du chargeur peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental, ainsi que les autres personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour faire fonctionner le chargeur avec toutes les précautions de sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la supervision d'une personne responsable. Dans le cas contraire, il existe un risque de mauvaise manipulation de l'appareil, entraînant des blessures.
- Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, débranchez-le du secteur.

Attention : L'appareil est conçu pour un fonctionnement en intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, le recours à des mesures de sécurité et des mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, prendre feu ou exploser si elles sont chauffées à des températures élevées ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas le bloc-piles. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs électroniques qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion de la batterie.

DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. Lisez le manuel d'instructions avant de l'utiliser.
2. Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.
3. Portez des protections oculaires et auditives.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux éléments représentés sur les dessins :

1. Éclairage de la zone de travail
2. Signalisation des vitesses
3. Bouton de changement de vitesse
4. Interrupteur
5. Porte-outil 1/2"

6. Interrupteur de sens de rotation
7. Pièce jointe

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La clé à chocs est un outil électrique fonctionnant sur batterie. Elle est entraînée par un moteur DC sans balais avec un réducteur planétaire. La conception des composants de la clé garantit une longue durée de vie. Le manche de la clé permet de monter des douilles de différentes longueurs, qui ont des manches carrés de 1/2". Le mécanisme responsable du couple élevé le génère sous la forme d'un impact périphérique momentané, et l'impact de l'appareil sur les mains de l'opérateur pendant le vissage est faible.

La clé est conçue pour une utilisation générale dans le cadre de travaux d'entretien, par exemple sur des véhicules à moteur, d'opérations de montage et de réparation.

Ne faites pas un mauvais usage de l'outil électrique.

SOMMAIRE

- Clé à chocs 1 pc.
- Clip de ceinture 1 pc.
- Mode d'emploi 1 pc.
- Carte de garantie 1 pc.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Retrait / insertion de la batterie

Pour la retirer, appuyez sur le bouton de la batterie et faites-la glisser hors de son logement.

Pour insérer la batterie, alignez les contacts de la batterie avec les rainures de la douille et insérez-la jusqu'à ce que le bouton de serrage s'enclenche de manière audible.

Chargement de la batterie

La charge de la batterie doit être effectuée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre 4 et 40°C. Une nouvelle batterie, ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période, atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur de 230 V CA. Lorsqu'il est allumé, une LED verte s'allume sur le chargeur pour indiquer que la tension est connectée.
- Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, un voyant rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de charge.
- Une fois la batterie chargée, le voyant du chargeur devient vert.
- Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur reste allumé jusqu'à ce que le chargeur soit débranché de l'alimentation électrique.
- La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Si vous dépassez cette durée, vous risquez d'endommager les éléments de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les charges courtes consécutives. Ne rechargez pas les batteries après avoir utilisé l'appareil pendant une courte période. Une diminution significative de la durée entre les charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.
- Pendant le processus de charge, les batteries chauffent. N'entrez pas de travaux immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Vous éviterez ainsi d'endommager la batterie.

Indication de l'état de charge de la batterie

La batterie est équipée d'une indication de l'état de charge (3 LED). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton indicateur d'état de charge de la batterie. Lorsque toutes les DEL sont allumées, le niveau de charge de la batterie est élevé. L'allumage de 2 diodes indique une décharge partielle. Le fait qu'une seule diode soit allumée indique que la batterie est épuisée et doit être rechargée.

Mise en marche/arrêt

Le dispositif s'allume en appuyant sur l'interrupteur et s'éteint en relâchant la pression.

Contrôle de la vitesse

La vitesse de la broche est commandée en contrôlant la quantité de pression exercée sur le commutateur et en changeant électroniquement la vitesse.

Changement de vitesse

L'appareil est équipé d'un changement de vitesse électronique. Le fonctionnement dans les sens des aiguilles d'une montre est possible dans une gamme de trois vitesses, qui sont changées à l'aide du bouton **Fig. A3**. L'écran **fig. A2** indique la valeur de la vitesse à ce moment-là. Pour changer de vitesse, il faut appuyer légèrement sur le commutateur afin que la désignation de la vitesse s'allume **fig. A2**. Ce n'est qu'à ce moment-là que le rapport peut être modifié à la valeur souhaitée.

- Vitesse 1 : 0 - 1000 rpm
- 2ème vitesse : 0 - 1800 tr/min
- 3ème vitesse : 0 - 2700 tr/min

Les valeurs maximales de vitesse de rotation sont indiquées ci-dessus et dans le tableau des valeurs nominales de ce manuel d'utilisation. Le degré de rotation à gauche ne peut pas être modifié par des engrenages, il ne peut être réglé qu'en poussant le commutateur jusqu'à la valeur maximale de l'unité.

Sens de rotation

- Le commutateur de sens de rotation **Fig. C6** est situé au-dessus de l'interrupteur.
- Changement du sens de rotation droite/gauche. Il y a un interrupteur pour changer le sens de rotation dans les instructions **fig. C6**, interrupteur enfoncé :
 - virage à droite - serrage
 - rotation à gauche - dévissage
- Le commutateur est équipé d'un mécanisme de verrouillage pour éviter qu'il ne soit enfoncé accidentellement lorsque la broche est en marche. Lorsque le commutateur est en position centrale, il est verrouillé.

Lampe

L'unité est équipée d'un éclairage de la zone de travail **fig. A1**. La lampe s'allume lorsque l'on appuie sur l'interrupteur, **fig. C4**. Lorsque la pression sur le bouton est relâchée, la lampe s'éteint automatiquement après quelques secondes.

Montage de l'outil de travail

Remarque : assurez-vous que l'outil est éteint avant le montage. Retirez la batterie avant le montage.

Poussez la douille de taille correcte sur le porte-outil jusqu'à la butée, **fig. B5, jusqu'à ce qu'elle** s'enclenche de manière audible. Vérifiez que la douille est bien en place en tirant légèrement sur la douille.

Attention : n'utilisez que des prises de courant de taille correcte. Utilisez un adaptateur de prise si nécessaire.

Clip de ceinture

L'outil est équipé d'un clip qui permet d'accrocher l'appareil à une ceinture. Si nécessaire, le clip peut être retiré et remis en place en vissant/dévisant la vis de fixation.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- Nettoyez l'outil électrique, le bloc-piles et le chargeur avec un chiffon sec ou avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils pourraient endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du boîtier du moteur pour éviter que l'appareil ne surchauffe.
- Rangez toujours l'outil électrique dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil avec la batterie retirée.
- Remarque : Tout type de défaut doit être rectifié par un service agréé du fabricant.

DONNÉES D'ÉVALUATION

Clé à chocs sans fil 58G028	
Paramètre	Valeur
Tension de la batterie	18 V DC
Plage de vitesse à vide (vitesse I / II / III) Désignation RPM	0-1000/0-1800/0-2700 min ⁻¹
Fréquence d'impact (1ère vitesse / 2ème vitesse / 3ème vitesse) Indication du BPM	0-1400/0-2520/0-3780 min ⁻¹
Porte-outil	carré ½"
Couple maximal (vitesse I / II / III)	220 / 250 / 300 Nm
Degré de protection IP	IPX0
Classe de protection	III
Masse	1 186 kg

Année de production	2022
58G028 indique à la fois le type et la désignation de la machine.	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 69 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 80 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Valeurs d'accélération des vibrations	$a_{rh} = 3,845 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} , et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations a_{rh} (où K est l'incertitude de mesure).



Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_{rh} indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme CEI 62841-1. Le niveau de vibration a_{rh} indiqué peut être utilisé pour la comparaison des équipements et pour l'évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué est uniquement représentatif de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Des niveaux de vibration plus élevés seront influencés par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de tenir compte des périodes où l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

	Les produits fonctionnant à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.
 Li-Ion	Les piles / batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères, ni dans le feu ou l'eau. Les piles endommagées ou usagées doivent être correctement recyclées, conformément à la directive en vigueur sur l'élimination des piles et des accumulateurs.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (le Journal des lois 2006 n° 90 Poz. 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du Manuel et de ses éléments individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Clé à chocs sans fil

Modèle : 58G028

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive sur les machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 62841-2-2:2014 ;

EN 55014-1:2017 ; EN 55014-2:2015 ;

IEC 62321-1:2013 ; IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-3-1:2013 ; IEC

62321-4:2013+A1:2017 ; IEC 62321-5:2013 ;

IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC

62321-8:2017

Cette déclaration concerne uniquement la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants.

ajoutés par l'utilisateur final ou réalisés par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidente de l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4, rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsable de la qualité

Varsovie, 2022-05-11

IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; CEI

62321-8:2017

Cette déclaration ne concerne que la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants

ajouté par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE autorisée à préparer la documentation technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ruche. Frontière 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Représentant Qualité de GRUPA TOPEX

Varsovie, 2022-05-11